Serie N 50 HZ

Bombas Centrífugas Normalizadas (Basada según DIN-24 255)

VOGT

Expertos en soluciones para impulsión de fluidos

CONTENIDOS

1. DATOS GENERALES

Descripción del Producto..... Página 3

Bomba..... Página 3
Bridas de Aspiración y Descarga..... Página 3
Conexiones Auxiliares..... Página 3
Impulsor..... Página 3
Eje de Bomba..... Página 3
Cuerpo Rodamiento..... Página 3
Sellado del Eje..... Página 3
Tipos de Sellos Disponibles..... Página 3
Motor..... Página 4
Base..... Página 4
Acoplamiento Flexible..... Página 4
Acoplamiento con Distanciador..... Página 4
Acoplamiento sin Distanciador..... Página 4
Repuestos..... Página 4
Modelos..... Página 4
Materiales de la Bomba..... Página 4

Aplicaciones..... Página 5
Límites de Operación..... Página 5
Nomenclatura..... Página 5
Código de Materiales..... Página 5
Datos de las Curvas..... Página 7

2. CAMPO DE TRABAJO Y CURVAS

3. DATOS TÉCNICOS

Denominación de Partes y Piezas..... Página 69
Dimensiones de las Bombas..... Página 73
Dimensiones y Pesos del Conjunto..... Página 74
Flanges..... Página 79
Materiales y sus Equivalentes..... Página 80

1. DATOS GENERALES

1. DATOS GENERALES

Descripción del Producto

Bomba

La serie N ejecución cuerpo rodamiento, cuenta con bombas centrífugas horizontales, monocelulares, de aspiración axial y descarga vertical, y están construidas dimensionalmente según norma DIN-24 255. Las innovaciones hidráulicas y tecnológicas han sido aplicadas al diseño y fabricación, con el fin de aportar soluciones y mejoras a las diversas necesidades de nuestros clientes.

Esto se logra con bombas de alto rendimiento, gran robustez en su diseño, variedad de materiales, diferentes tipos de sellado, rodamientos ampliamente dimensionados, piezas normalizadas, alto grado de intercambiabilidad de piezas, fácil mantenimiento y diferentes tipos de accionamientos (motores eléctricos, hidráulicos, a combustión, etc.).

Debido al diseño de la bomba, el conjunto completo del cuerpo rodamiento, incluyendo impulsor y sello mecánico, puede desmontarse sin desconectar el cuerpo hidráulico del sistema de tuberías (Sistema Back-Pull-Out).

Bridas de Aspiración y Descarga

Fundidas conjuntamente con la voluta de la bomba. Construidas según norma DIN-2532, acabado con resalte "RF". Válidas para conectar a bridas comerciales DIN.
Opcionalmente la brida se puede suministrar con perforaciones norma ANSI B16.5 clase 150.

Conexiones Auxiliares

La ejecución estándar lleva conexiones para cebado, drenaje, manómetro y vacuómetro (en bridas). Todas ellas perforadas y obturadas con sus correspondientes tapones.

Impulsor

Impulsor cerrado de elevado rendimiento, fundido de una pieza, equilibrado hidráulica y dinámicamente. Aliviado hidráulicamente mediante perforaciones de compensación del empuje axial, se encuentra unido al eje mediante chaveta y fijado mediante tuerca.

Eje de Bomba

El eje de la bomba está ampliamente dimensionado, con la finalidad de soportar grandes cargas de flexión. Con algunos materiales, incluso es posible bombear fluidos con densidad 2 kg/dm^3 . La zona del sello mecánico está provista de camisa solidaria al eje.

Cuerpo Rodamiento

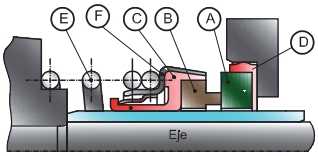
El conjunto incorpora dos robustos rodamientos antifricción de bolas, lubricados de por vida, situados a ambos extremos del soporte. Exteriormente por el lado de la bomba se dispone de un anillo o un deflector protector contra la entrada de líquido. Los rodamientos han sido calculados para una duración de vida mínima de 10.000 horas (L10), aunque la mayoría de los modelos superan las 18.000 horas, dependiendo de las condiciones de operación.

Sellado del Eje

Mediante sello mecánico simple monoresorte normalizado basado en la norma DIN-24960. El material de las caras de roce y de las juntas depende del fluido bombeado.

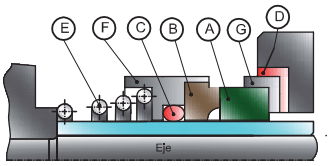
Tipos de Sellos Disponibles

SELLO PAC-SEAL TIPO 21	
Mono-Resorte, No Balanceado	
A	Cara Estacionaria
B	Cara Rotatoria
C	Semi Fuelle Elastomérico
D	Asiento Tipo Copa
E	Resorte
F	Chasis



Sello PAC-SEAL Tipo 21

SELLO VOGT M110	
Mono-Resorte, No Balanceado	
A	Cara Estacionaria
B	Cara Rotatoria
C	Sello Secundario
D	Asiento Tipo Copa
E	Resorte
F	Chasis
G	Porta Anillo Estacionario



Sello VOGT M110

Motor

Los motores utilizados son del tipo jaula de ardilla, completamente cerrado, refrigerado por ventilación exterior (TEFC) de acuerdo a la norma IEC 60034-6 y dimensionado según la norma IEC 72 en conjunto con la International Electrotechnical Comission – IEC 72, cumpliendo con IEC 34, DIN-42 950 y norma NEMA MG 1-4.03.

Los motores construidos según IEC 34-1, cumplen con los requisitos respecto a los aumentos de temperatura, a la tensión nominal ±5%, no obstante, todos los motores están probados a una tensión nominal con una tolerancia de tensión de ±10%. Los motores funcionan a estas tensiones sin problemas o daños en funcionamiento intermitente. La finalidad de las tolerancias de tensión de los motores es absorber variaciones de tensión de la red de alimentación. No se aconseja aprovechar las tolerancias de tensión para hacer funcionar los motores a tensiones distintas a la tensión nominal disponible.

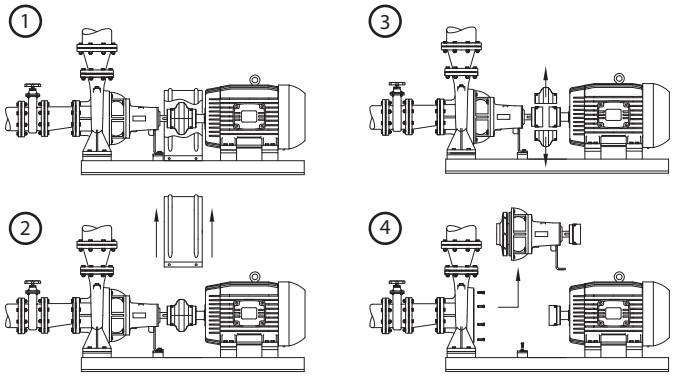
Base

El conjunto motobomba es montado sobre una base común, doble plegado o en perfil estructural de acero, dependiendo de las dimensiones de la bomba o potencia del motor. Sin embargo ambas pueden ser suministradas para todos los modelos a solicitud del cliente.

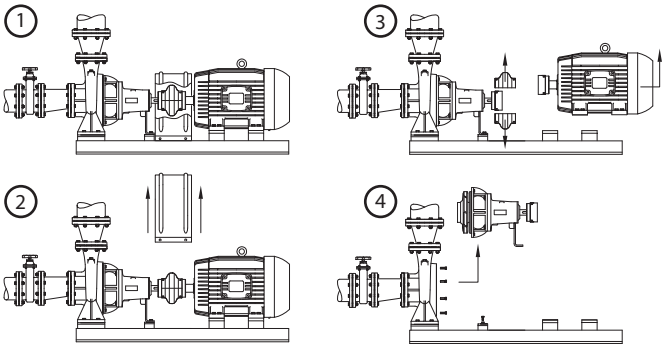
Acoplamiento Flexible

La versión estándar comprende el acoplamiento semi-elástico normal. Bajo solicitud, se puede entregar con acoplamiento con espaciador que permite acceder fácilmente a la bomba sin necesidad de desmontar las tuberías ni mover el motor, evitando una posterior alineación. Siempre se debe alinear si se mueve el cuerpo de la bomba, el motor o toda la unidad.

Acoplamiento con Distanciador



Acoplamiento sin Distanciador



Repuestos

Kits de Repuestos Disponibles:

1. Cuerpo Bomba.
2. Sello Mecánico.
3. Rodamientos.
4. Kit de O´Rings.
5. Impulsor.
6. Eje.
7. Acoplamiento Completo (estándar o con espaciador).
8. Tuerca y Chaveta para el Impulsor.

Modelos

610	614	620	621	624
624B	626	626B	627B	628
628B	629	629 B	630	630B
631	635	635B	638	640
640B	641	644	645	650
656	660	665	668	670

Materiales de la Bomba

La serie N de bombas VOGT ha sido desarrollada en 12 ejecuciones de materiales normalizados de la más alta calidad.

El objetivo que se persigue al estandarizar los materiales es buscar soluciones normalizadas prácticamente a la totalidad de los bombeos. No obstante, si el tipo de servicio al que van destinadas las bombas así lo requiere, bajo demanda pueden construirse en otros tipos de materiales.

Aplicaciones

- Abastecimiento municipal o industrial de aguas.
- Sistemas de conducción de agua y de aceite.
- Sistemas de refrigeración y aire acondicionado (refrigerantes).
- Alimentación de calderas y sistemas de condensación.
- Suministro de agua caliente a grandes edificios.
- Instalaciones de climatización y natación.
- Equipos de agua a presión constante en edificios, hoteles, etc.
- Aumento de presión para suministro de agua en la industria.
- Aumento de presión para sistemas de lavado y limpieza.
- Pisciculturas.
- Equipos de protección contra incendios.
- Riego de campos por inundación, aspersión o goteo.

Límites de Operación

Caudal máximo	700 m³/h
Altura diferencial máxima	113 m.c.a.
Tamaño de descarga	DN 40 hasta DN 150
Presión máxima en carcasa*(a 20°C)	10 Bar
Presión máxima en aspiración	1 Bar
Velocidad máxima	2.900 rpm
Temperatura (Min. y Max.)	- 10°C hasta 60°C
Viscosidad máxima	20 cst (2.9 °E)

* Presión de entrada + Presión contra válvula cerrada (Q = 0)

Nota: Bajo consulta se pueden sobrepasar algunos límites de fabricación estándar.

Nomenclatura

N 629 B 200 07-07-72 CA-CE-BU

- Serie: N
- Modelo: 629
- Versión: B
- Diámetro de Impulsor: 200
- Código de Materiales*
  - Cuerpo Bomba/Cuerpo Unión: 07
  - Impulsor: 07
  - Eje: 72
  - Sello:
    - Cara Estacionaria - (Pos. 1): CA
    - Cara Rotatoria - (Pos. 2): CE
    - Elastómero O´Rings - (Pos. 3): BU

* Ver tablas en páginas 5 y 6

Código de Materiales

Sellos

Posición	Código	Materiales
1 Cara Estacionaria	CA	Carbón
	CE	Cerámica
	TU	Carburo de Tungsteno
	Si	Carburo de Silicio
2 Cara Rotatoria	CE	Cerámica
	MD	Metalduro
	Ni	Ni-Resist
	Co	Cobalto
	TU	Carburo de Tungsteno
	Si	Carburo de Silicio
3 Elastómero (O´Rings)	BU	Nitrilo (NBR) Buna
	Vi	Vitón
	E	Caucho EPDM
	N	Neoprene
	T	Teflón (PTFE)

Listado Ampliado de Materiales Según Ejecución

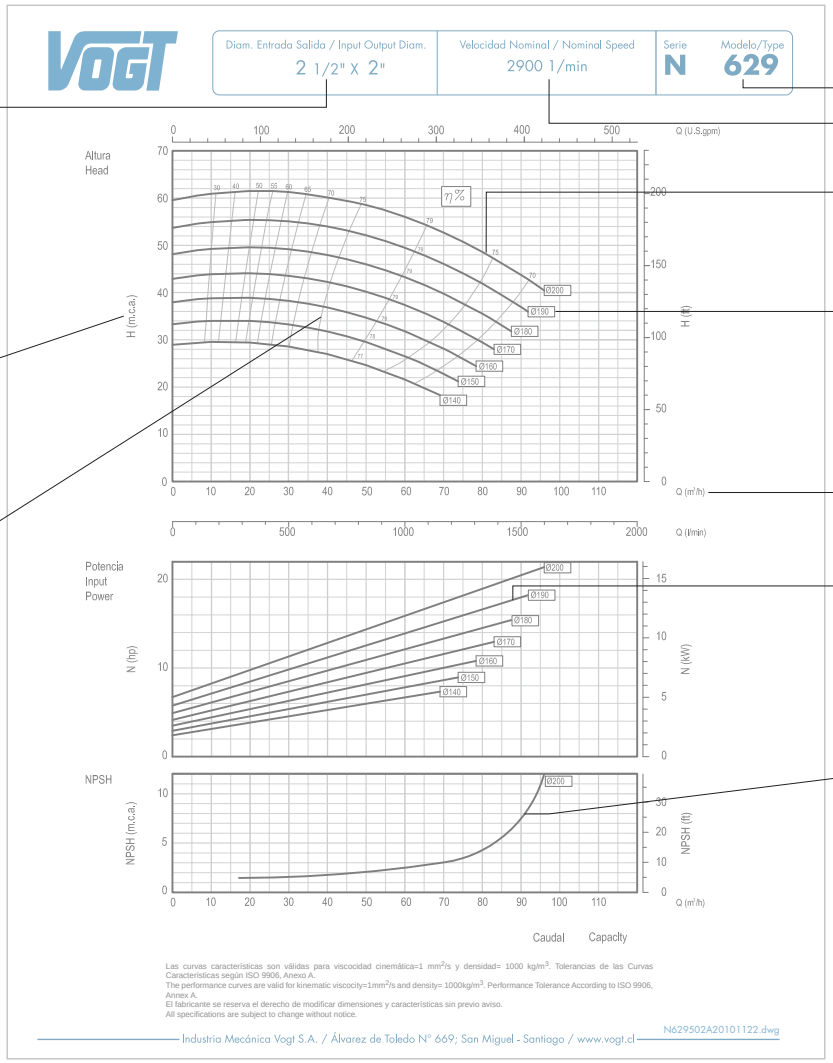
EJECUCIÓN DE MATERIALES[1]			Zona Húmeda			
	Descripción	Descripción	Cuerpo Bomba	Cuerpo Unión[3]	Impulsor	Eje[4]
Hierro Fundido Nodular	GGG40-GGG40-CrNi	07-07-72	GGG40	GGG40	GGG40	4340
	GGG40-GGG40-Inox	07-07-75	GGG40	GGG40	GGG40	316
	GGG40-Br-Inox	07-41-75	GGG40	GGG40	Br640	316
	GGG40-Br-Duplex	07-41-81	GGG40	GGG40	Br640	1.4462
	GGG40-Br-CrNi	07-41-72	GGG40	GGG40	Br640	4340
	GGG40-Inox-Inox	07-21-75	GGG40	GGG40	316[2]	316
	GGG40-Inox-Duplex	07-21-81	GGG40	GGG40	316[2]	1.4462
	GGG40-Inox-CrNI	07-21-72	GGG40	GGG40	316[2]	4340
Bronce	Br-Br-Inox	41-41-75	Br640	Br640	Br640	316
	Br-Br-Duplex	41-41-81	Br640	Br640	Br640	1.4462
Inox	Inox	21-21-75	316[2]	316[2]	316[2]	316
	Inox-Duplex	21-21-81	316[2]	316[2]	316[2]	1.4462

PARTE		N° DE EJECUCIÓN NORMALIZADA					
NUM	DENOMINACIÓN	07-07-72	07-07-75	07-41-75	07-41-81	07-41-72	07-21-75
1	Impulsor	GGG40	GGG40	Bronce	Bronce	Bronce	316[2]
2	Cuerpo Bomba	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40
3	Cuerpo Unión	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40
4	Cuerpo Rodamiento	GG20	GG20	GG20	GG20	GG20	GG20
7	Eje Cuerpo Rodamiento[4]	4340	316	316	1.4462	4340	316
10.01	Chaveta Impulsor	431	1.4462	1.4462	1.4462	431	1.4462
17.02	Anillo Cuerpo Unión	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40	GGG40
30.01	Tapón Cebado	Bronce	Bronce	Bronce	Bronce	Bronce	316
28.01	Tuerca Eje	Bronce	316	316	316	Bronce	316

PARTE		N° DE EJECUCIÓN NORMALIZADA					
NUM	DENOMINACIÓN	07-21-81	07-21-72	41-41-75	41-41-81	21-21-75	21-21-81
1	Impulsor	316[2]	316[2]	Bronce	Bronce	316[2]	316[2]
2	Cuerpo Bomba	GGG40	GGG40	Bronce	Bronce	316[2]	316[2]
3	Cuerpo Unión	GGG40	GGG40	Bronce	Bronce	316[2]	316[2]
4	Cuerpo Rodamiento	GG20	GG20	GG20	GG20	GG20	GG20
7	Eje Cuerpo Rodamiento[4]	1.4462	4340	316	1.4462	316	1.4462
10.01	Chaveta Impulsor	1.4462	431	1.4462	1.4462	1.4462	1.4462
17.02	Anillo Cuerpo Unión	GGG40	GGG40	Bronce	Bronce	316	316
30.01	Tapón Cebado	316	316	Bronce	Bronce	316	316
28.01	Tuerca Eje	316	316	316	316	316	316

(1) : Consultar al fabricante por la factibilidad de combinación entre otros materiales.
(2) : CF8M, materiales para piezas fundidas.
(3) : Cpo. unión y anillo cpo. unión cuando corresponda.
(4) : El material aplica para eje postizo cuando corresponda.

Datos de las Curvas



Succión por Descarga de la Bomba

Modelo de Bomba

Velocidad del Motor

Curva Q-H de cada Bomba

Tamaño del Impulsor

Altura Dinámica Total de la Bomba

Caudal Nominal

Curvas de Rendimiento de la Bomba

Curva de Potencia Absorvida de la Bomba P2

Altura Neta Positiva (NPSH) Requerida de la Bomba

Condiciones de las Curvas

Las siguientes indicaciones se refieren a las curvas características.

• Tolerancias según: ISO 9906, Anexo A.

• Las curvas muestran el funcionamiento de la bomba con diferentes diámetros del impulsor a la velocidad nominal.

• Las bombas no deben utilizarse a caudales mínimos por debajo de 0,1 x Q a un rendimiento óptimo debido al peligro de sobrecalentamiento de la bomba.

• Las curvas se refieren al bombeo de agua a una temperatura de +20ºC y una viscosidad cinemática de 1 mm2/s (1 cSt).

• η : Las líneas suaves muestran valores del rendimiento hidráulico de la bomba.

• NPSH: Las curvas muestran valores medios, medidos bajo las mismas condiciones que las curvas características. Al dimensionar la bomba, añadir un margen de seguridad de al menos 0,5 m.

• En el caso densidades distintas a 1000 kg/m3, la presión de descarga es proporcional a la densidad.

• Al bombear líquidos con una densidad superior a kg/m3 hay que adecuar la potencia del motor.

• Pruebas de funcionamiento.

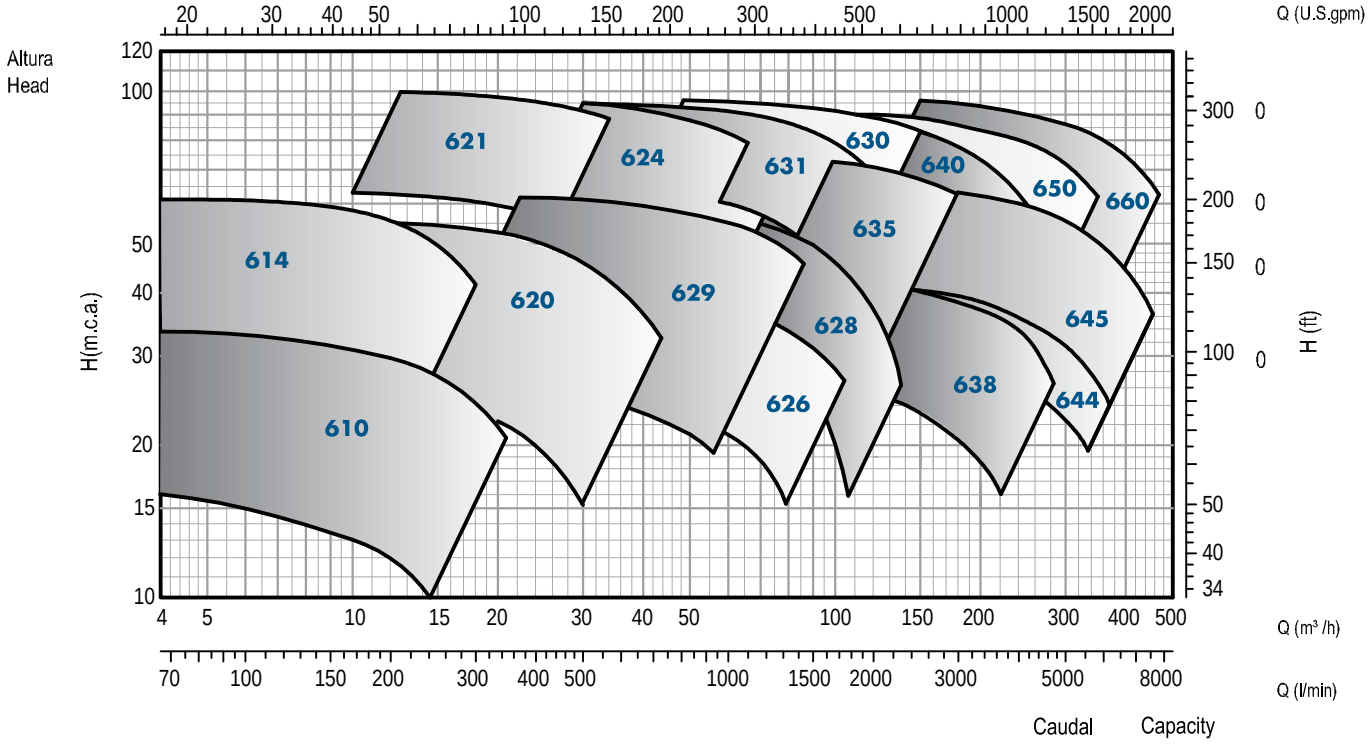
• El punto de trabajo requerido de cada bomba es probado según ISO 9906, Anexo A.

• Deben hacerse mediciones individuales si el cliente requiere que se comprueben más puntos de la curva o ciertos funcionamientos mínimos o certificados.

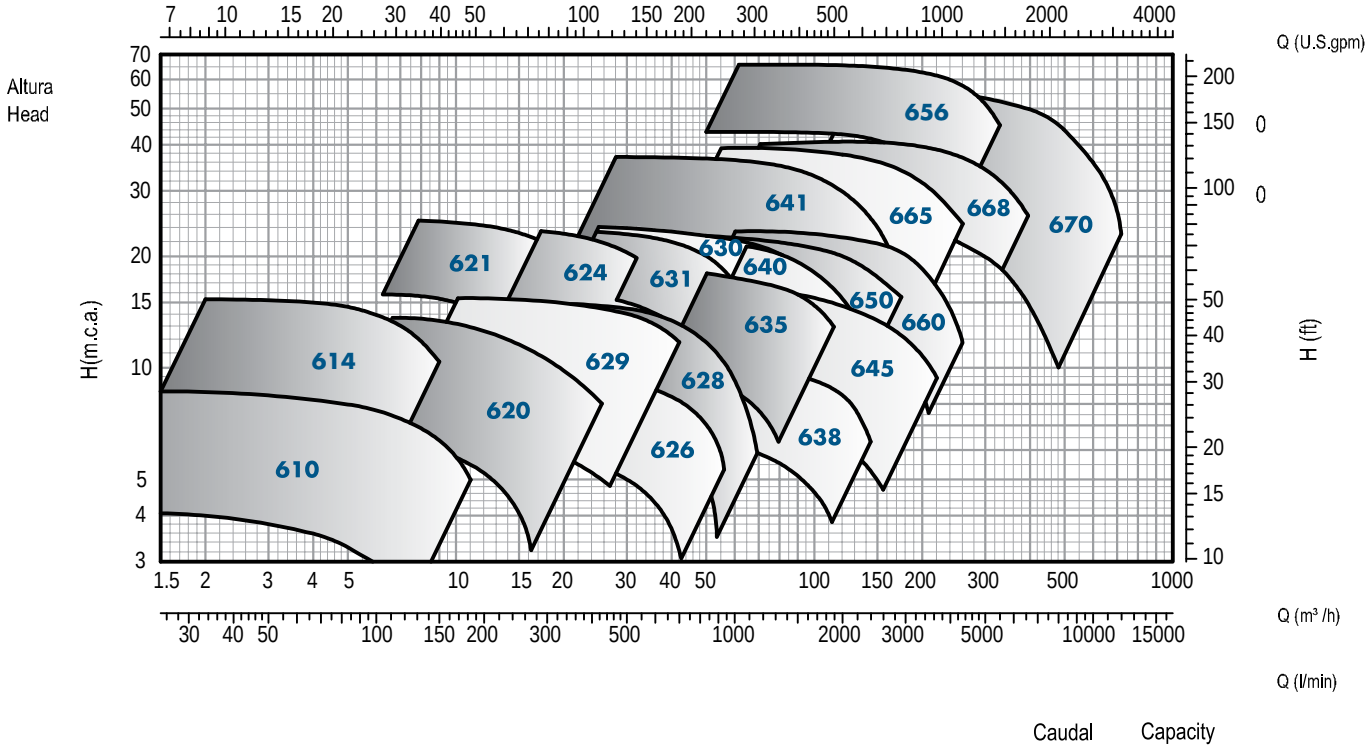
• El fabricante se reserva el derecho a modificar dimensiones y características sin previo aviso.

2. CAMPOS DE TRABAJO Y CURVAS SERIE N

n=2900 1/min

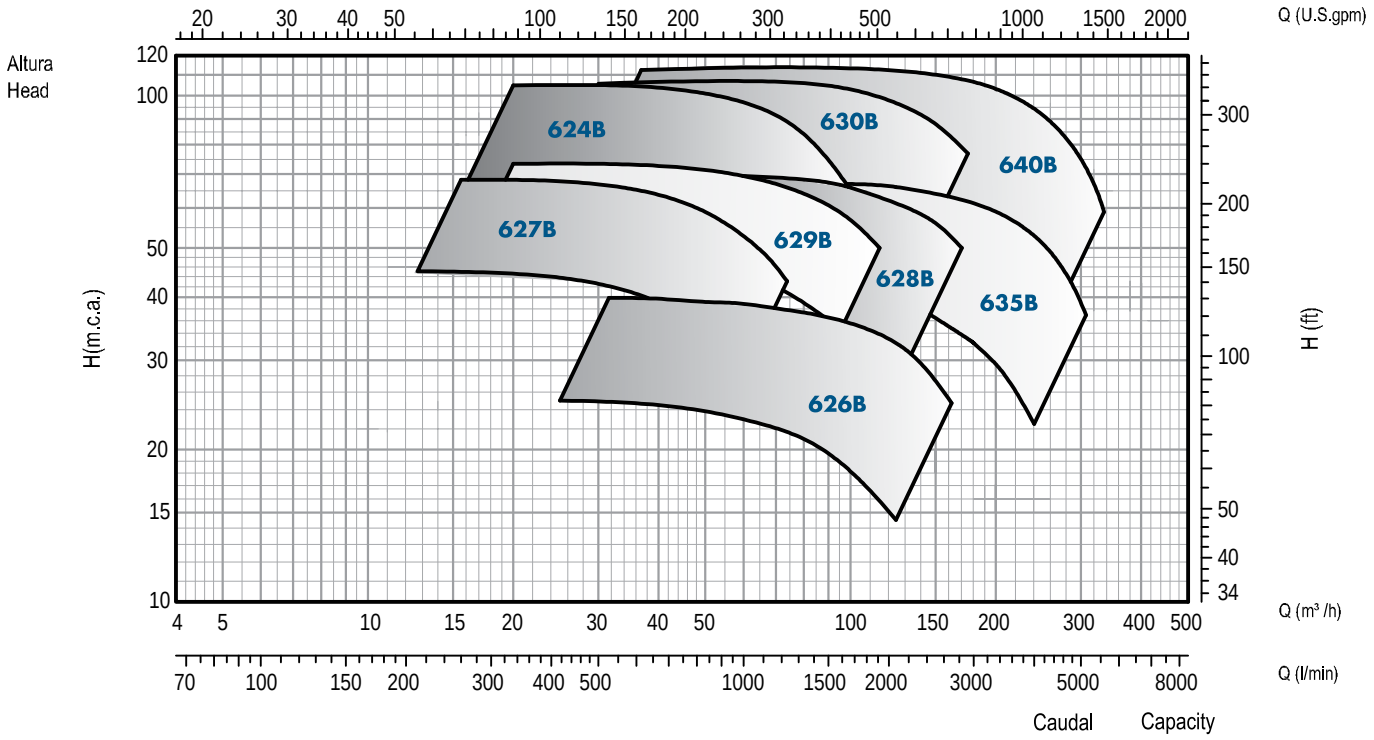


n=1450 1/min

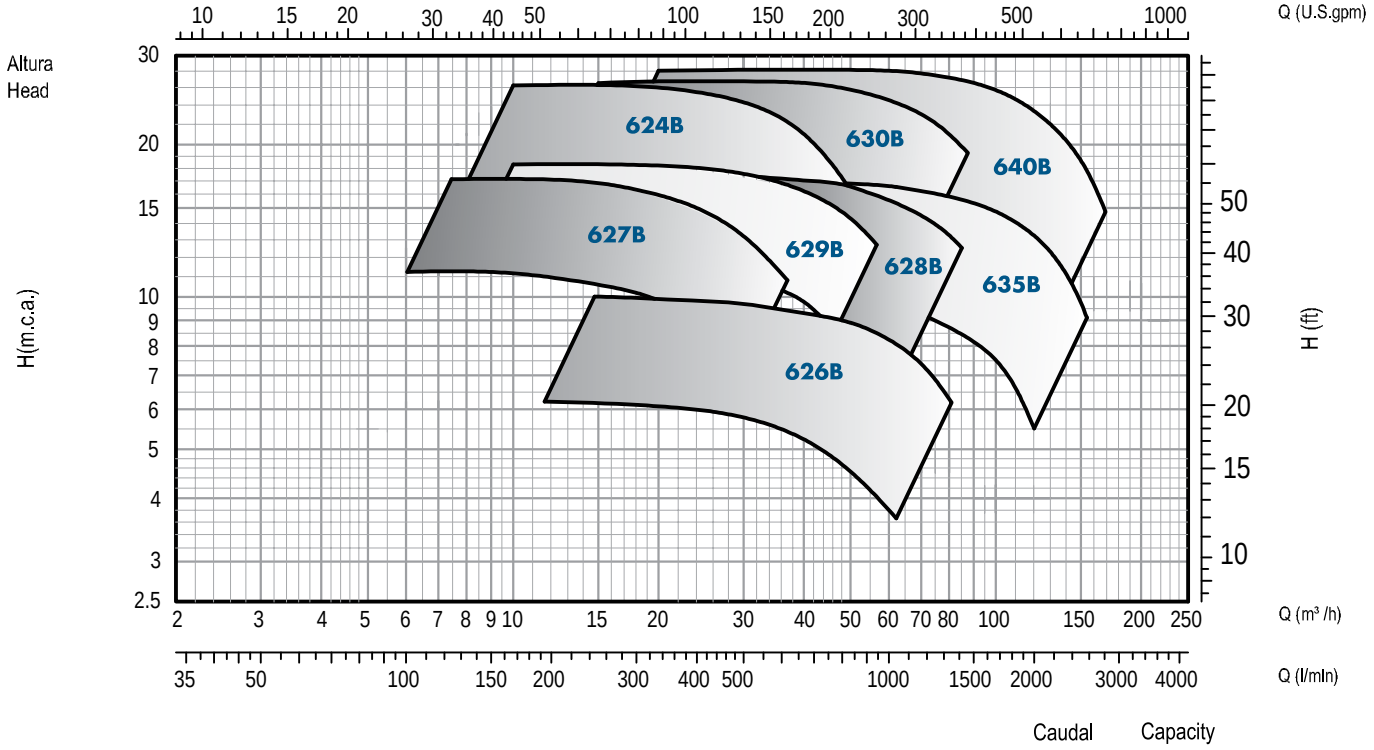


Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

n=2900 1/min



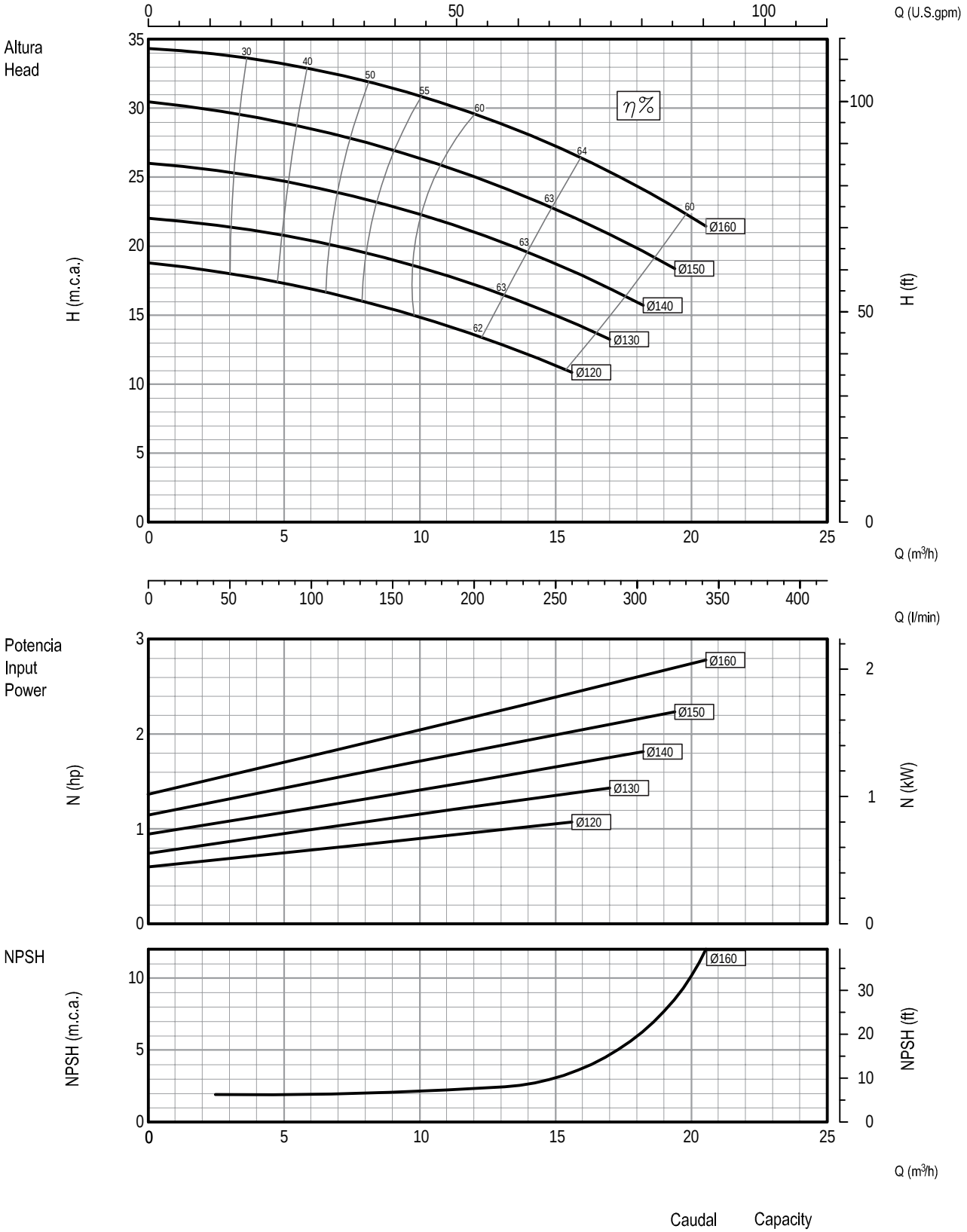
n=1450 1/min



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Serie N
2900 rpm

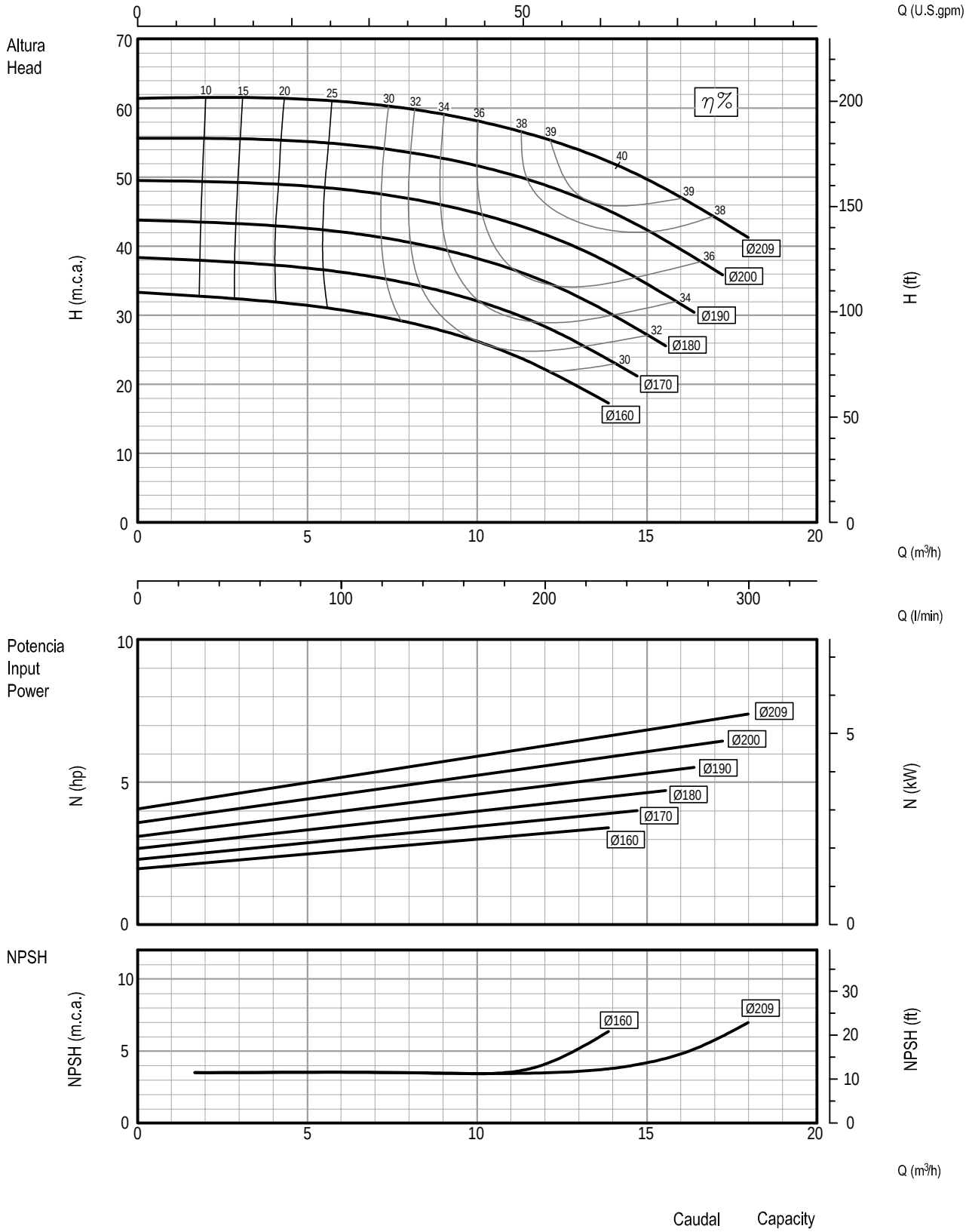
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
1 1/2" X 1"	2900 1/min	N	610



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N610502A20101122.dwg

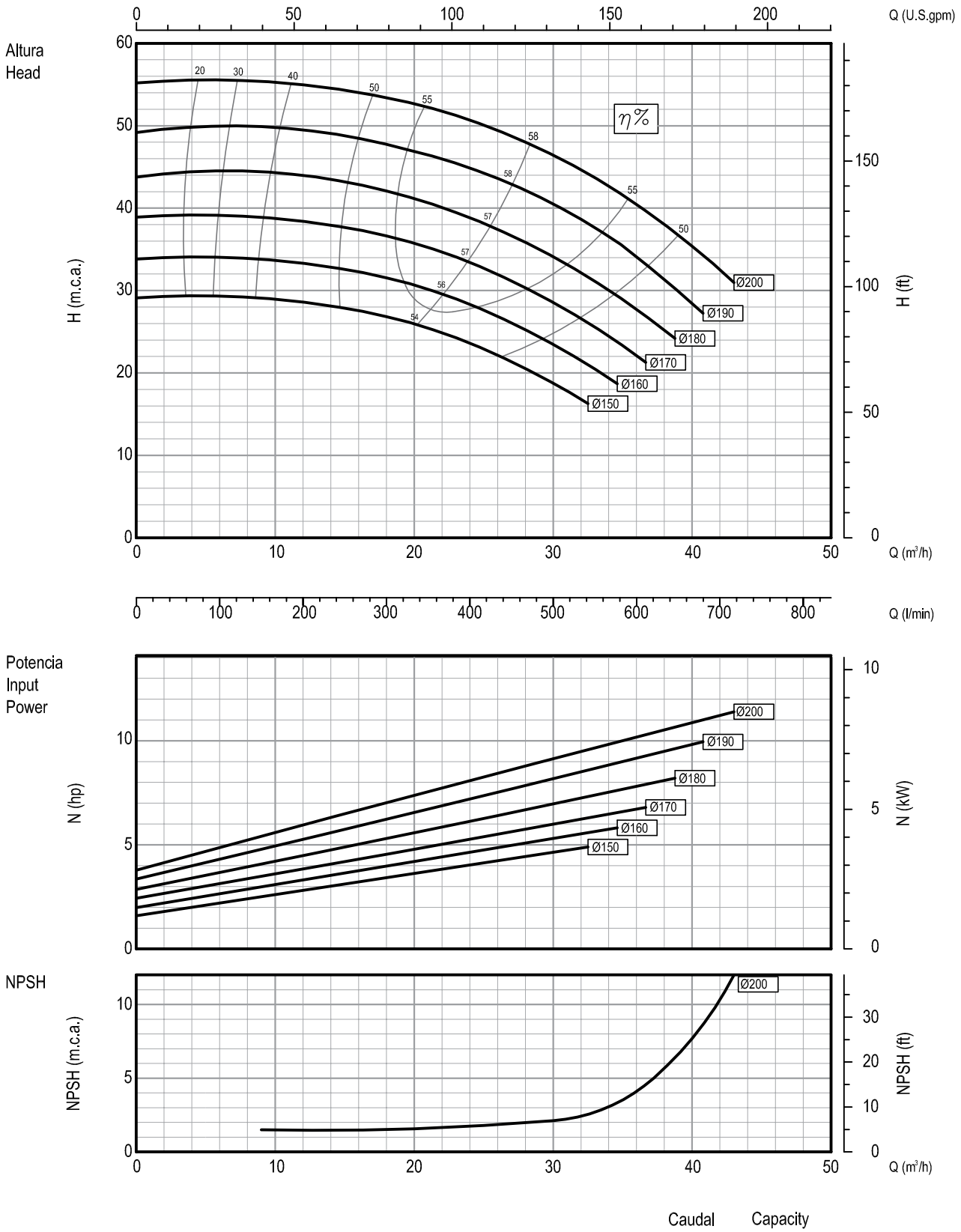
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
1 1/2" X 1"	2900 1/min	N	614



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

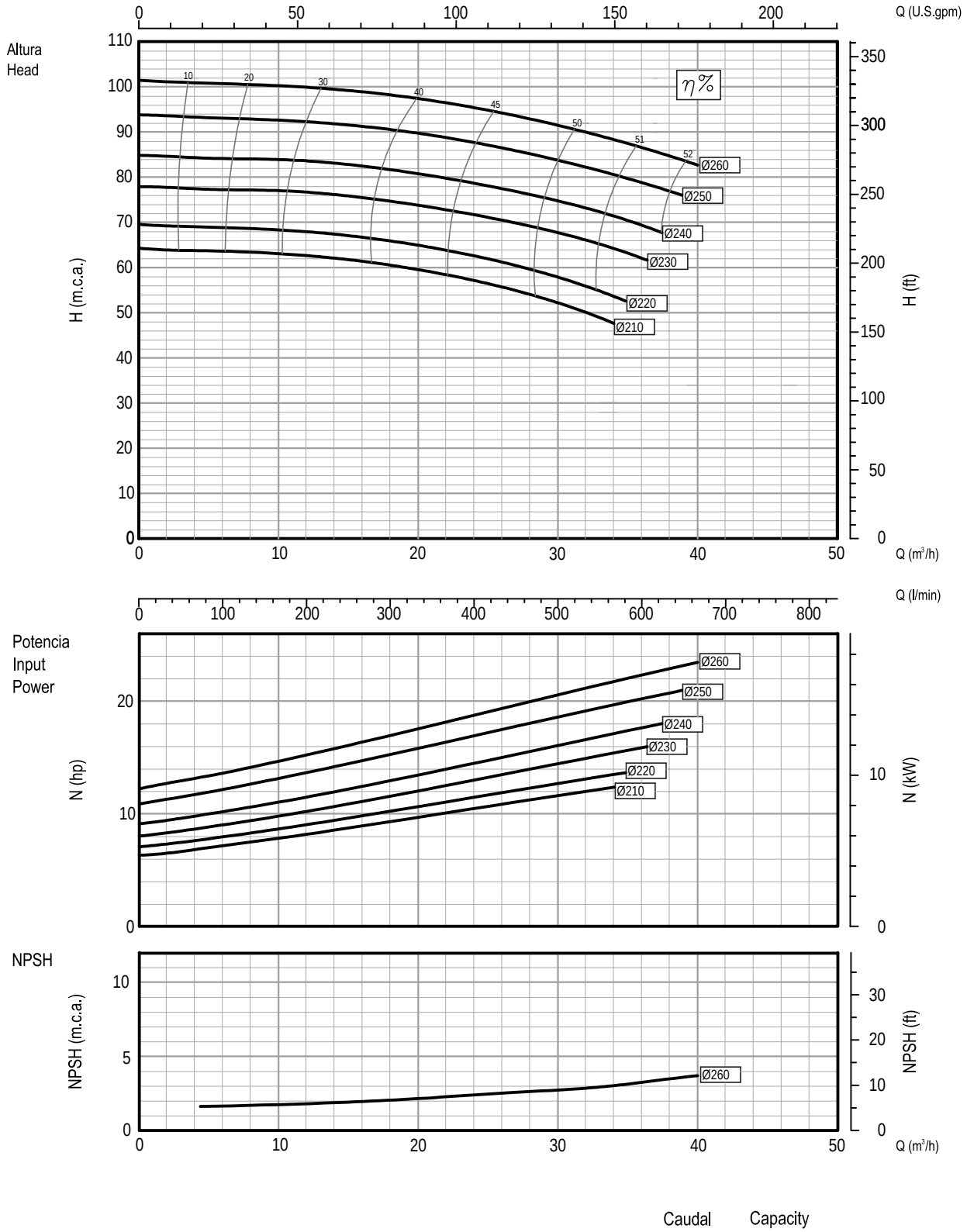
N614502B20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2" x 1 1/2"	2900 1/min	NE	620



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

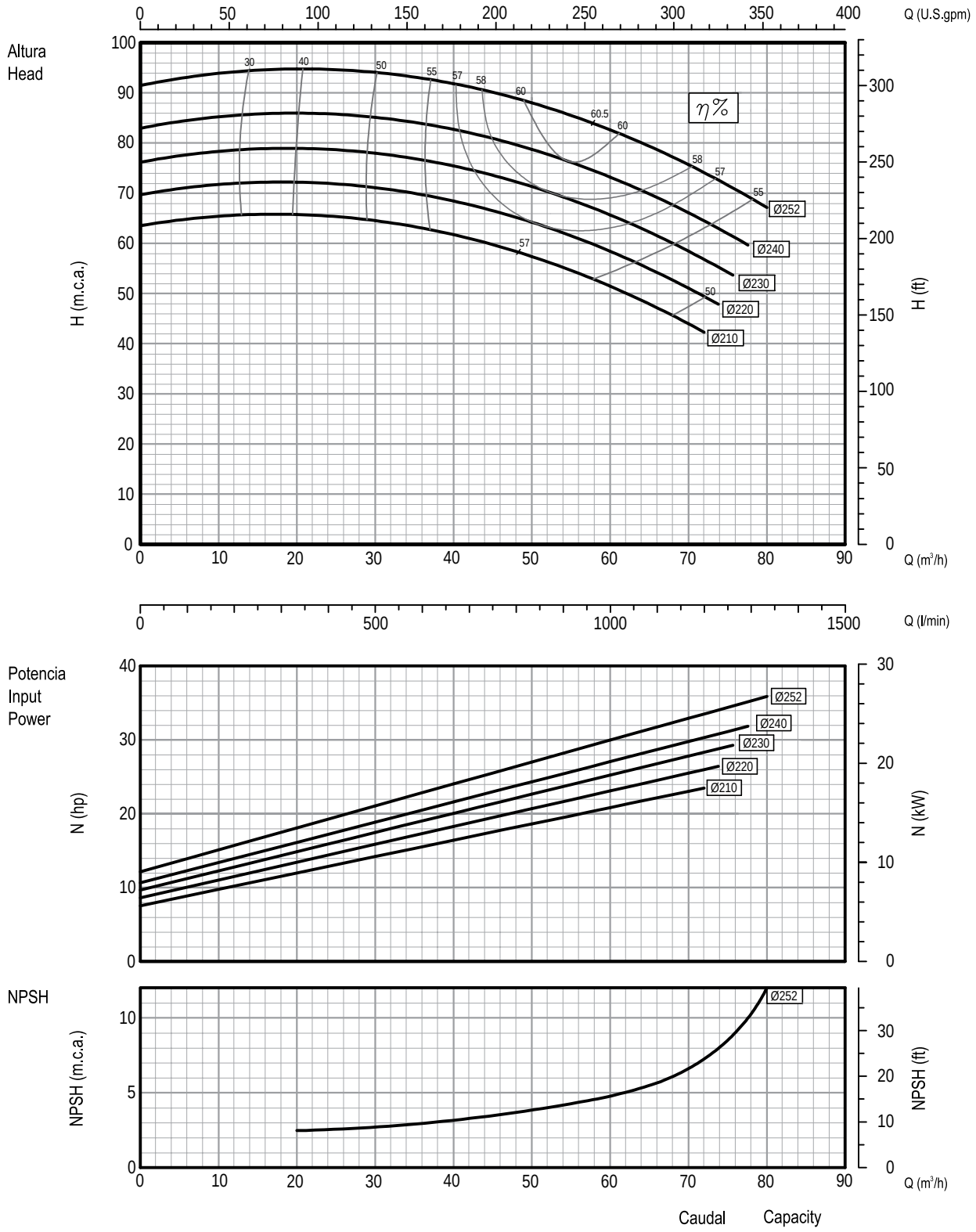
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2" x 1 1/4"	2900 1/min	N	621



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N621502A20101122.dwg

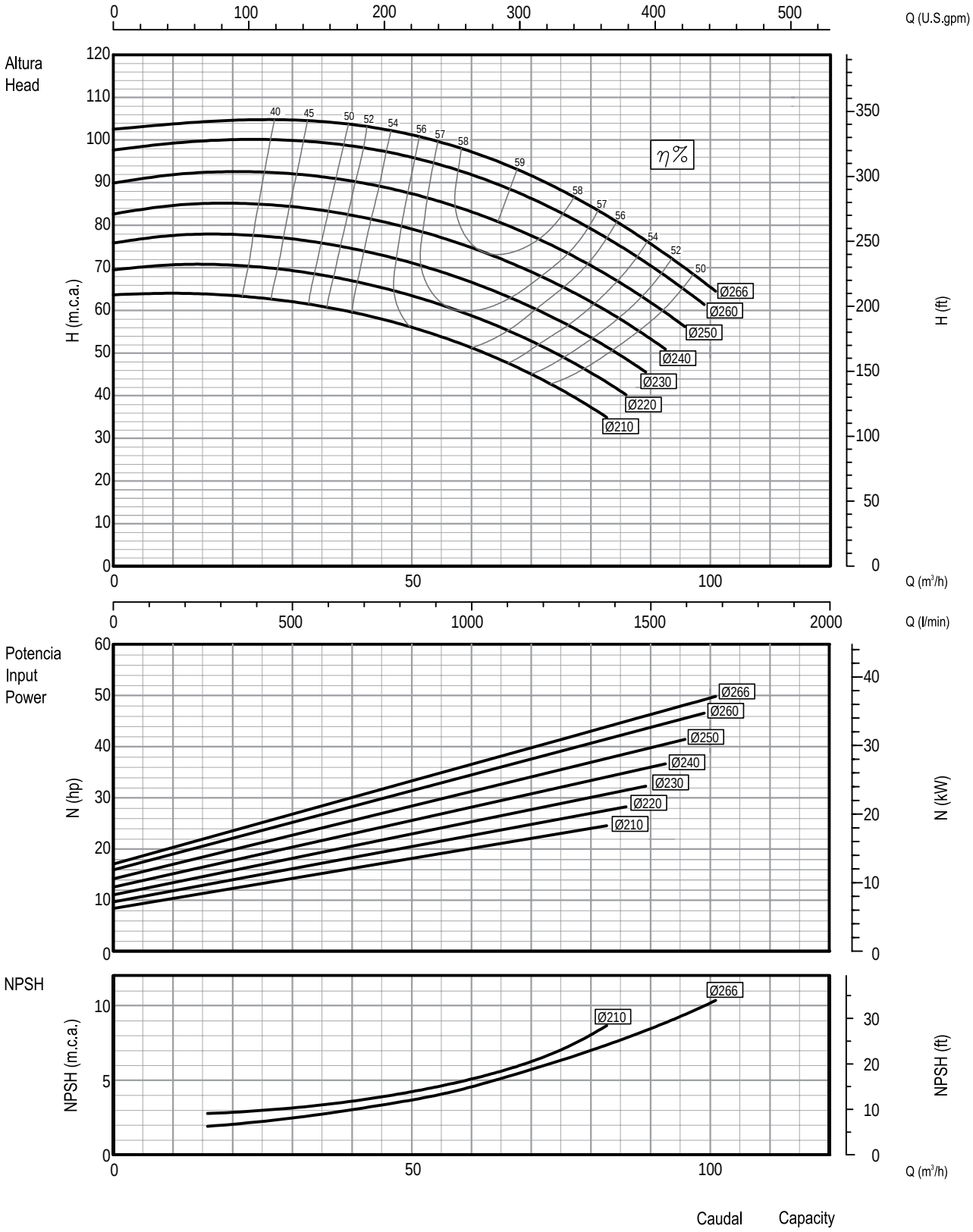
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 1 1/2"	2900 1/min	N	624



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N624502A20101122.dwg

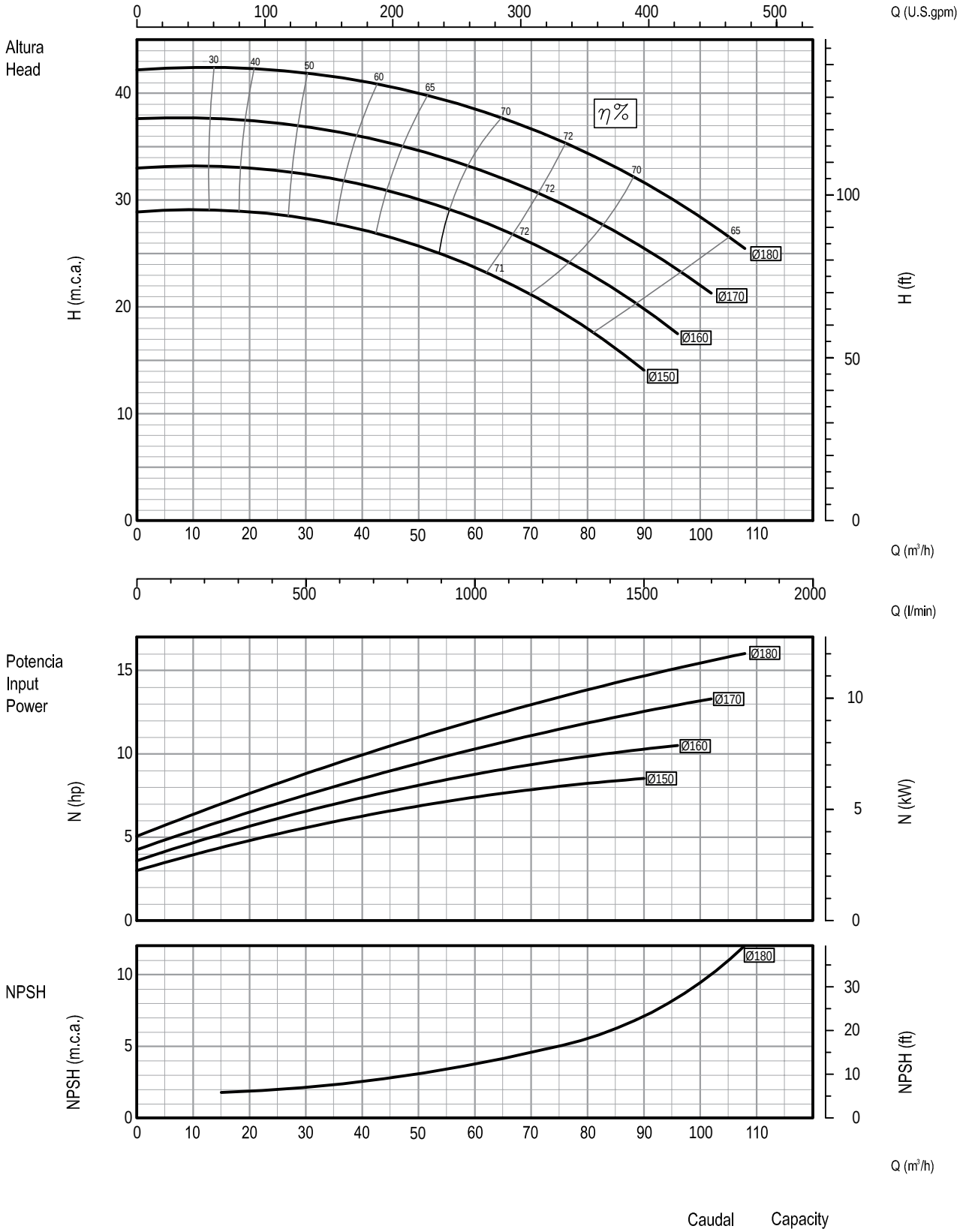
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 1 1/2"	2900 1/min	N	624B



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

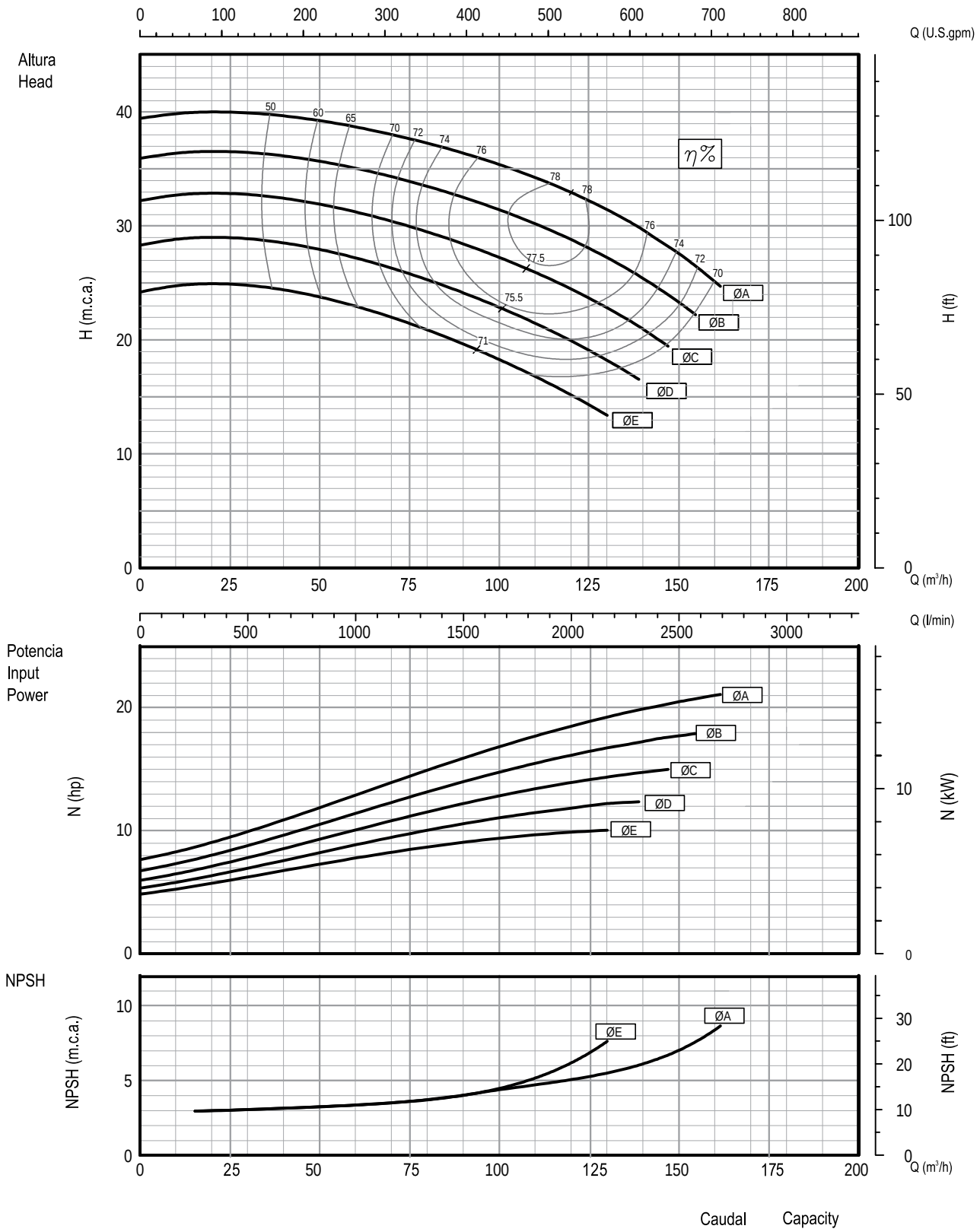
N624B502B20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	2900 1/min	N	626



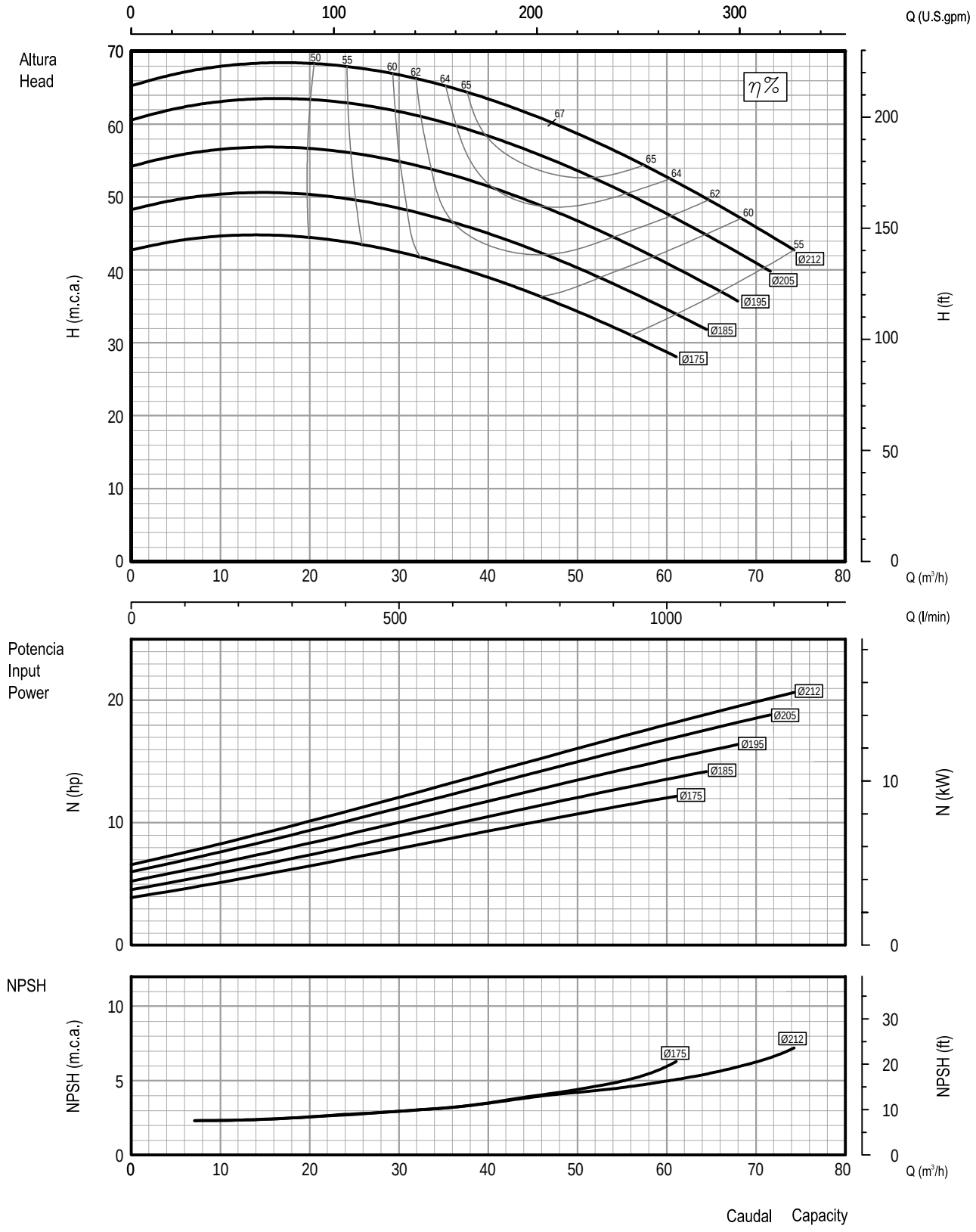
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie / Modelo/Type
4" x 2 1/2"	2900 1/min	NE 626B



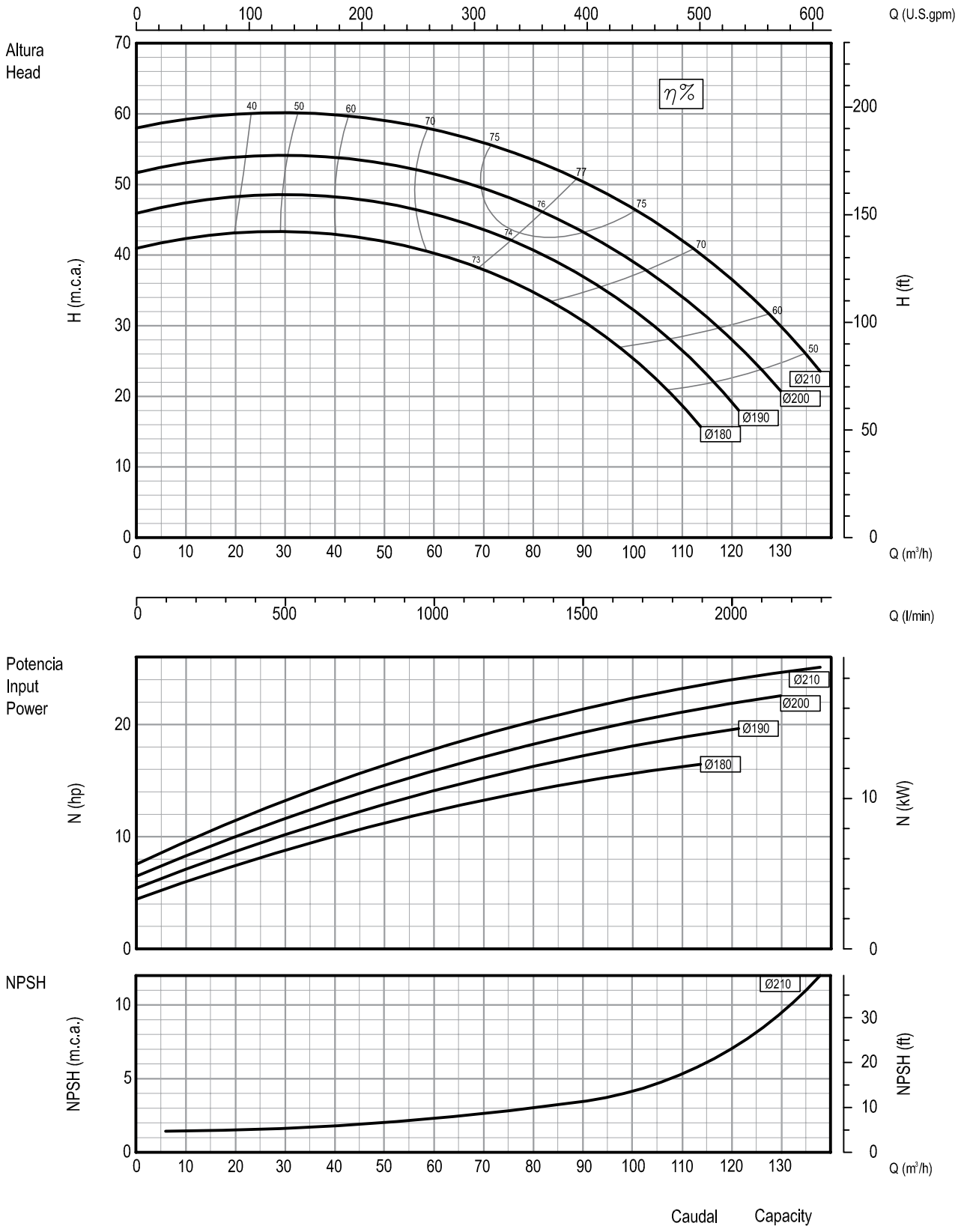
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 1 1/2"	2900 1/min	N	627B



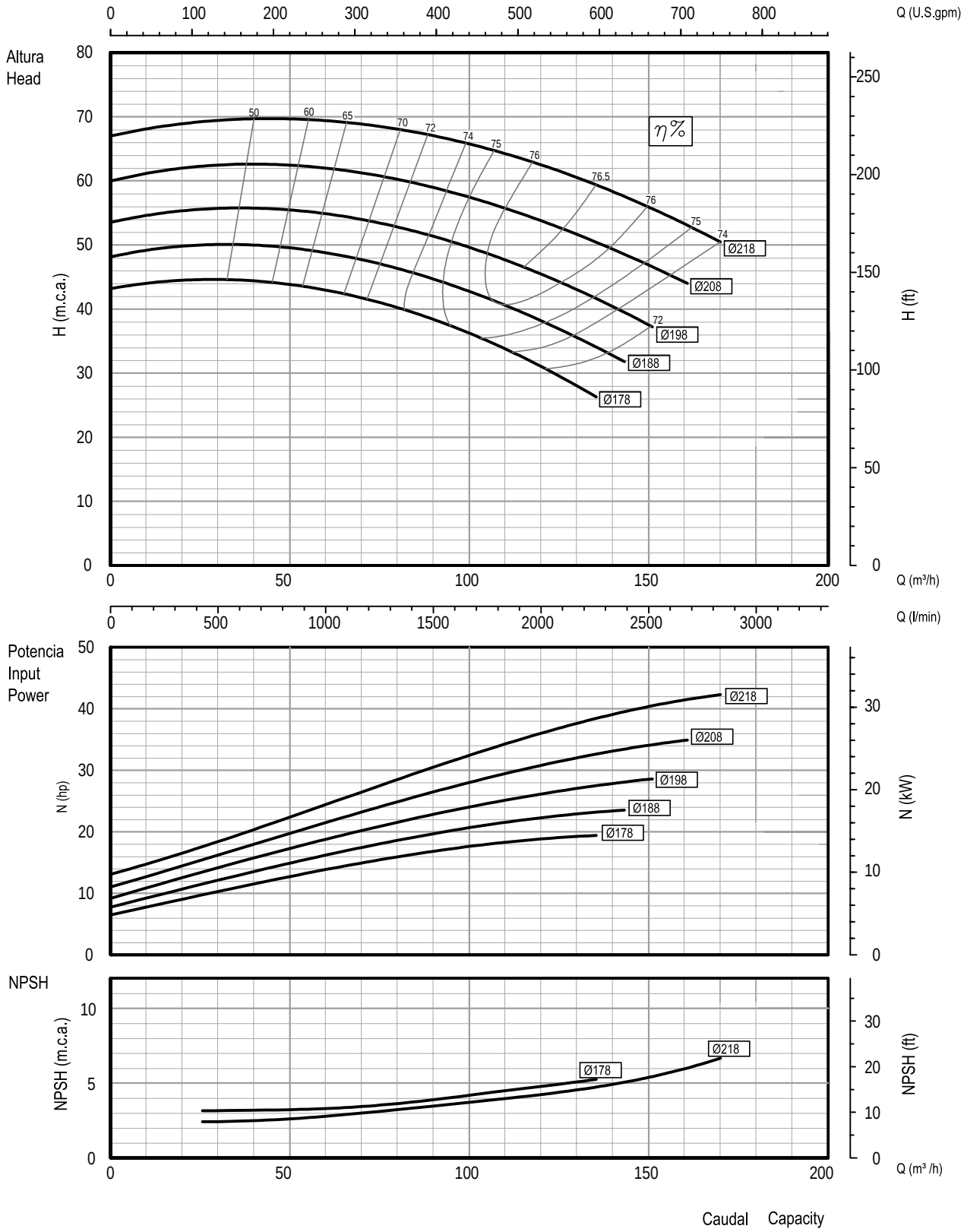
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	2900 1/min	N	628



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

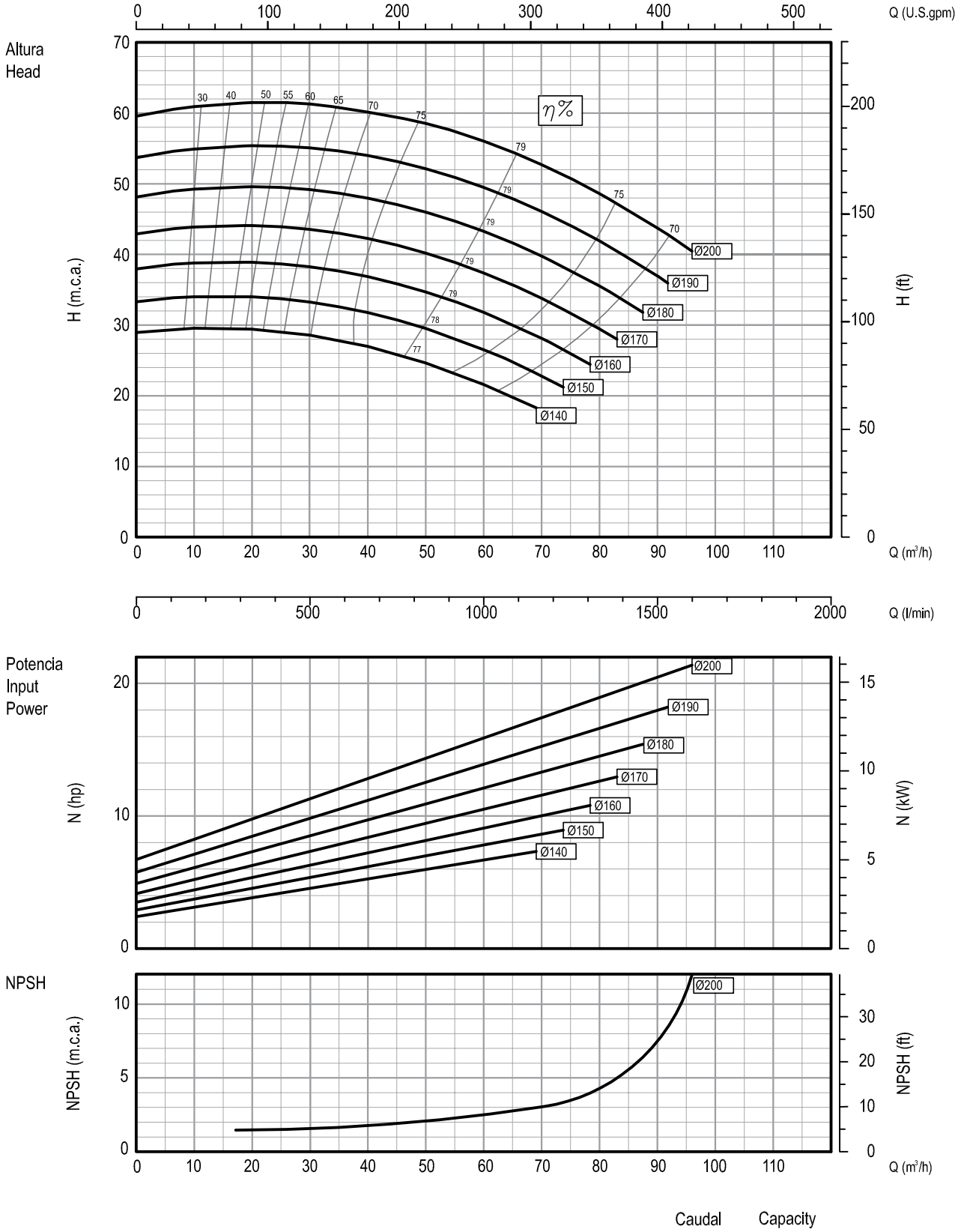
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	2900 1/min	N	628B



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N628B502B20101122.dwg

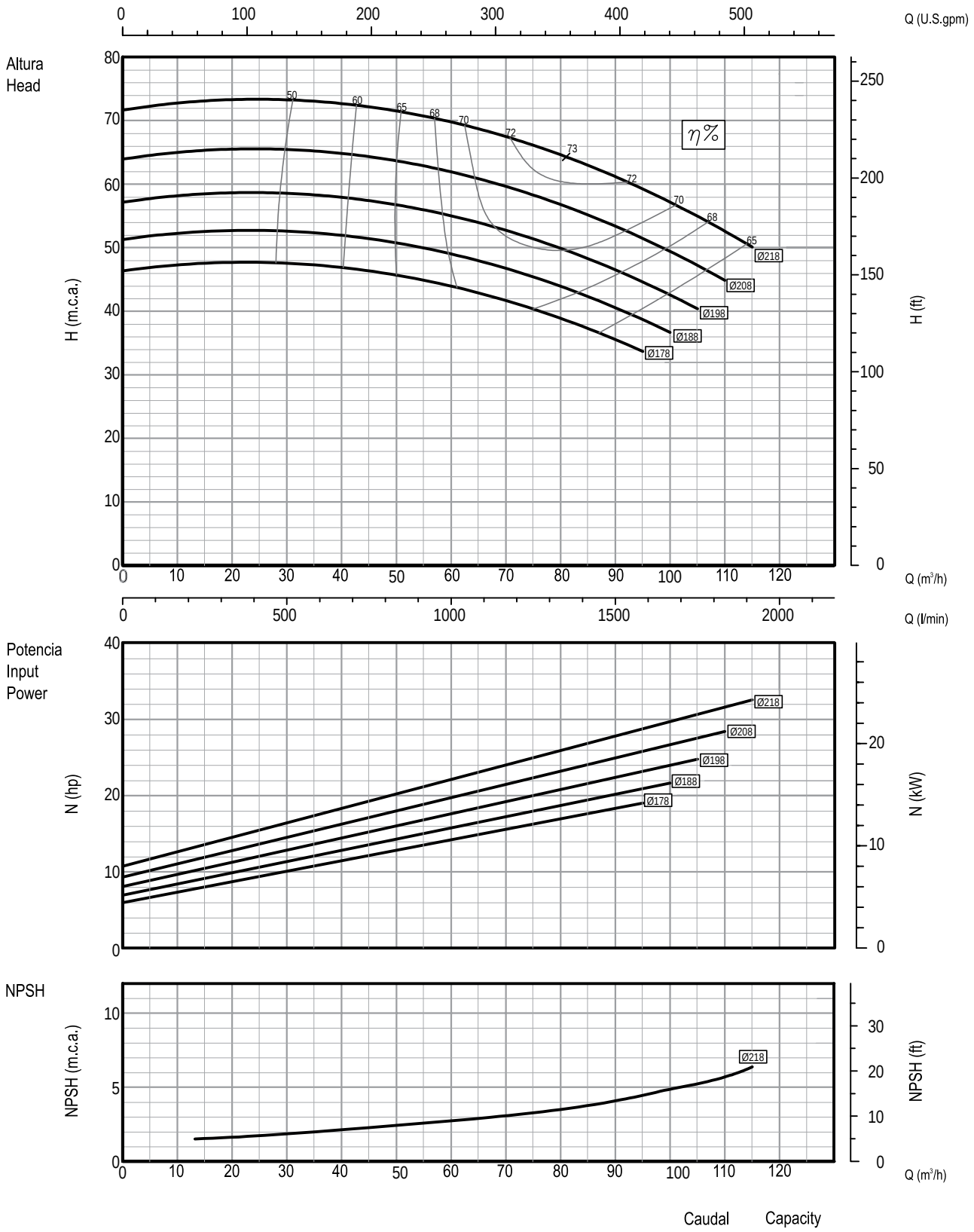
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 2"	2900 1/min	N	629



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

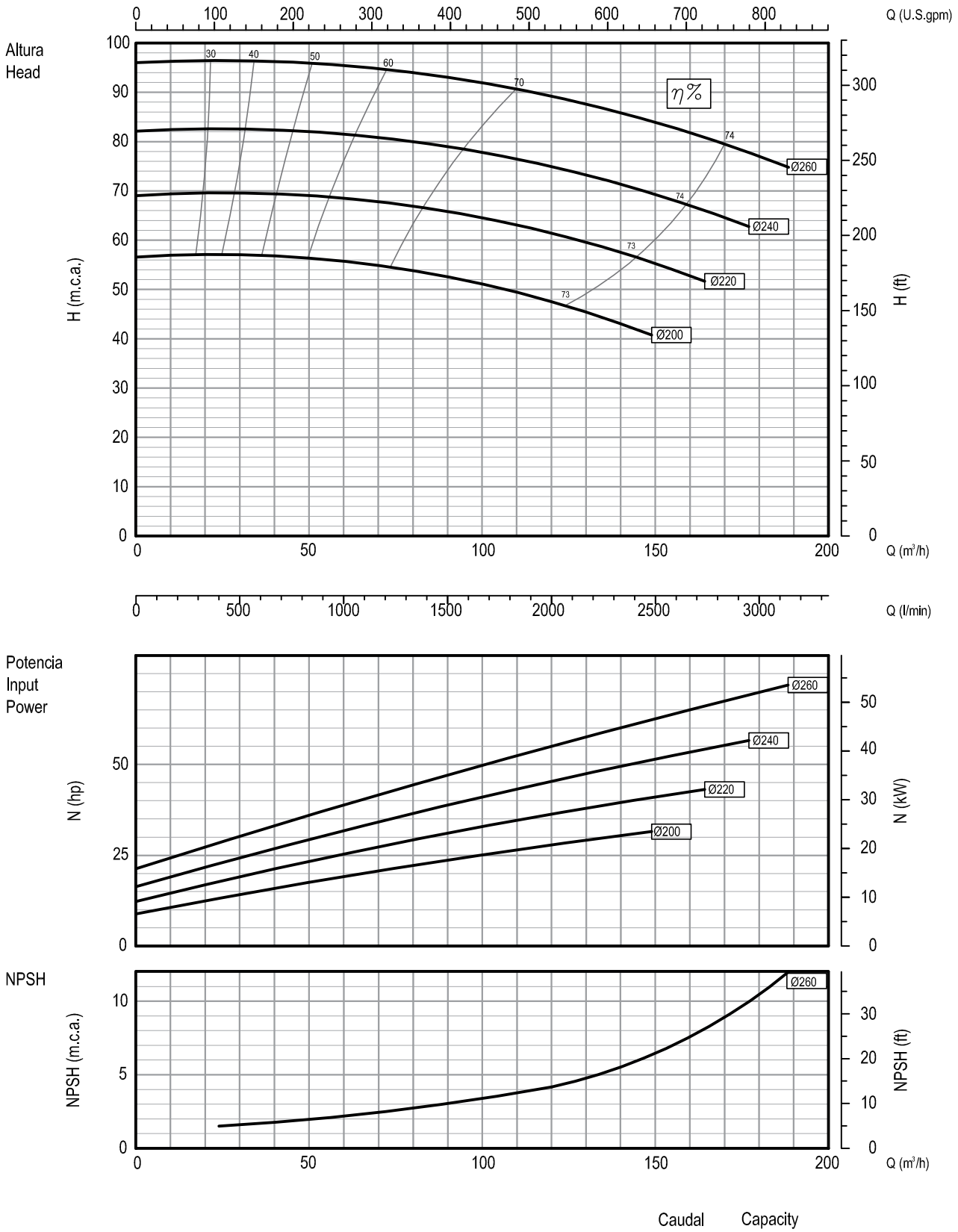
N629502A20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" x 2"	2900 1/min	N	629B



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

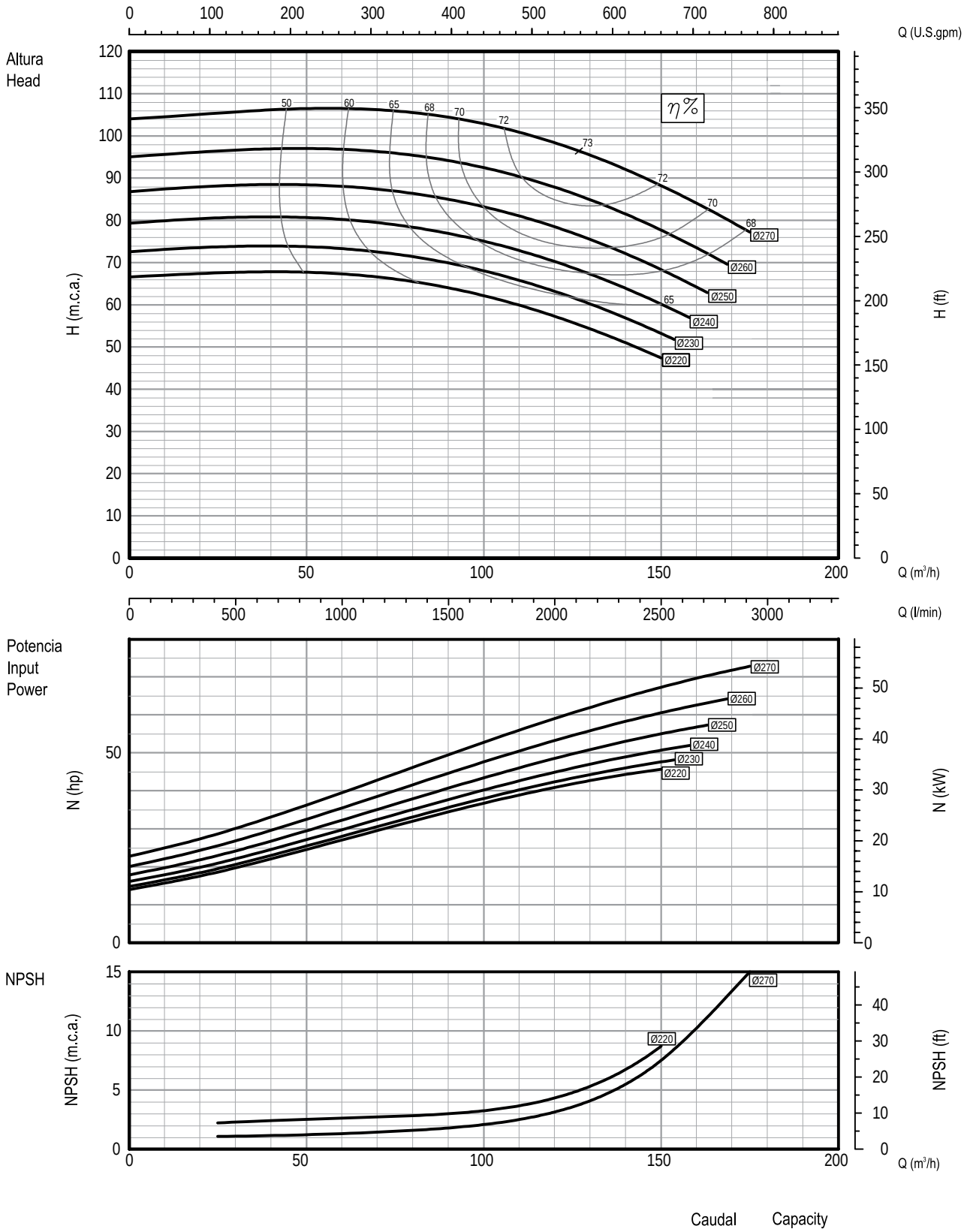
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	2900 1/min	N	630



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

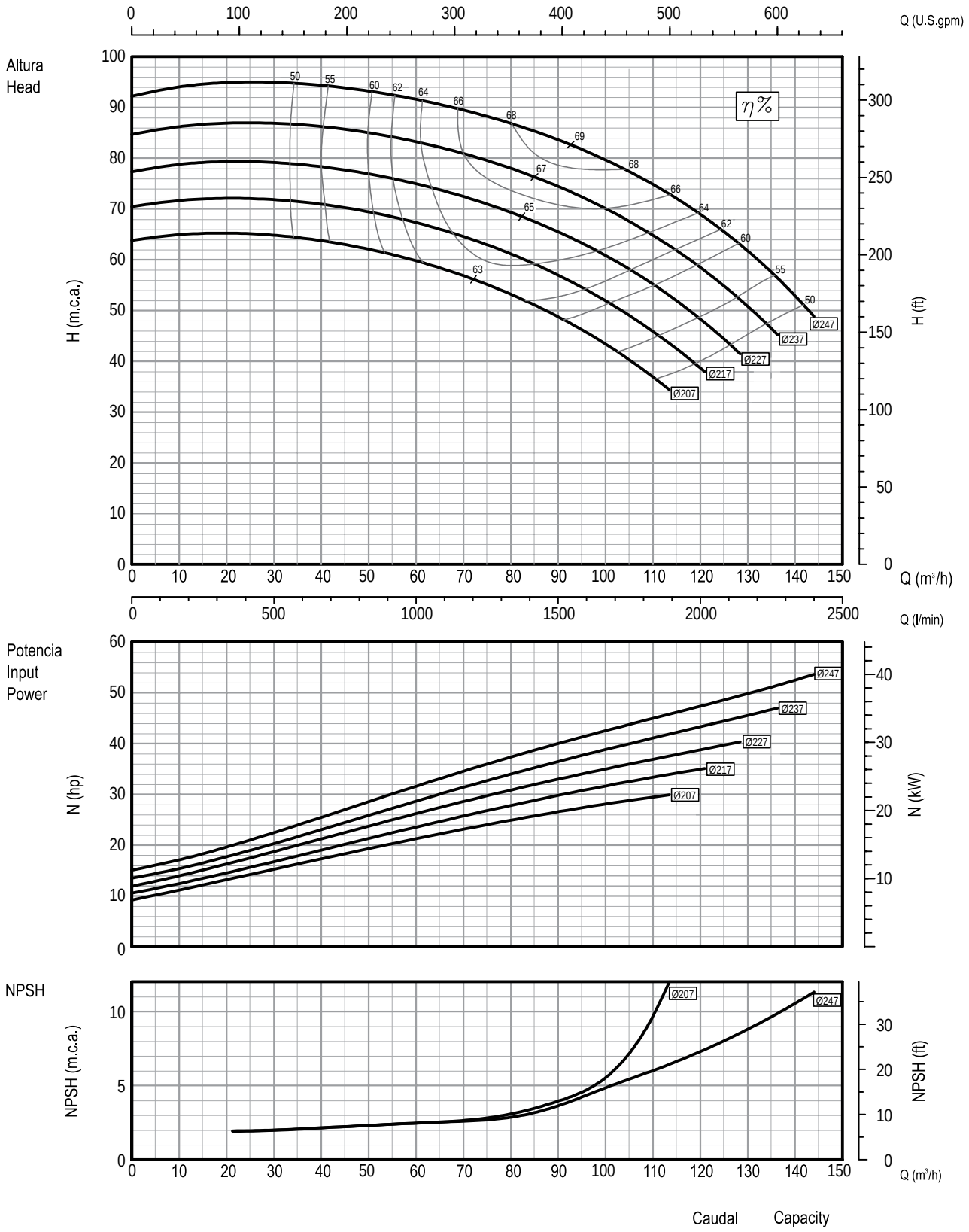
N630502A20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	2900 1/min	N	630B



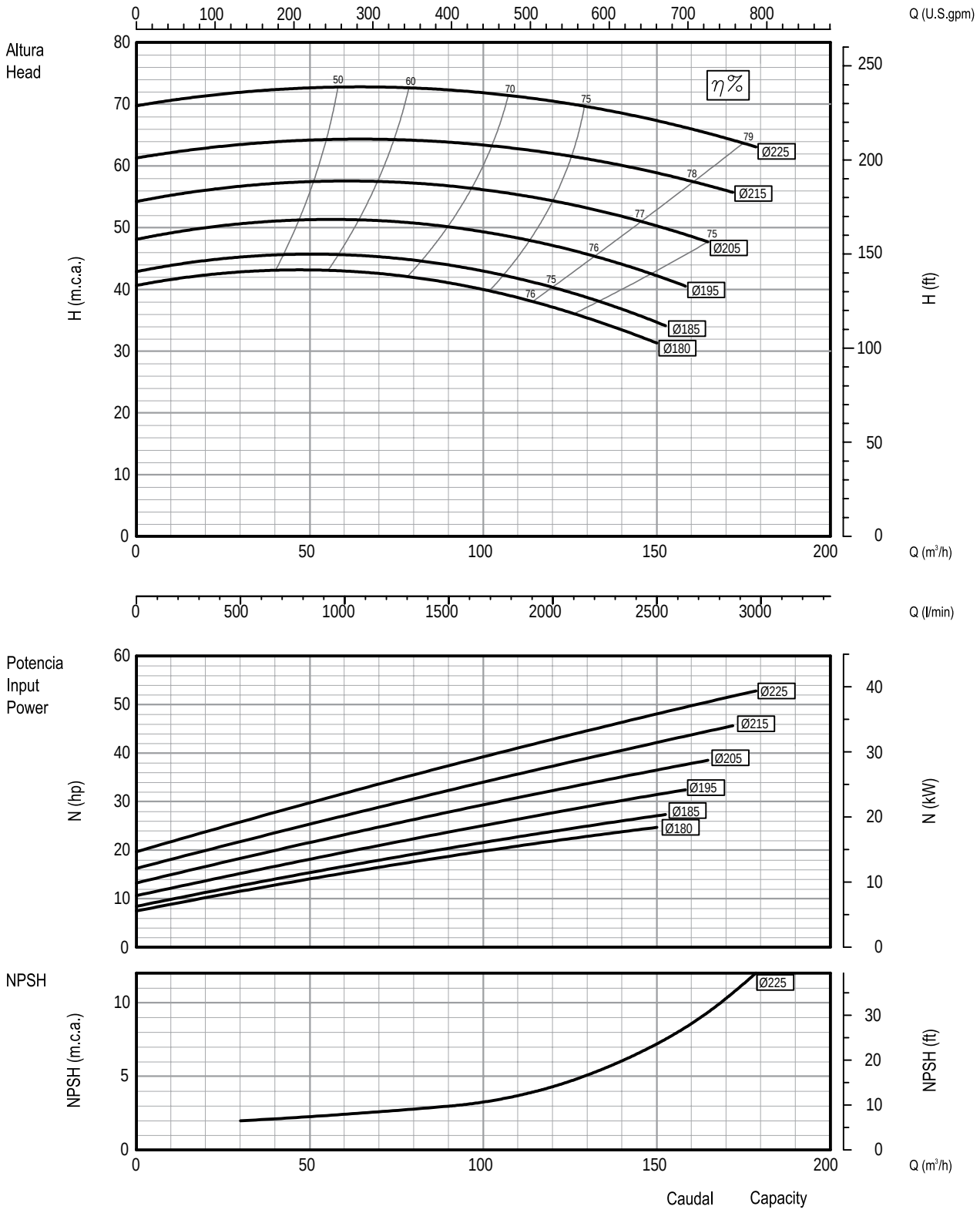
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 2"	2900 1/min	N	631



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

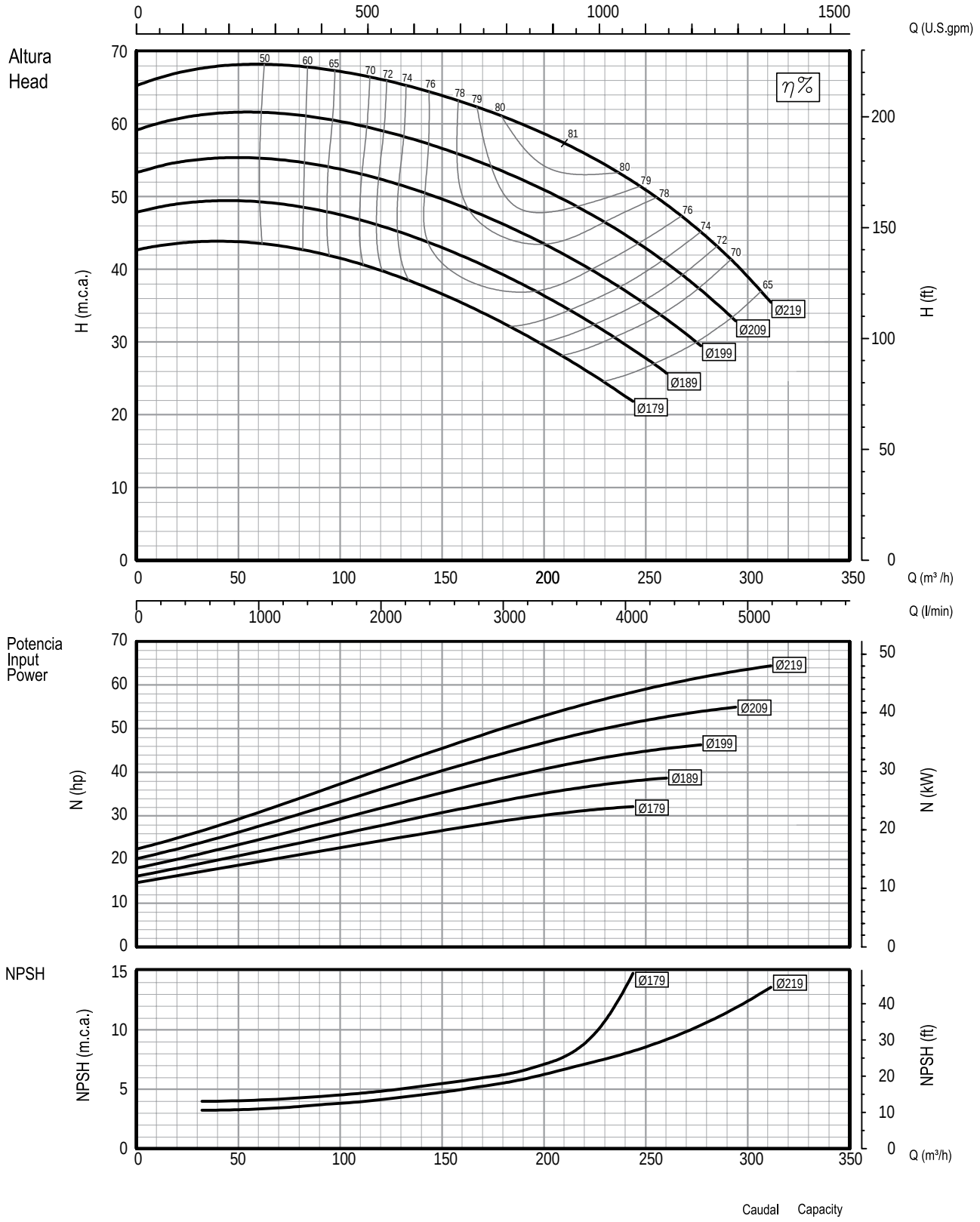
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	2900 1/min	N	635



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

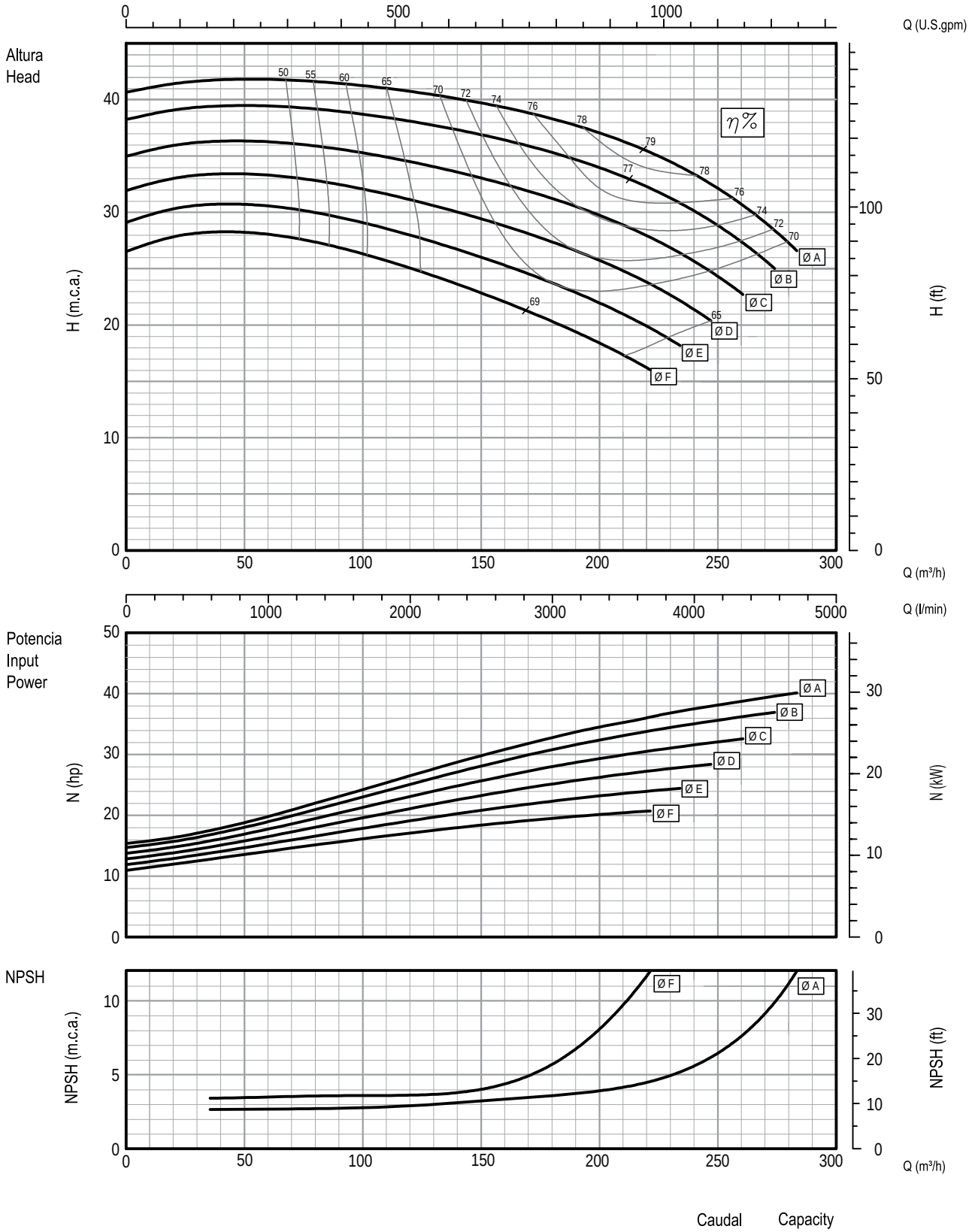
N635502A20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie / Modelo/Type
5" x 3"	2900 1/min	NE 635B



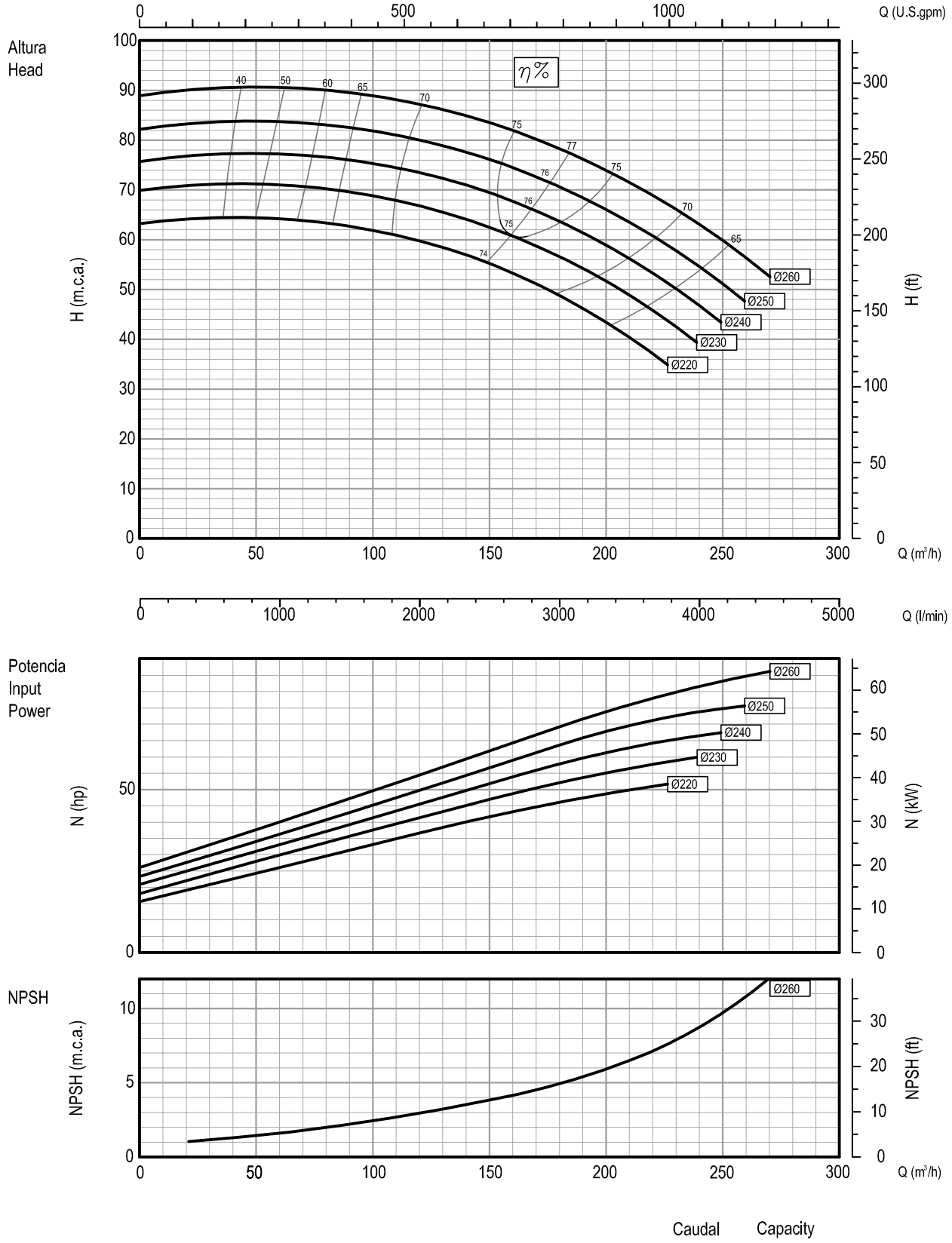
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	2900 1/min	N	638



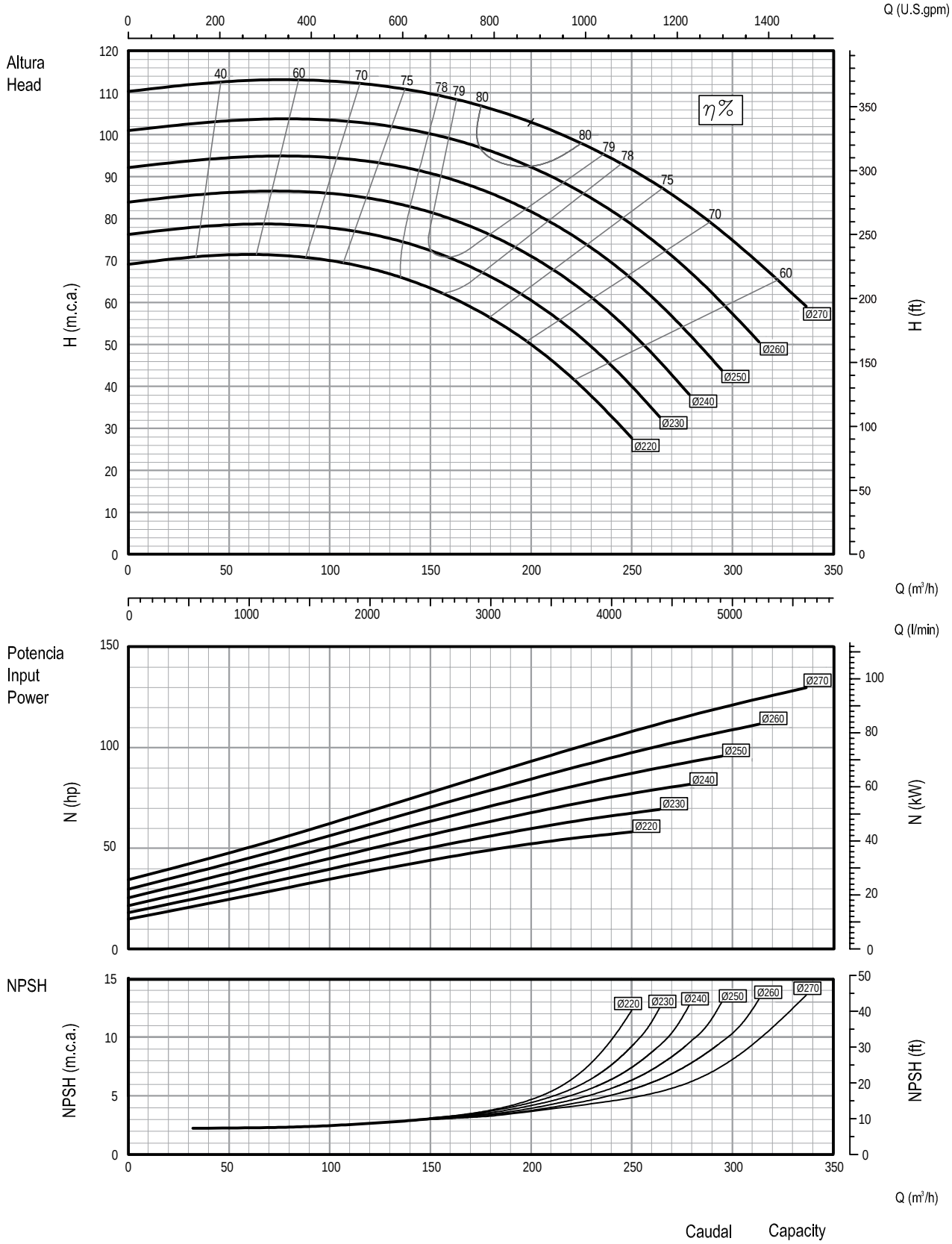
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	2900 1/min	N	640



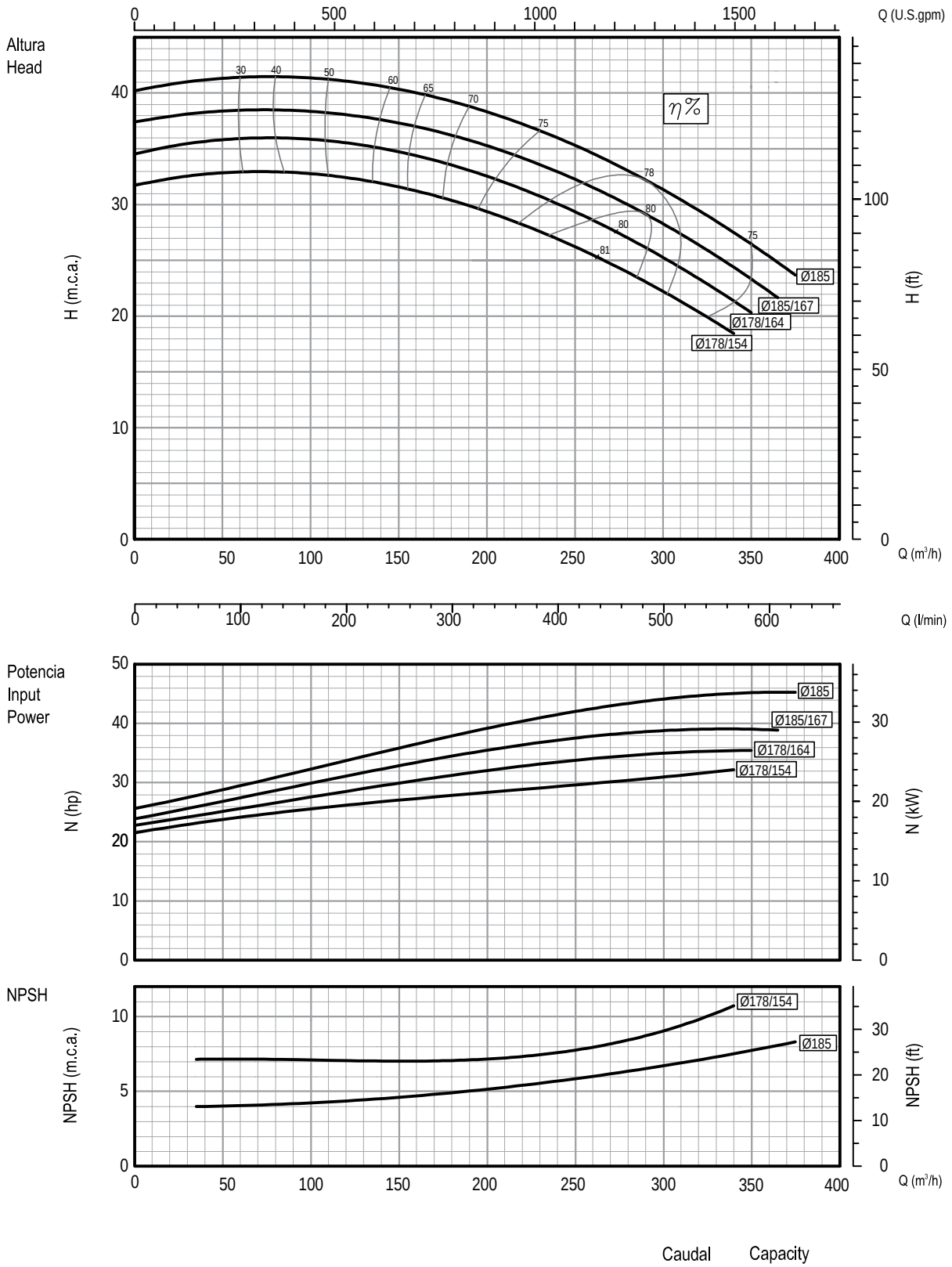
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	2900 1/min	N	640B



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

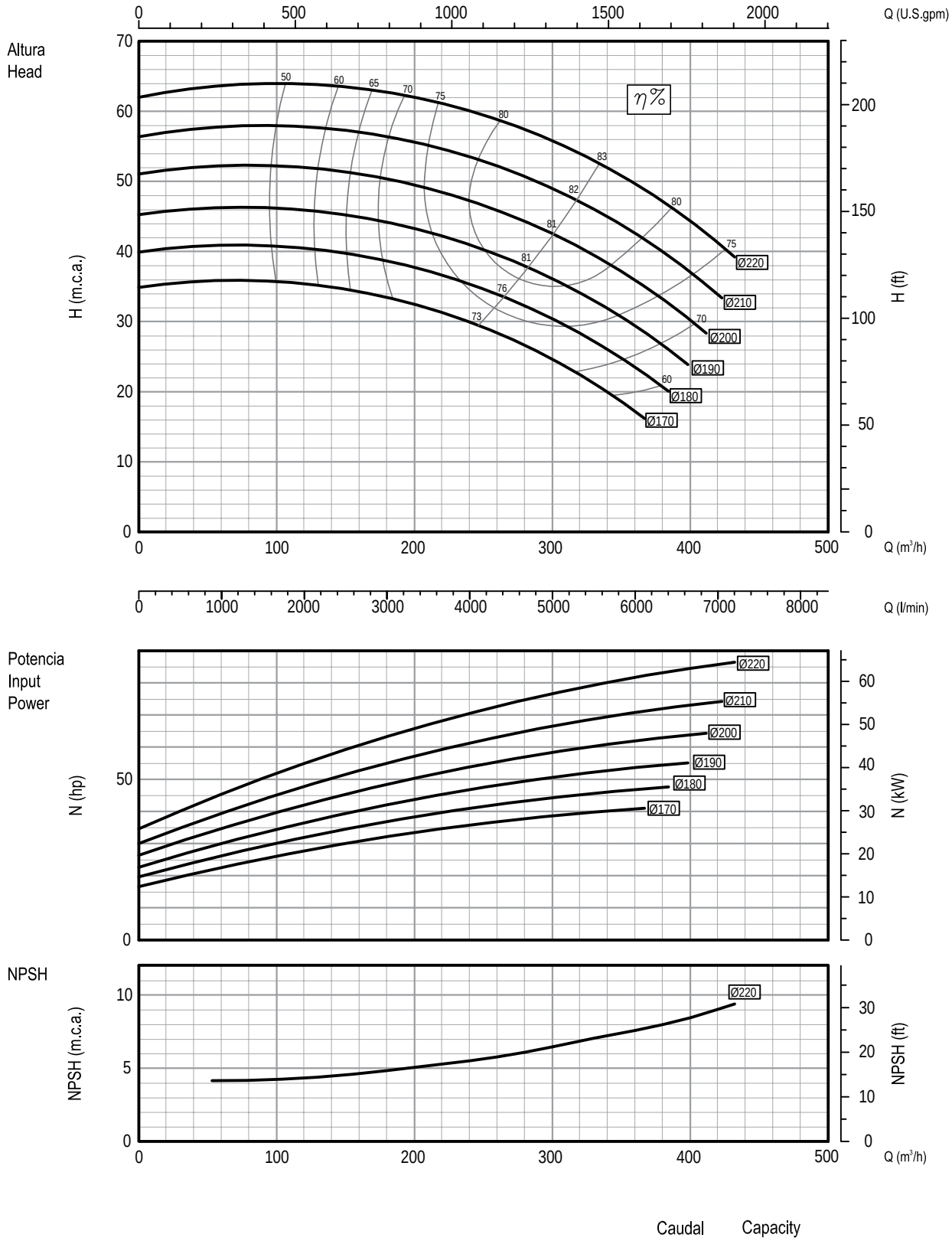
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	2900 1/min	N	644



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

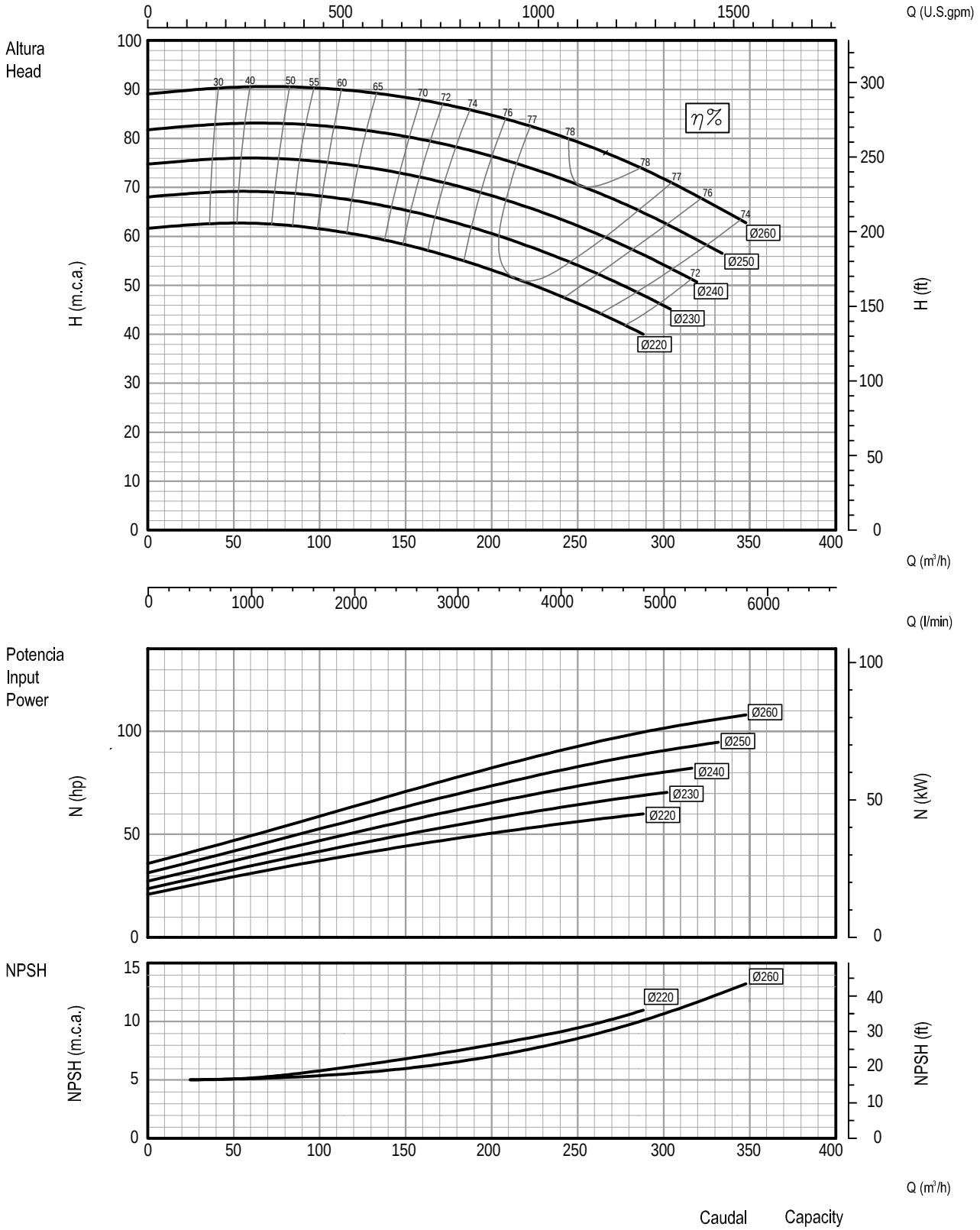
N644502A20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	2900 1/min	N	645



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

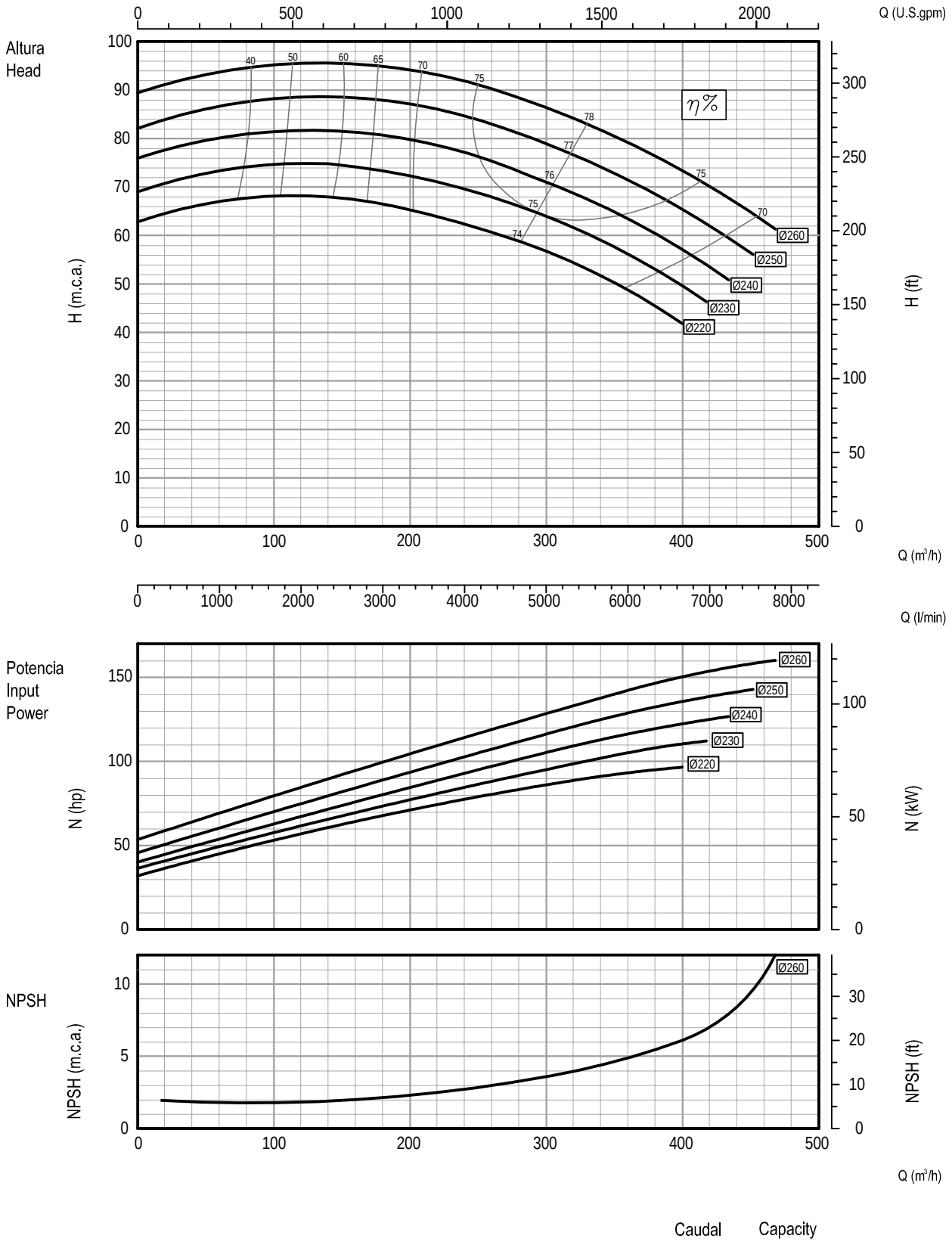
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	2900 1/min	N	650



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N650502A20101122.dwg

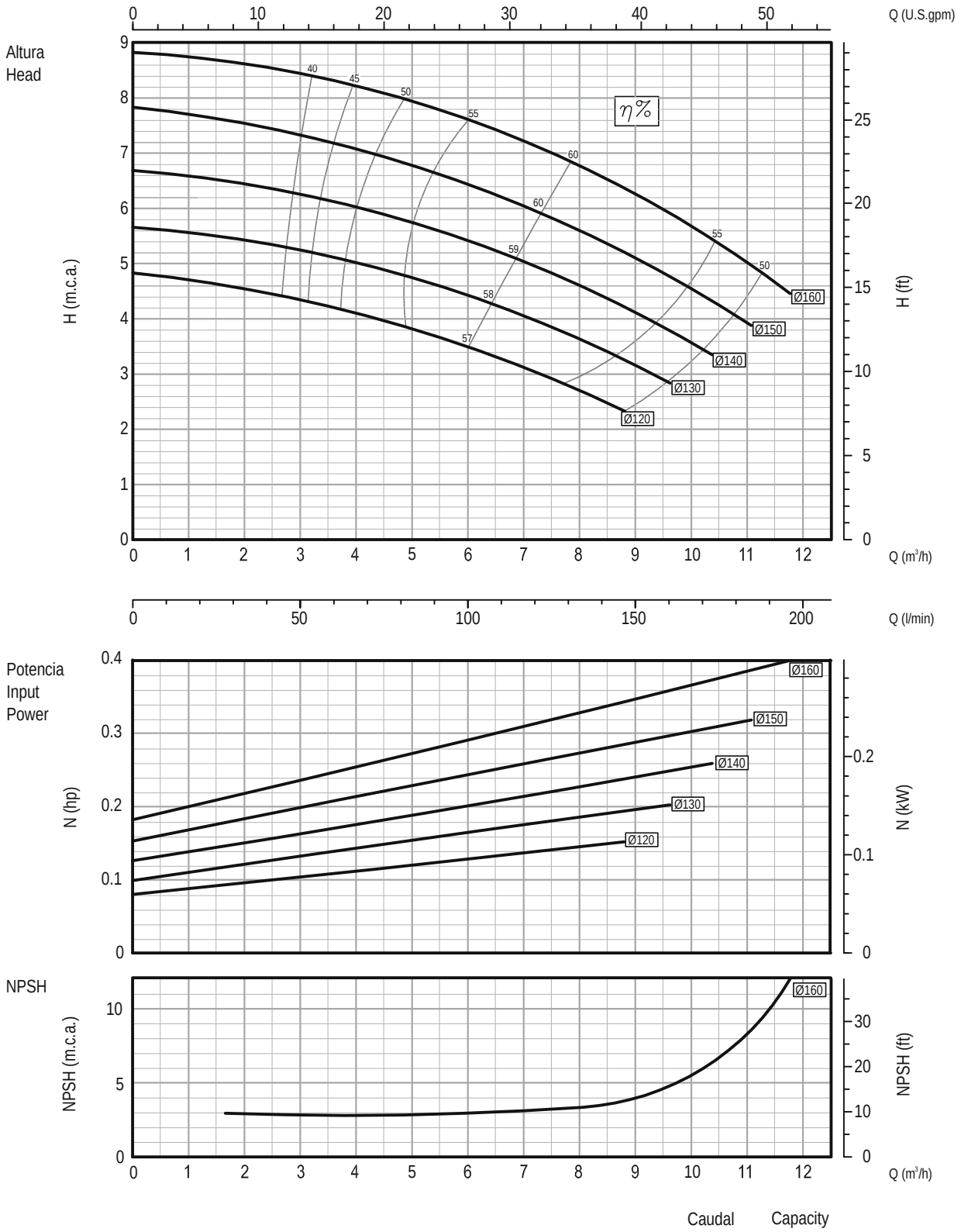
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	2900 1/min	N	660



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

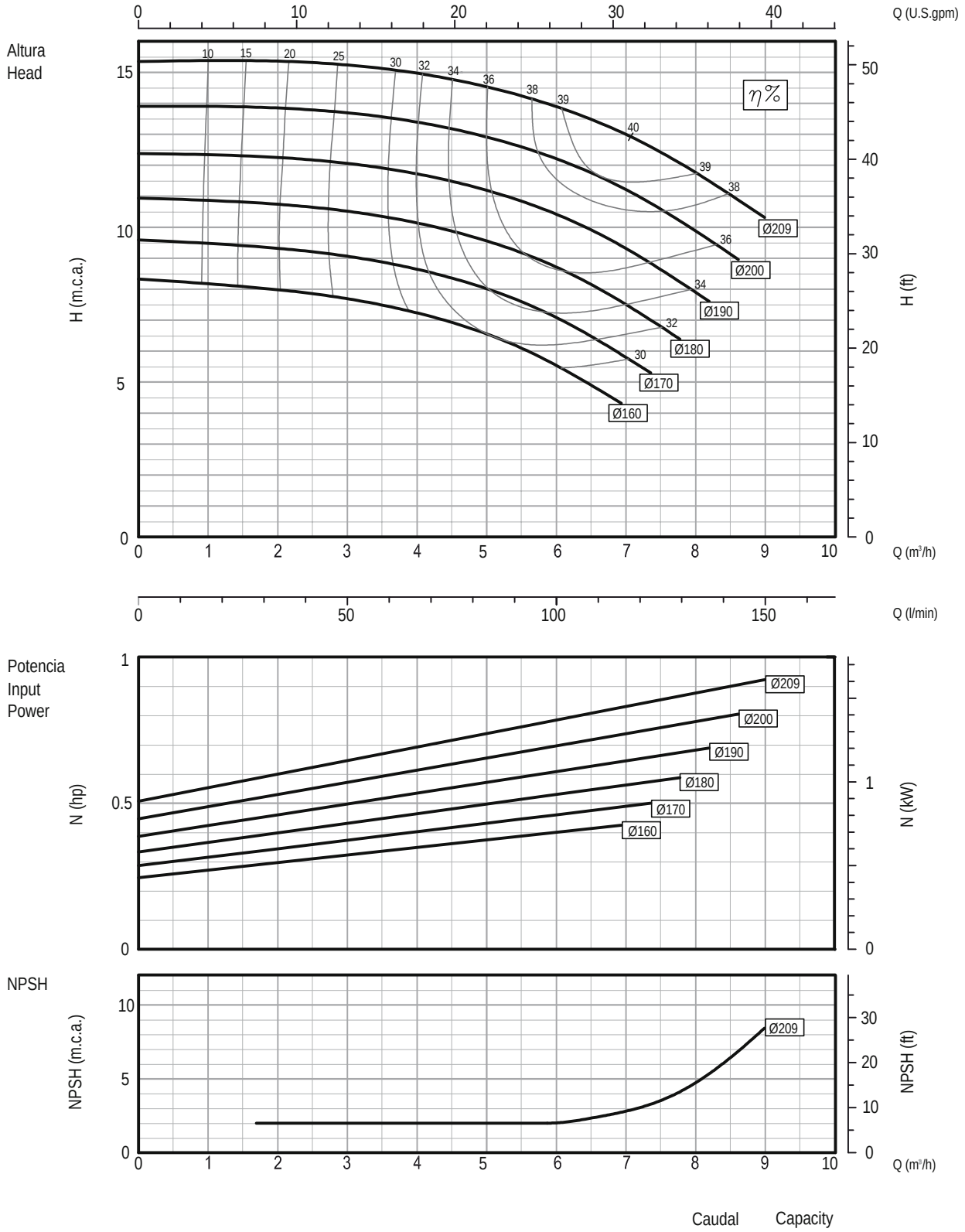
Serie N
1450 rpm

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
1 1/2" X 1"	1450 1/min	N	610



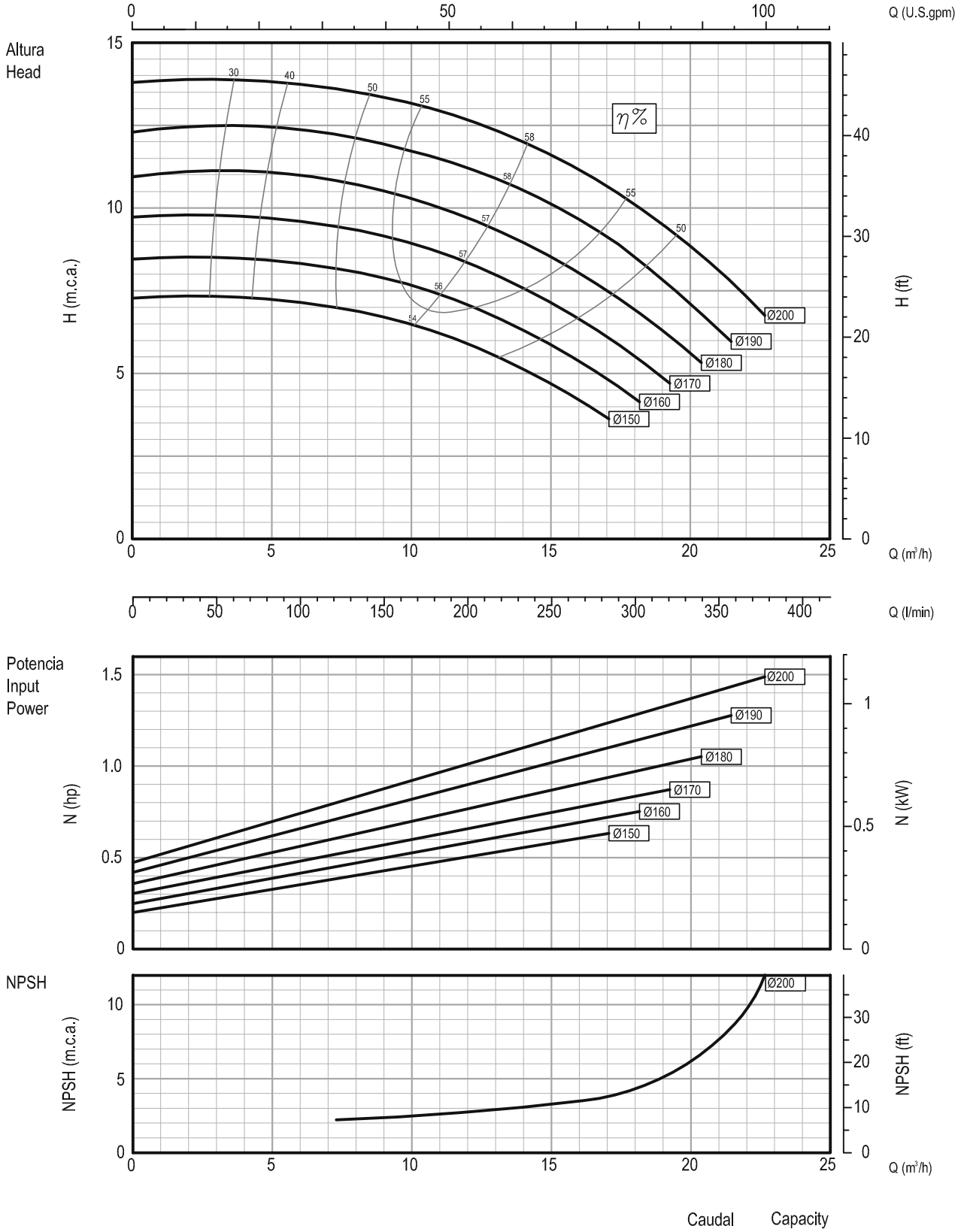
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
1 1/2" X 1"	1450 1/min	N	614



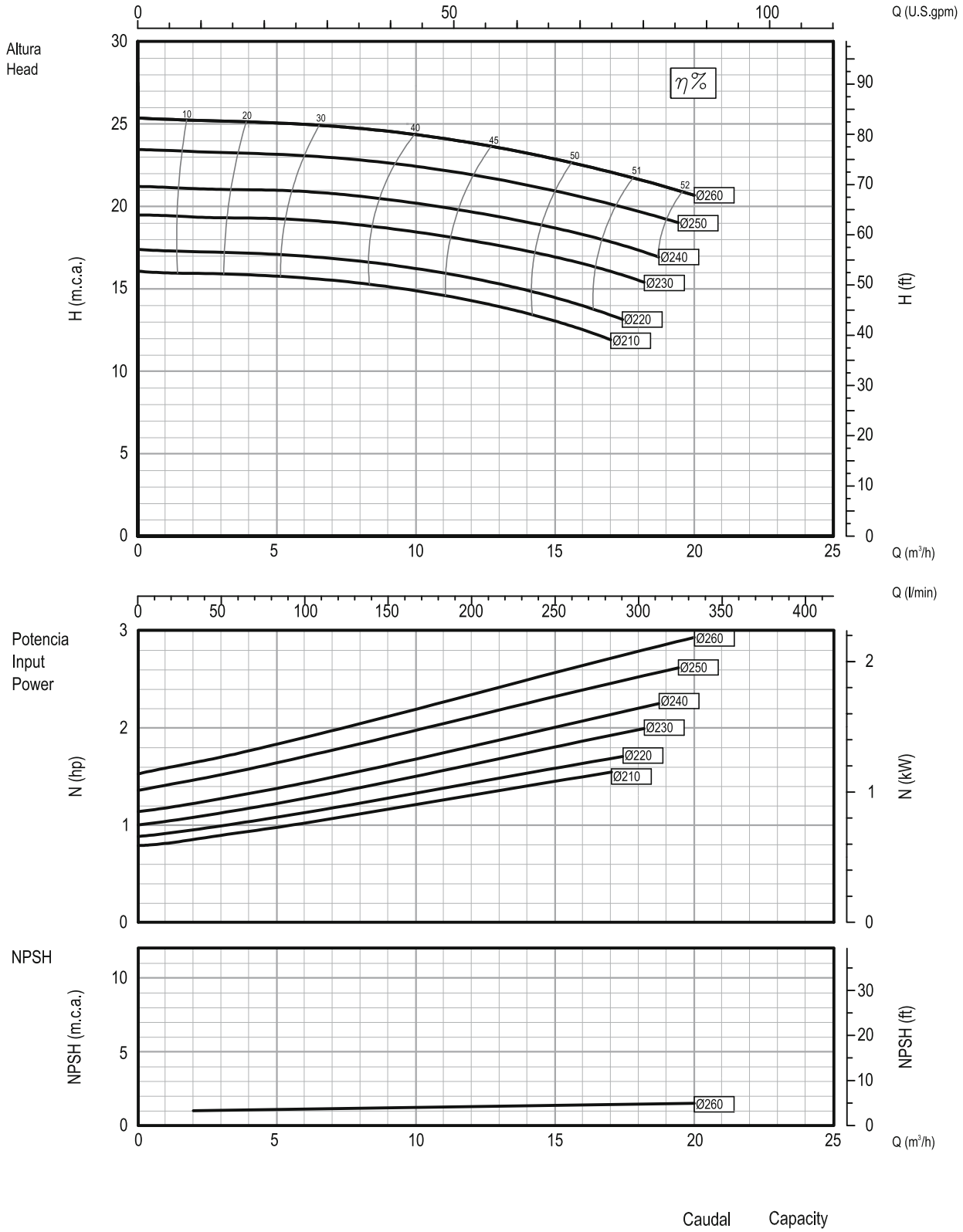
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2" x 1 1/2"	1450 1/min	NE	620



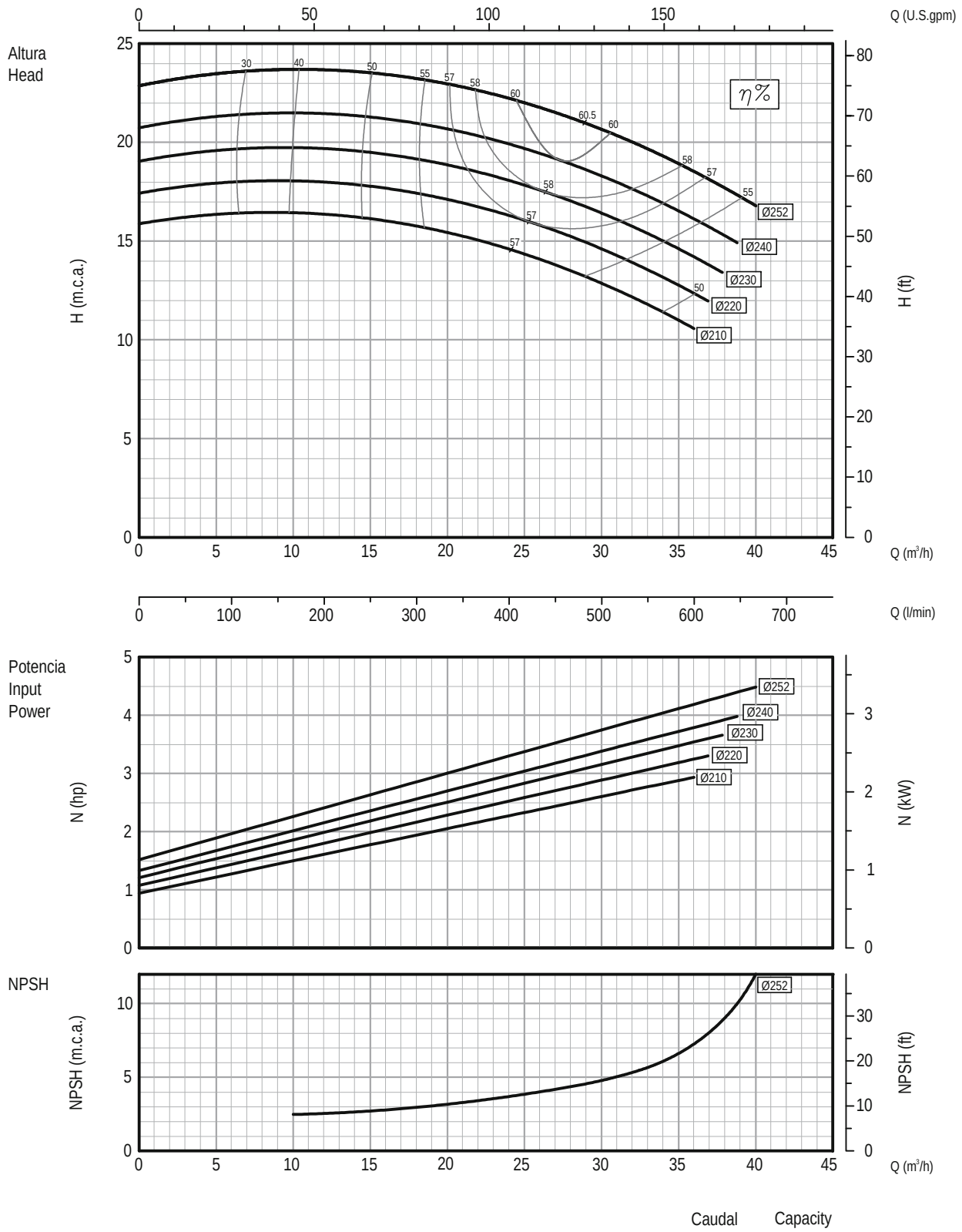
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2" x 1 1/4"	1450 1/min	N	621



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

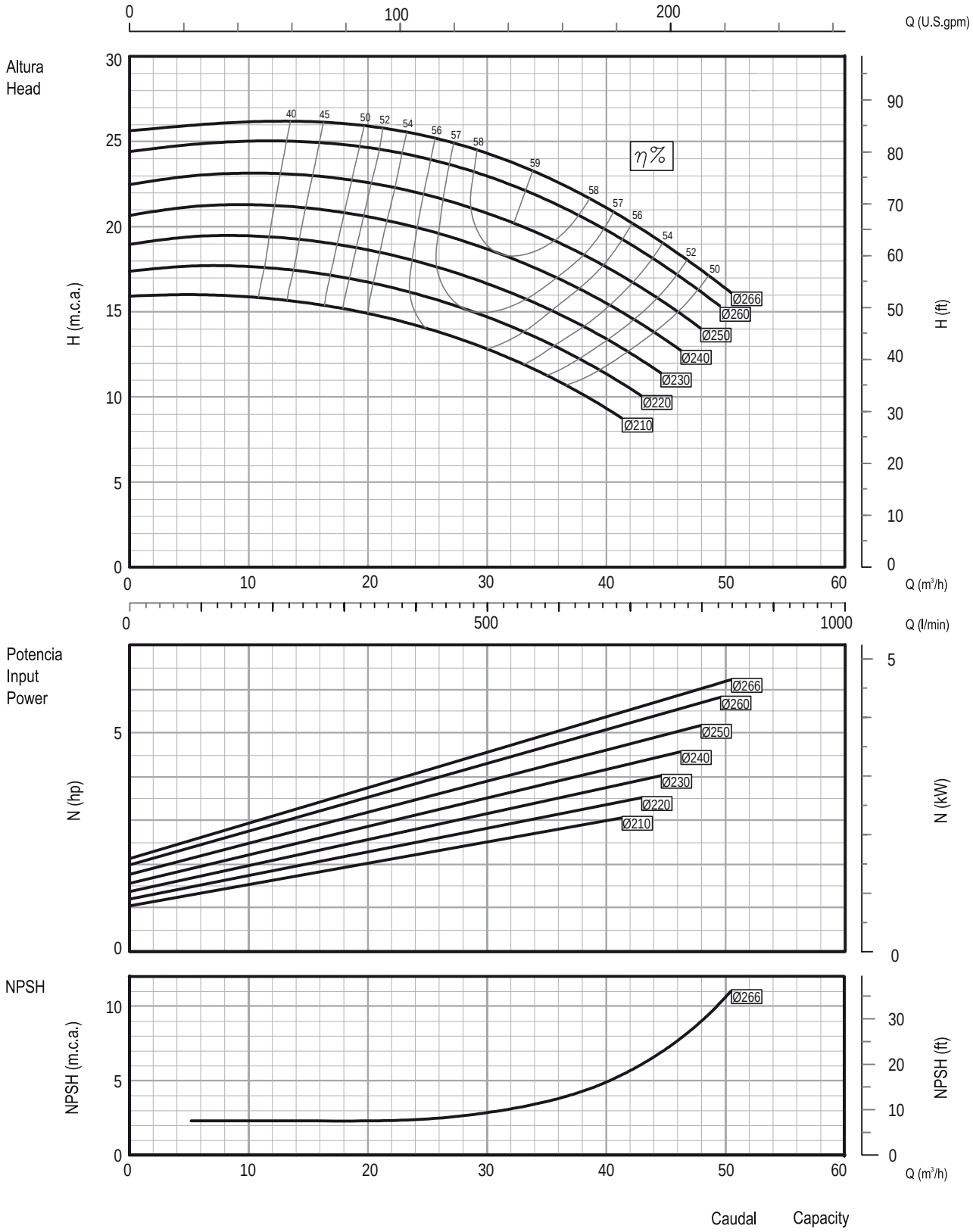
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 1 1/2"	1450 1/min	N	624



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

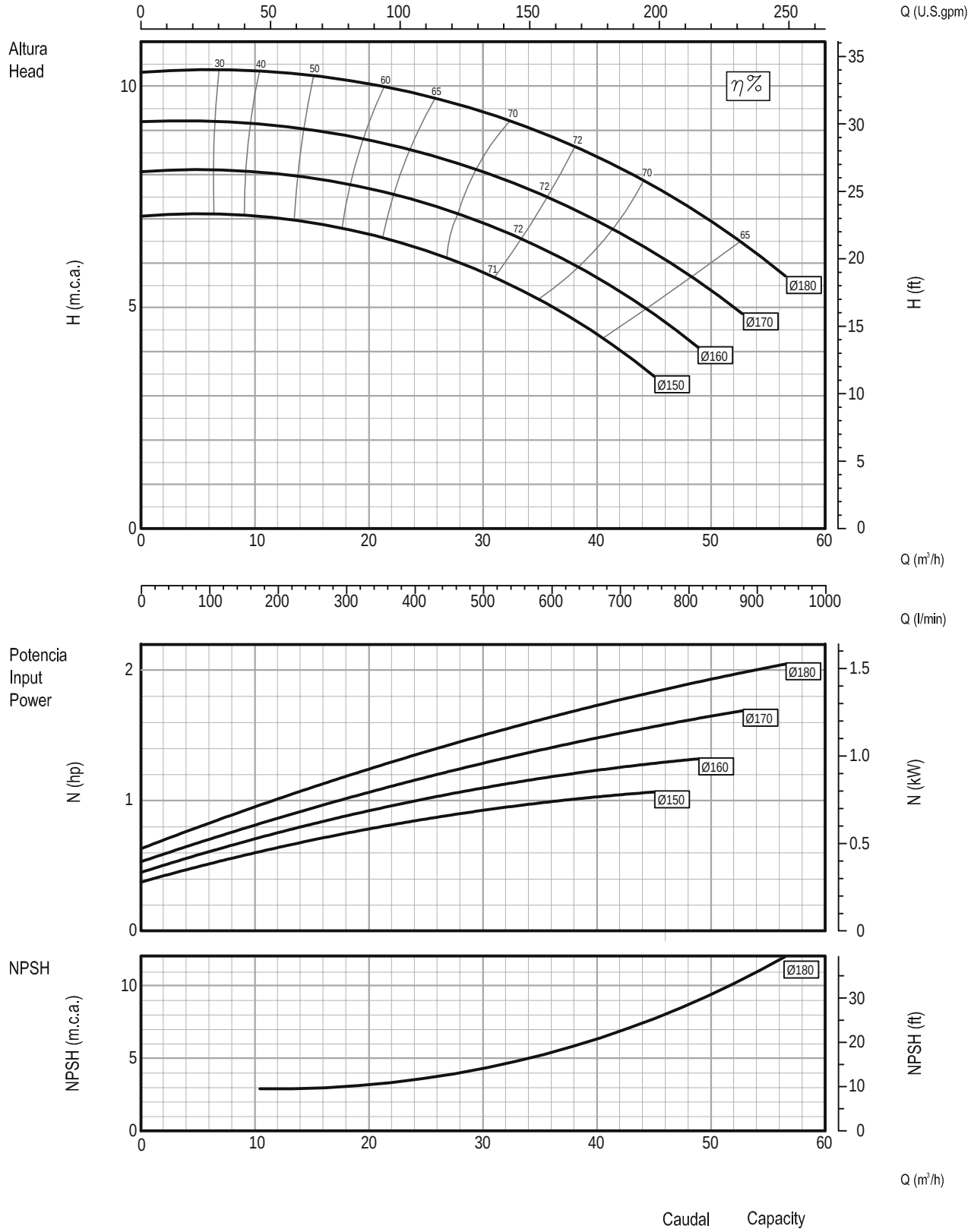
N624504A20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 1 1/2"	1450 1/min	N	624B



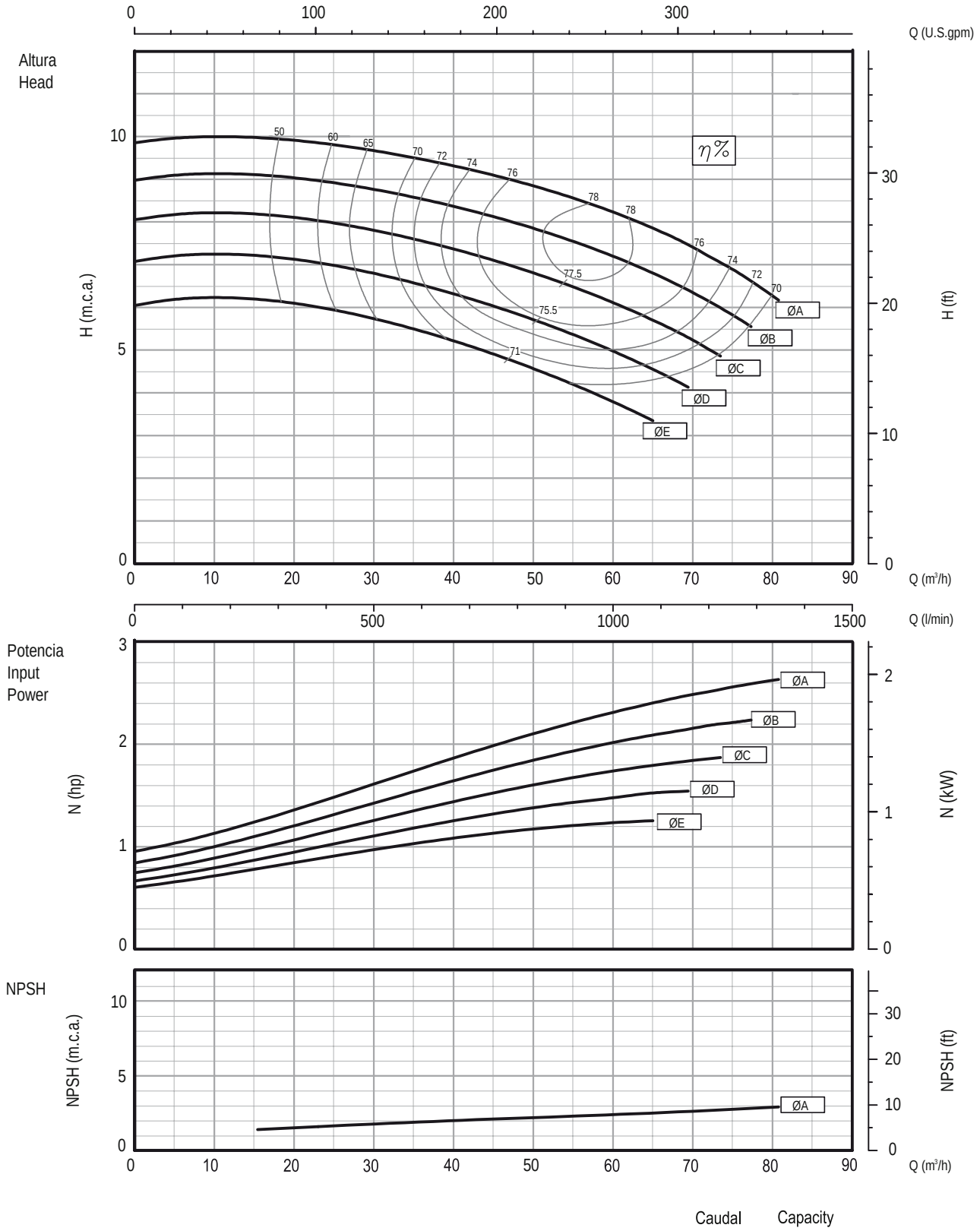
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	1450 1/min	N	626



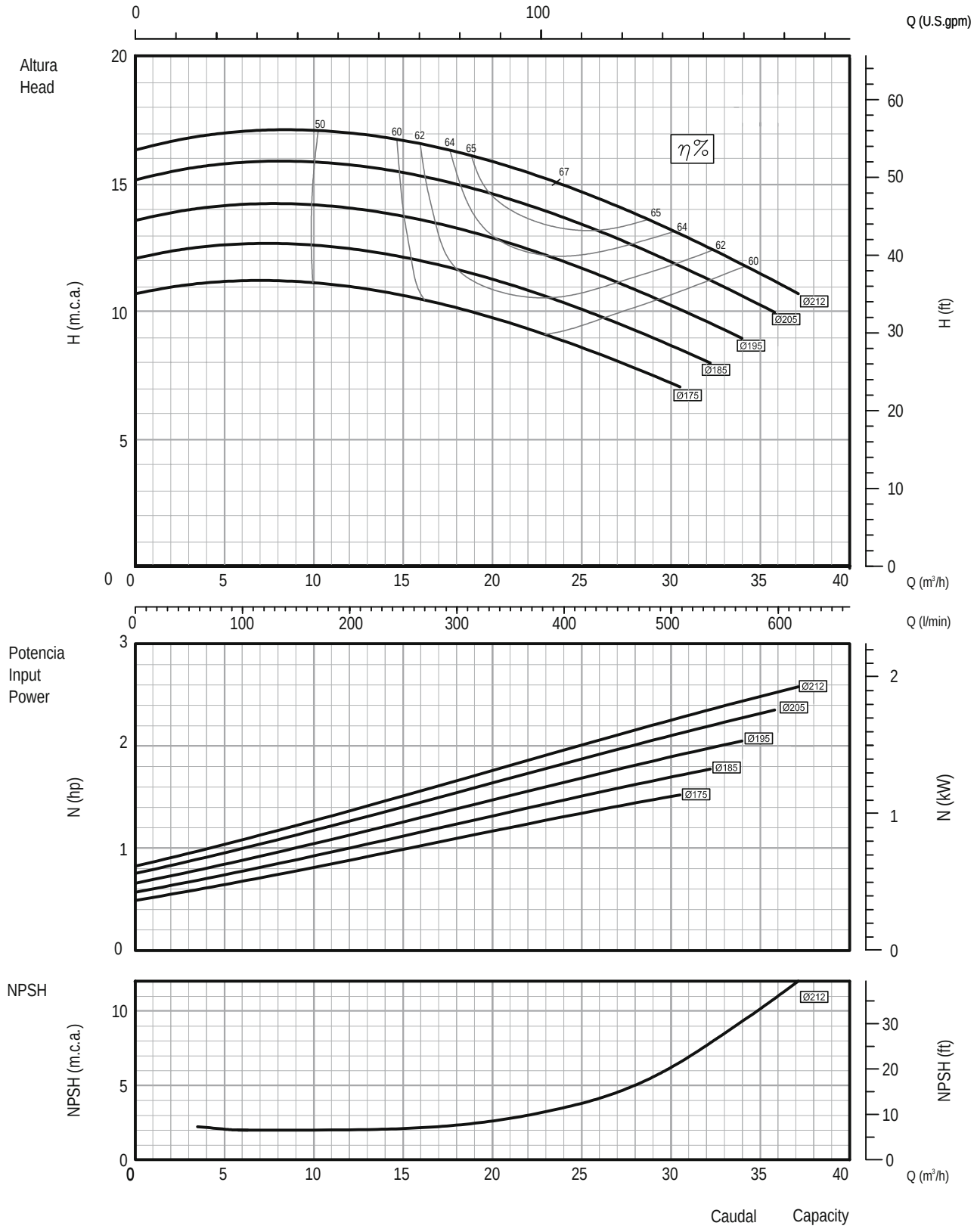
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie / Modelo/Type
4" x 2 1/2"	1450 1/min	NE 626B



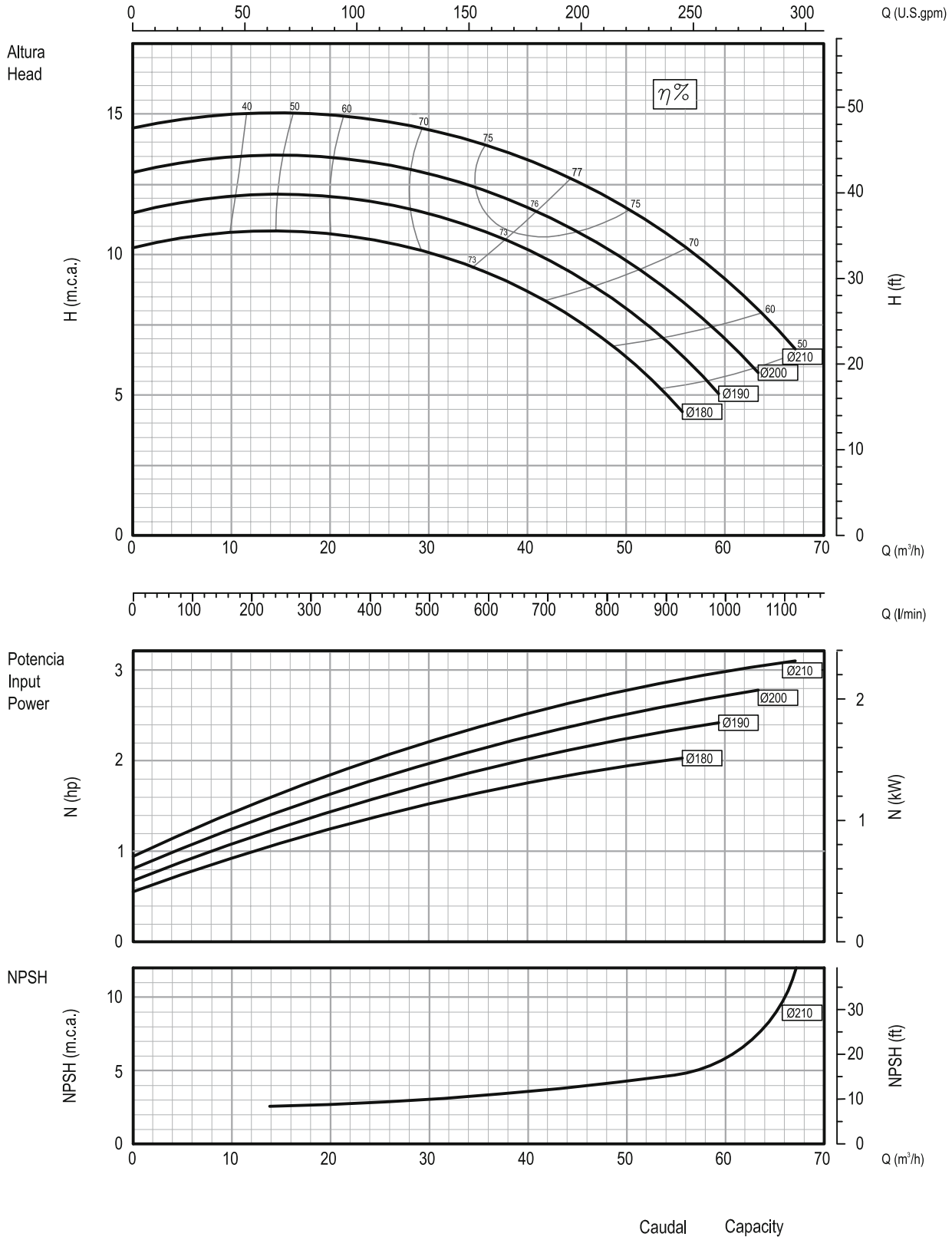
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 1 1/2"	1450 1/min	N	627B



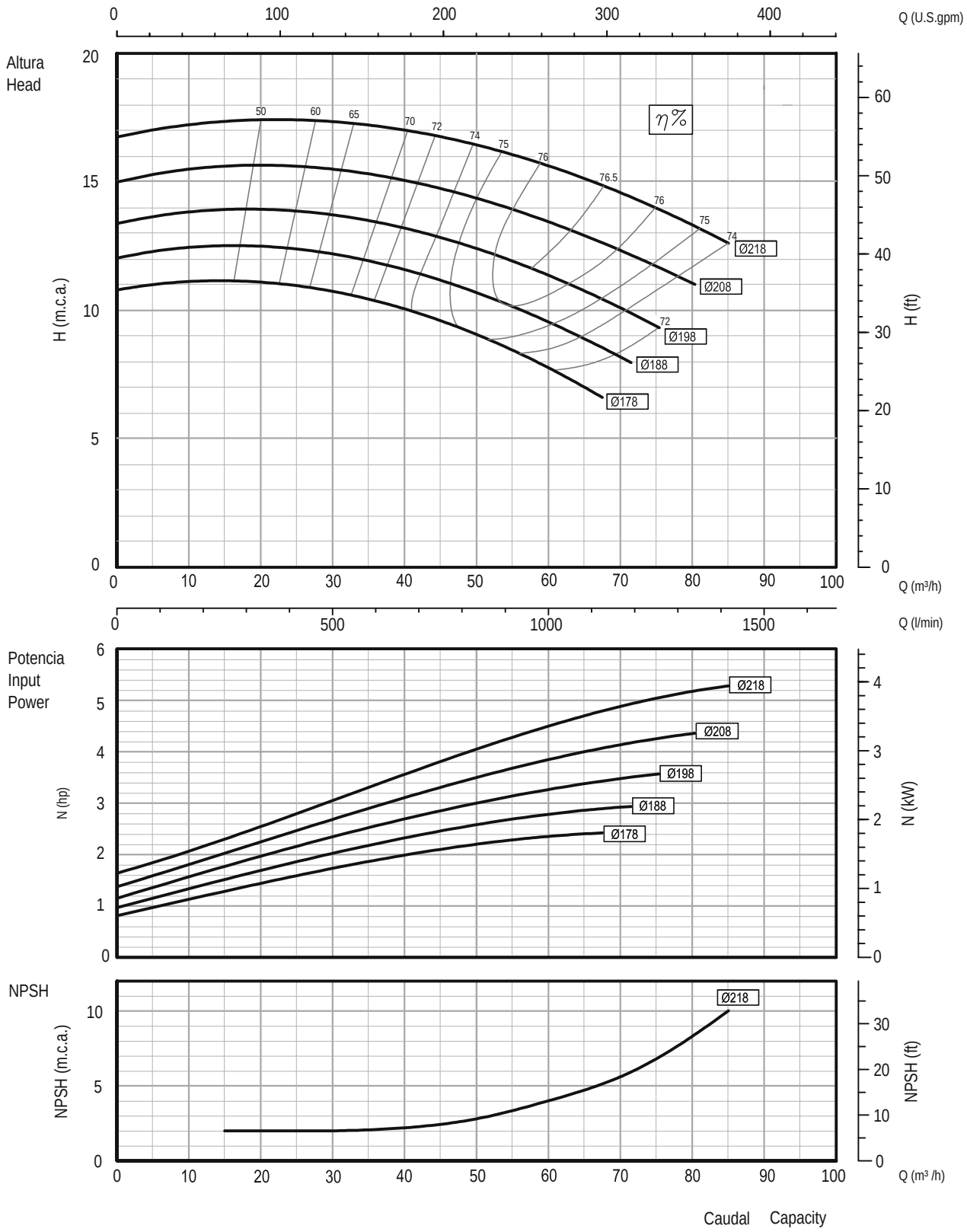
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	1450 1/min	N	628



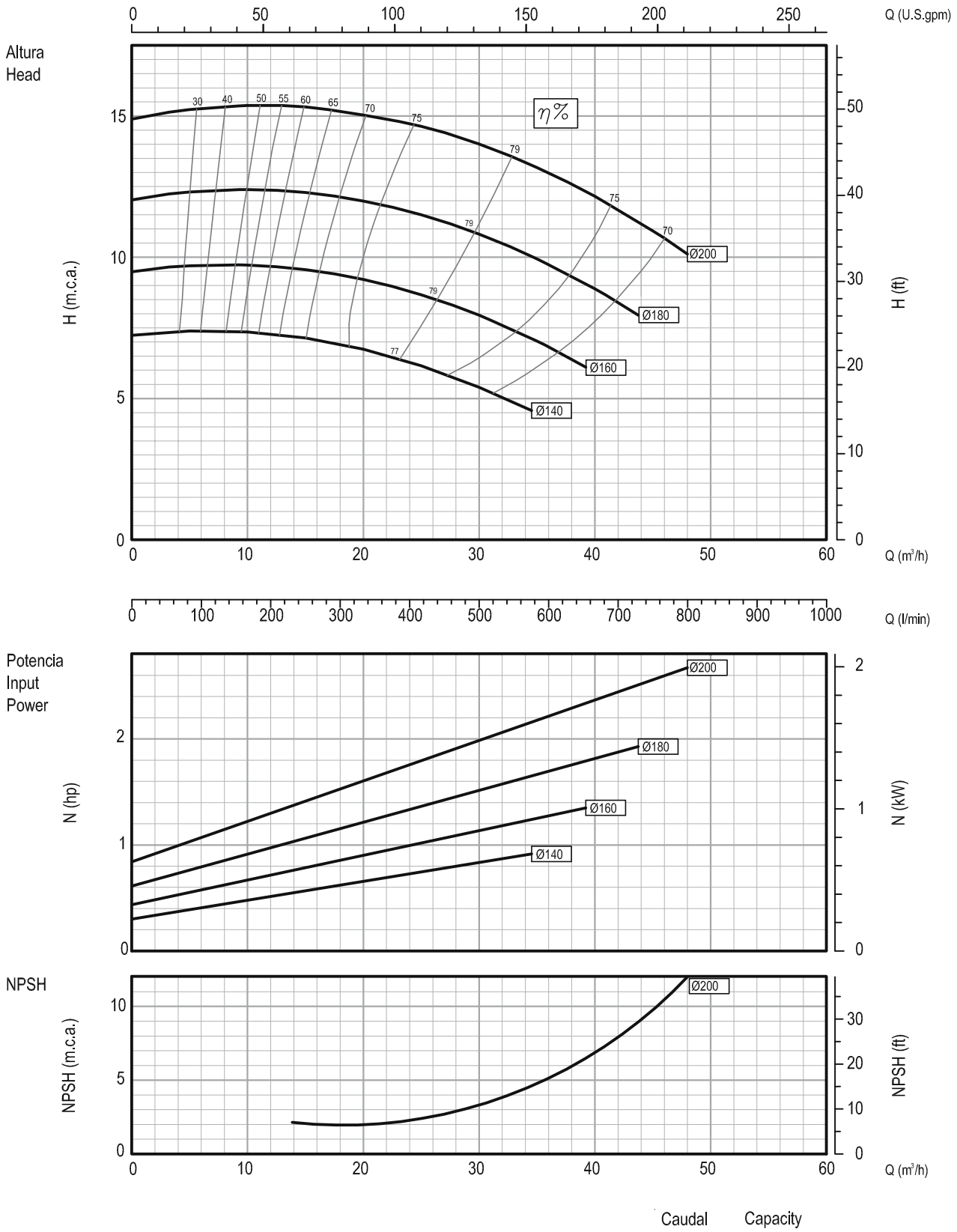
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	1450 1/min	N	628B



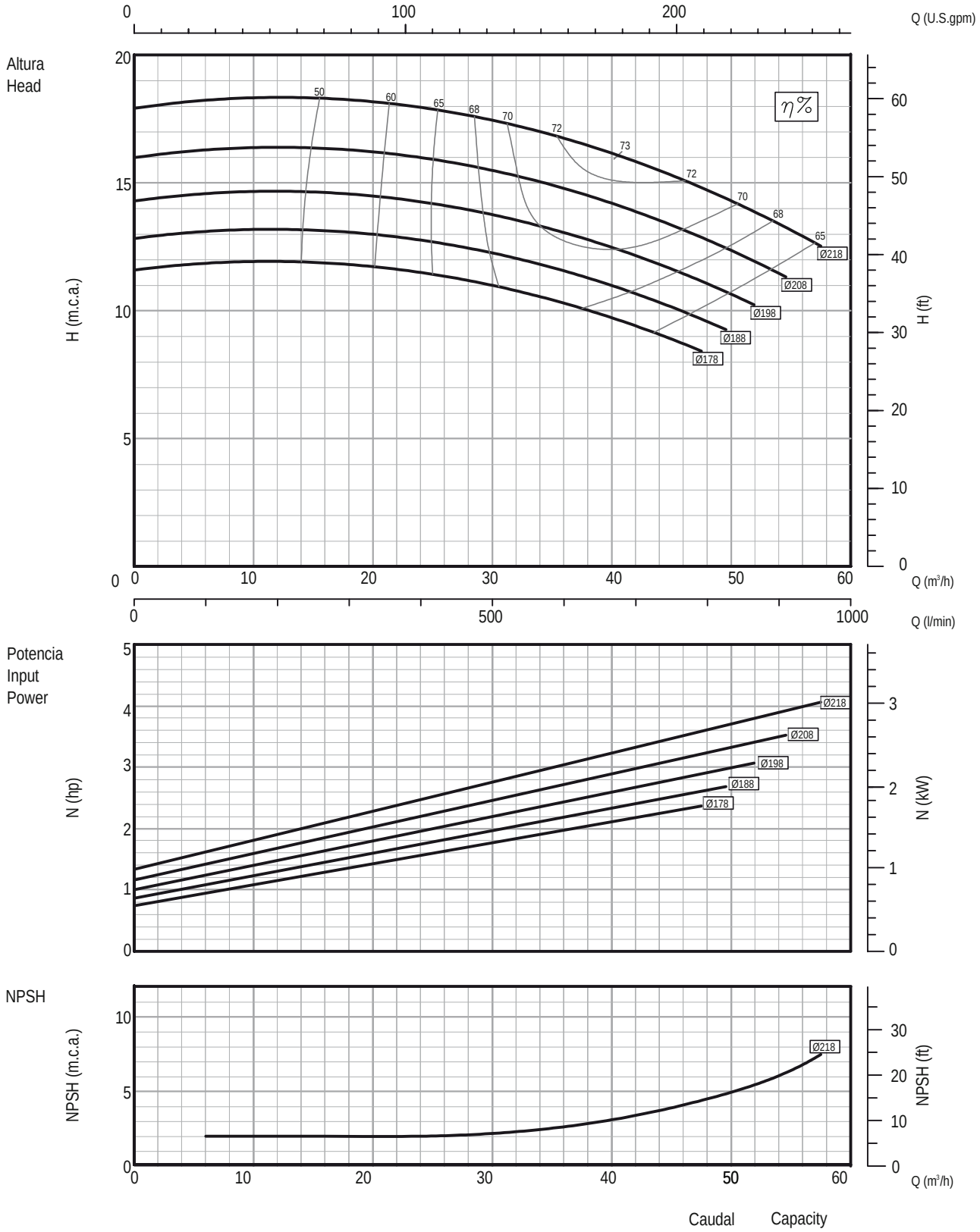
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 2"	1450 1/min	N	629



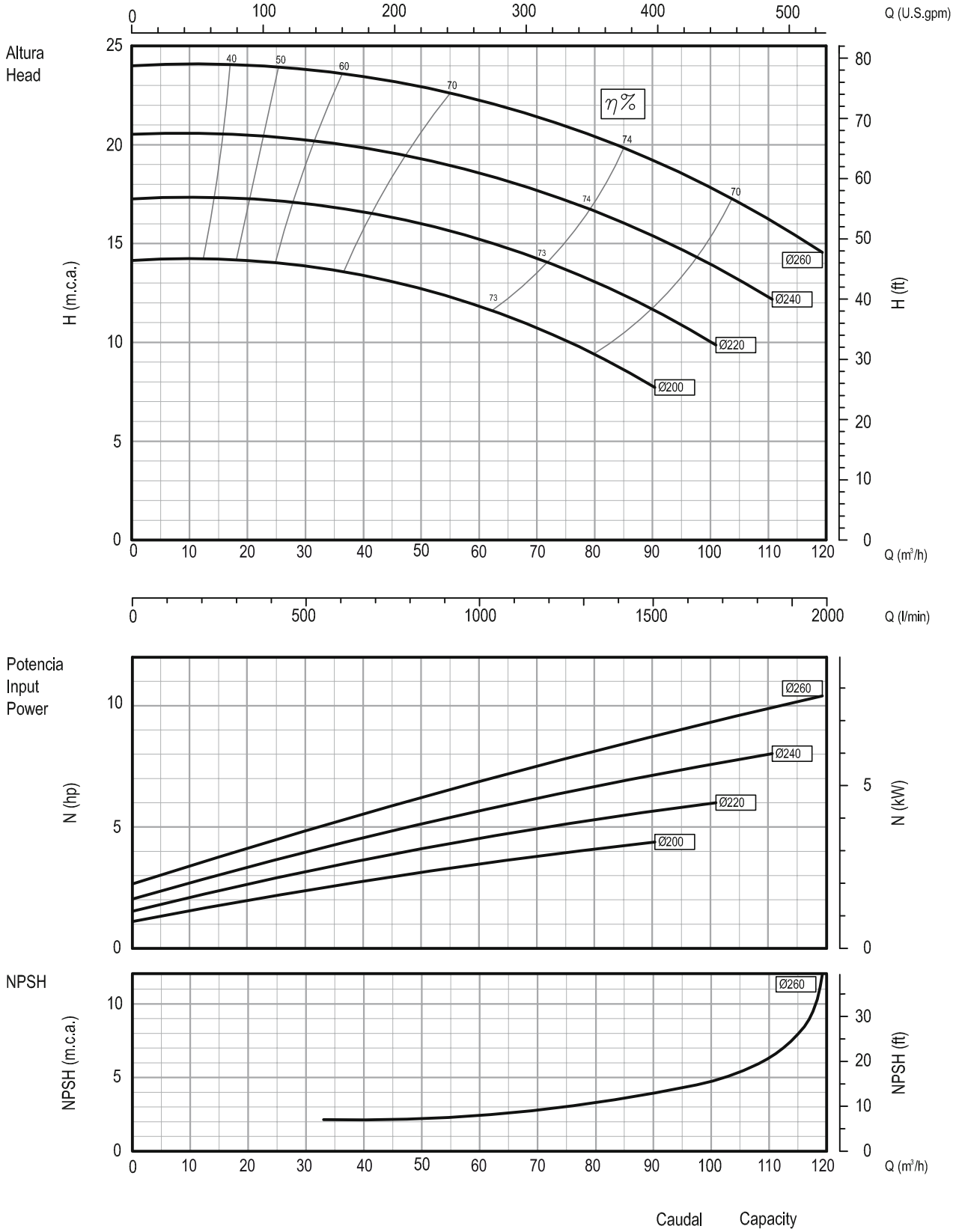
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" x 2"	1450 1/min	N	629B



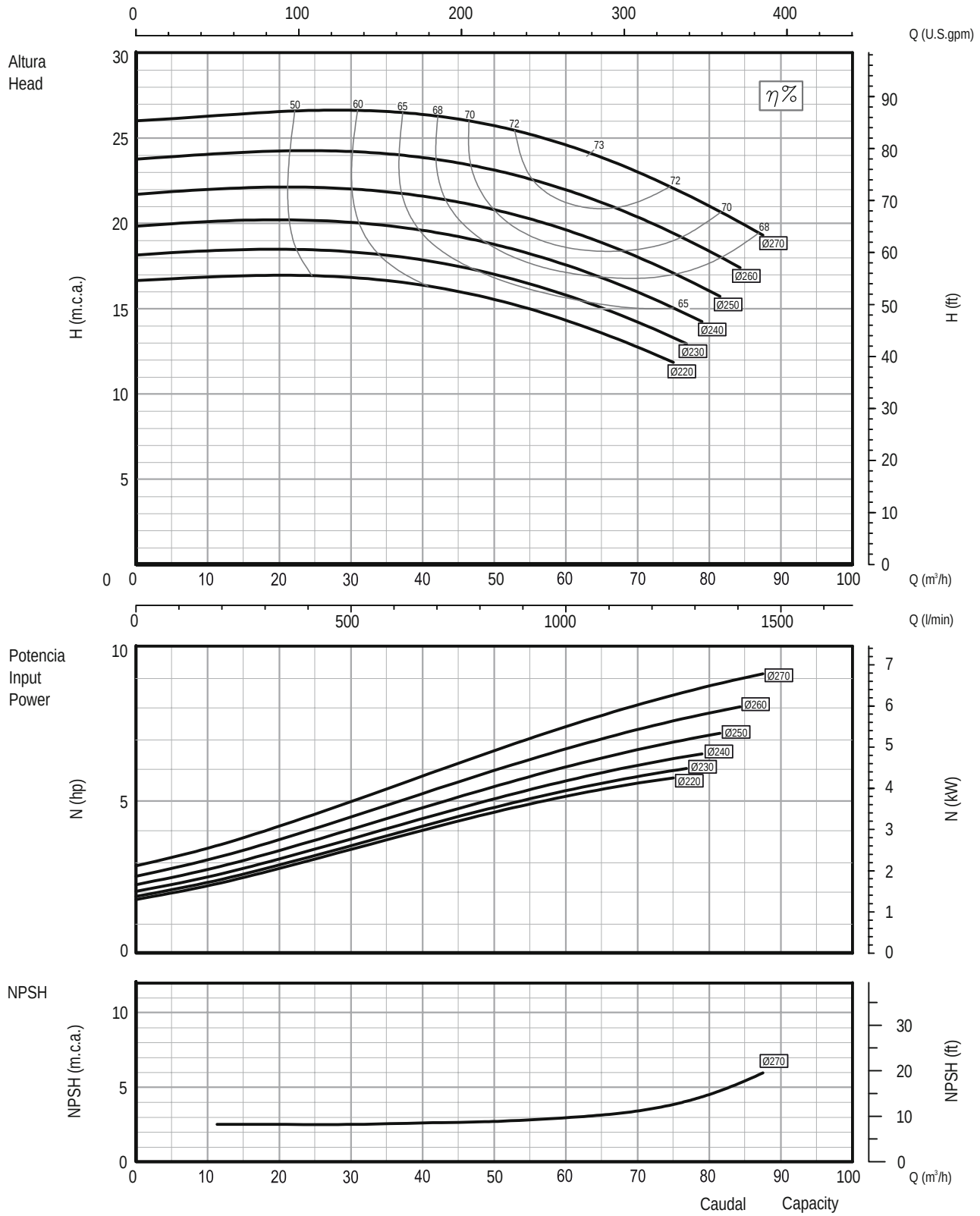
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	1450 1/min	N	630



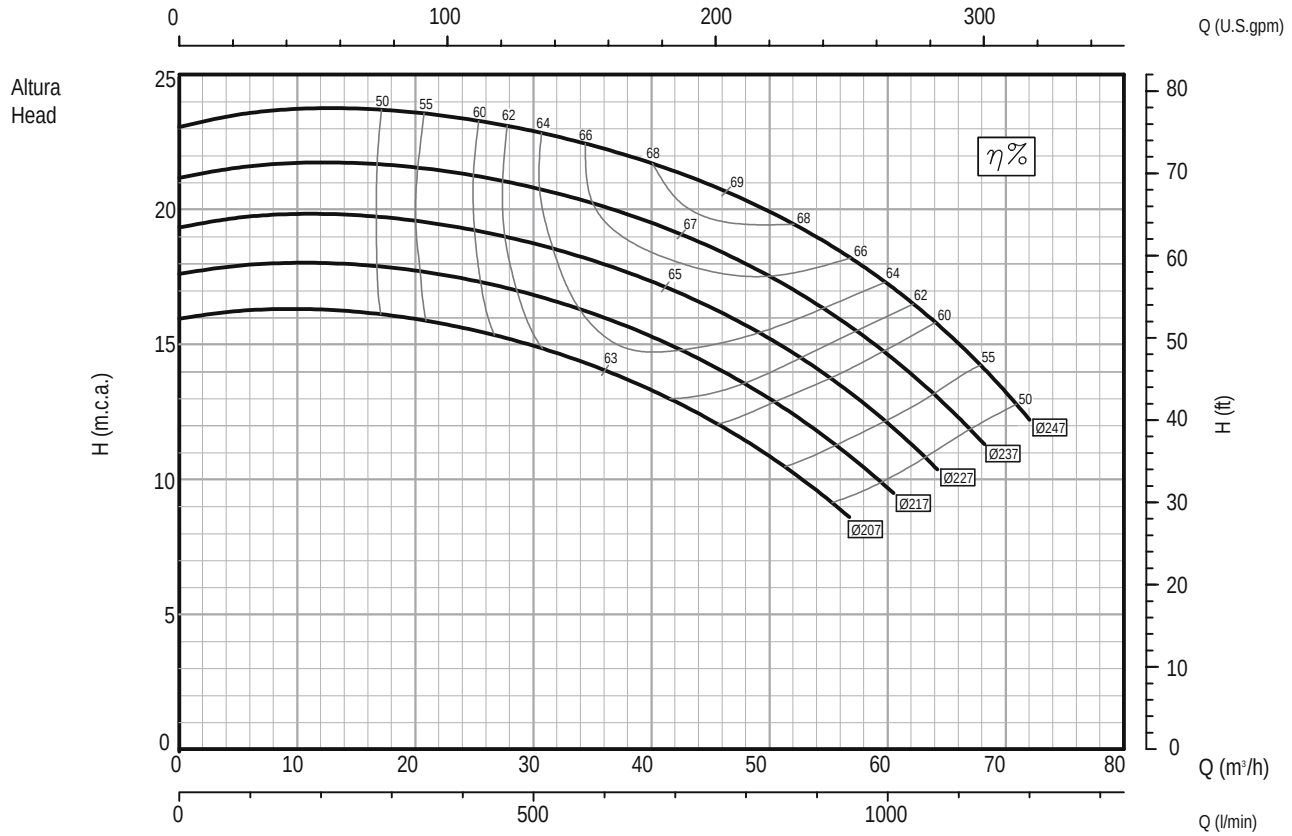
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

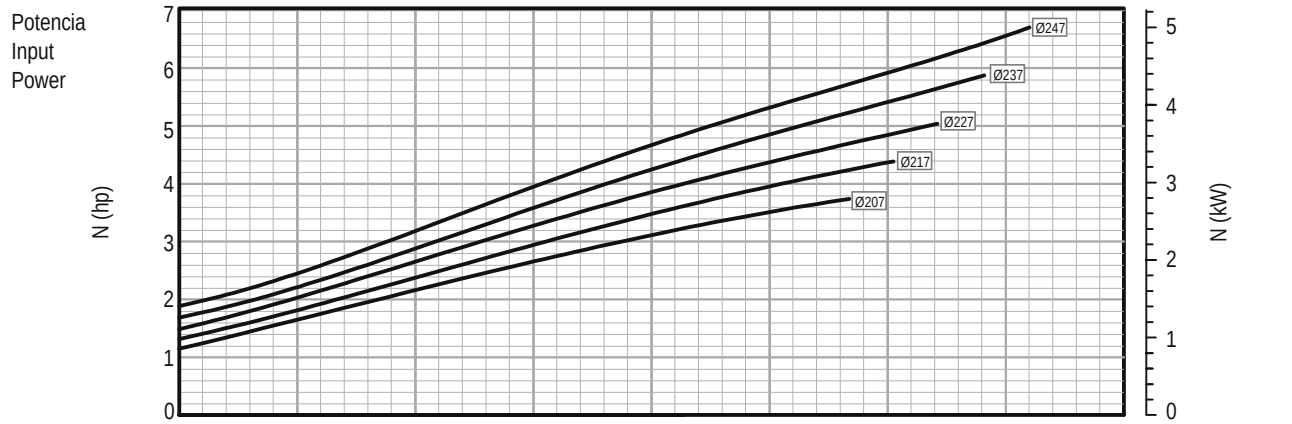
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
3" x 2 1/2"	1450 1/min	N	630B

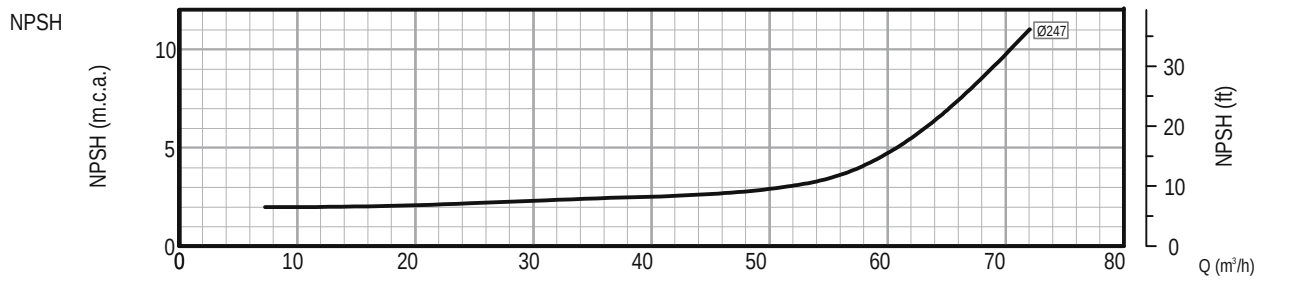


Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
2 1/2" X 2"	1450 1/min	N	631



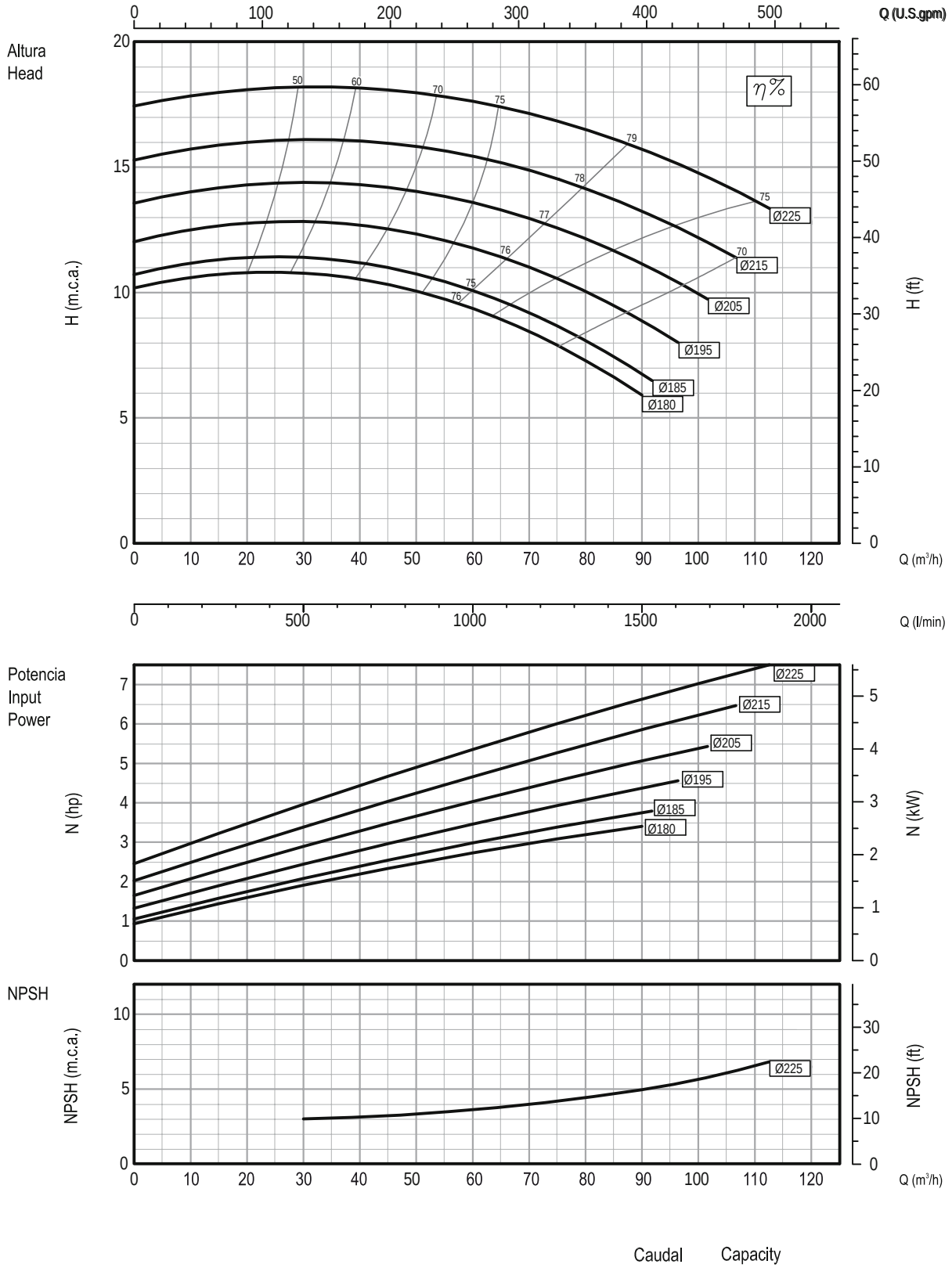




Caudal Capacity

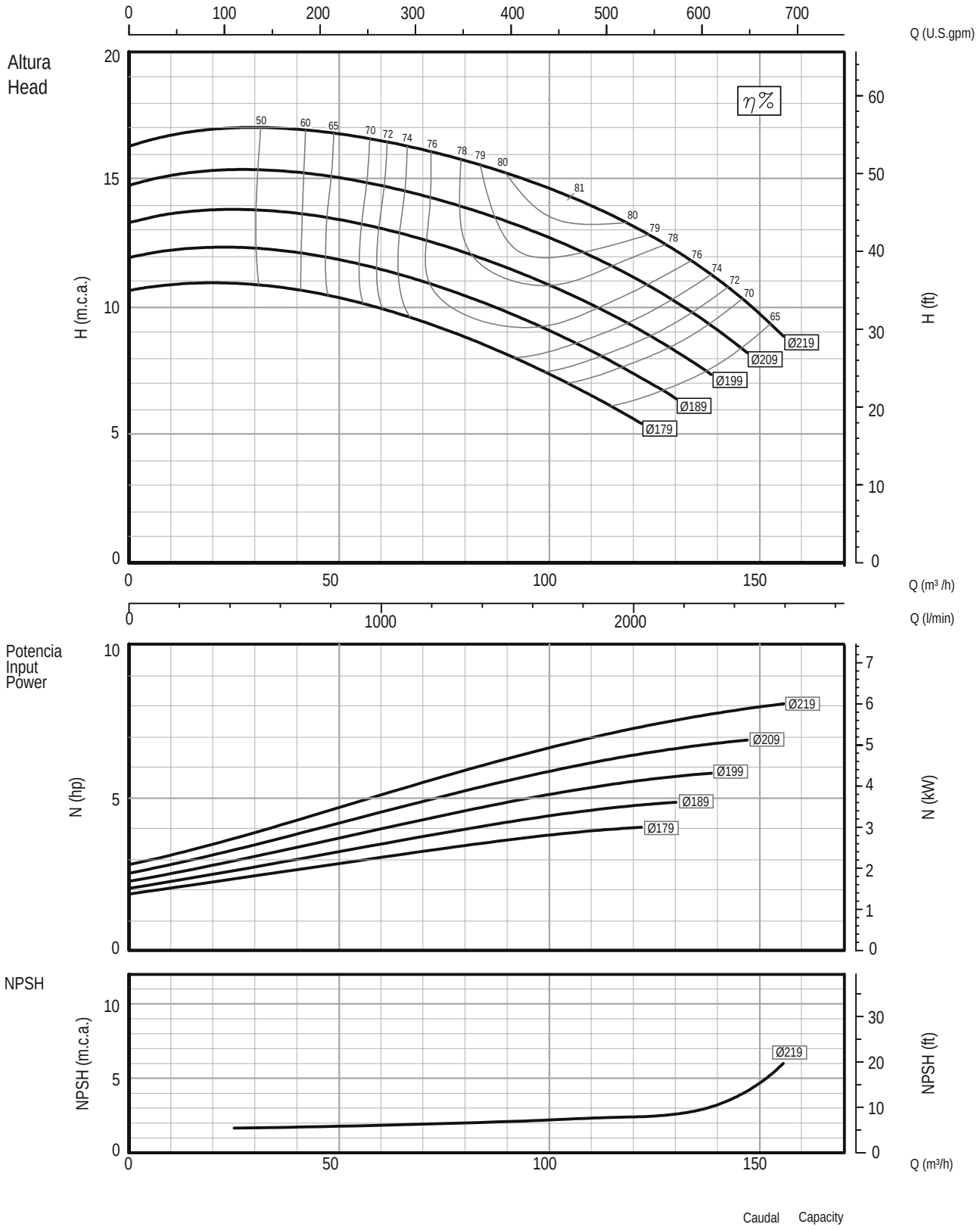
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	1450 1/min	N	635



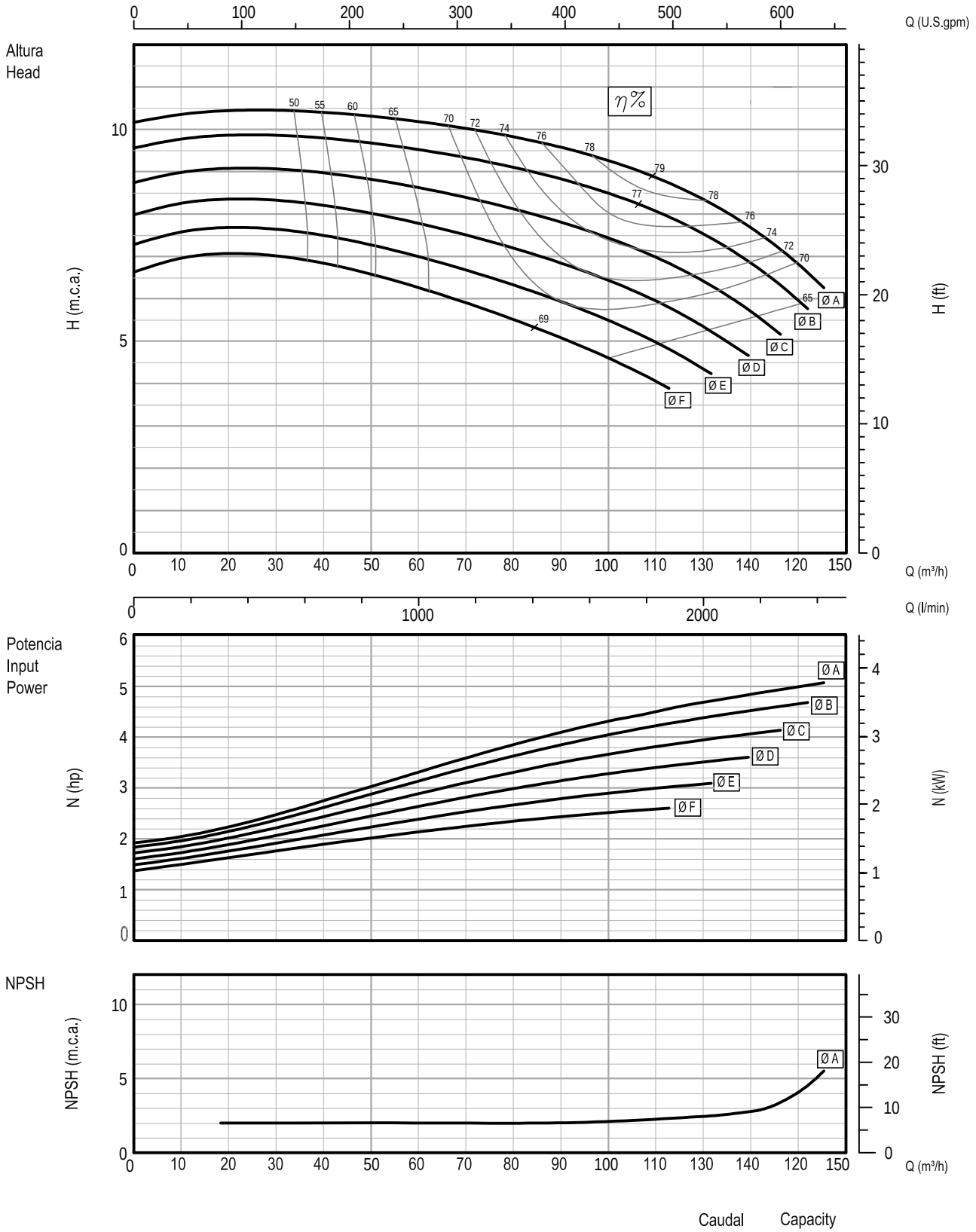
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie / Modelo/Type
5" x 3"	1450 1/min	NE 635B



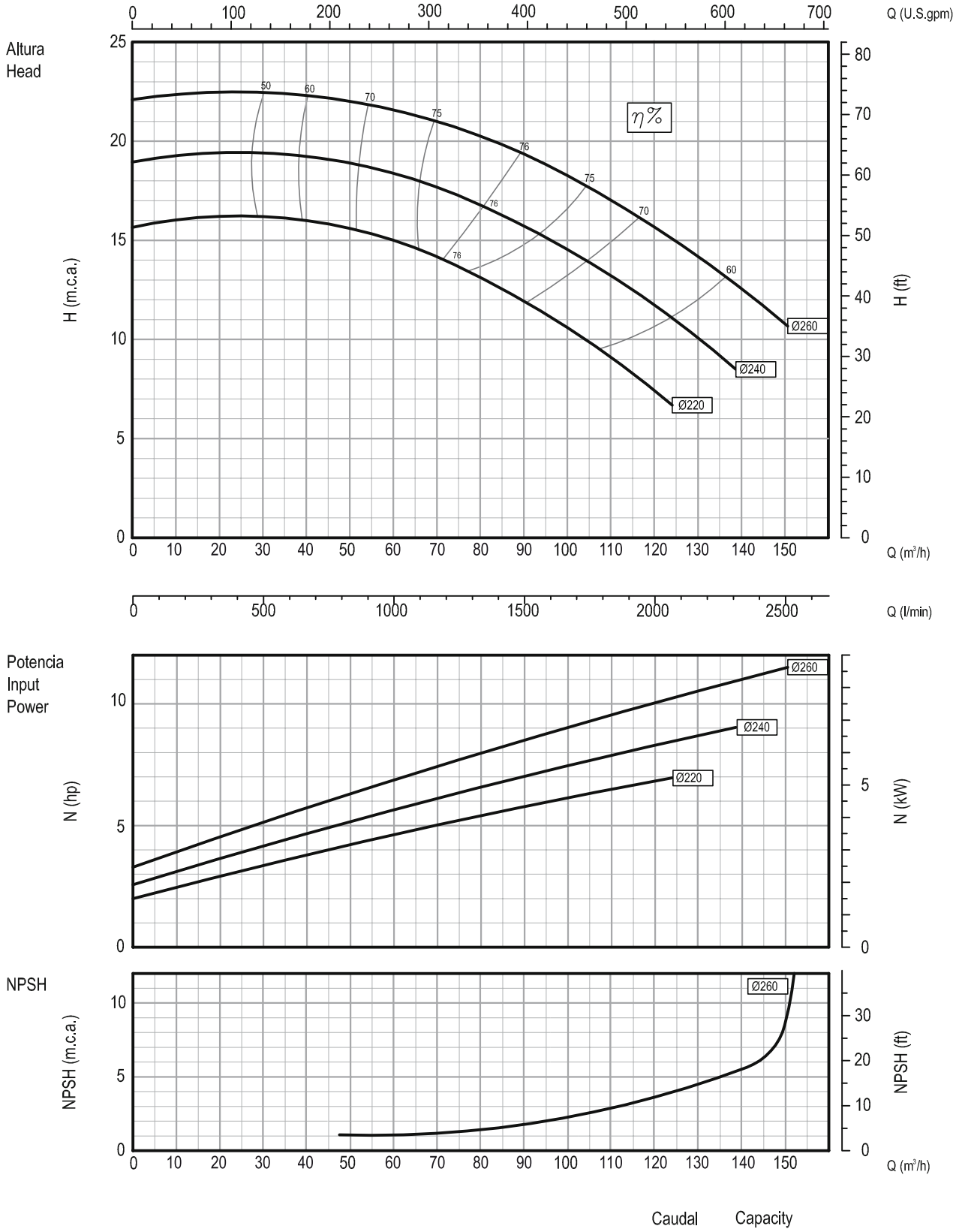
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	1450 1/min	N	638



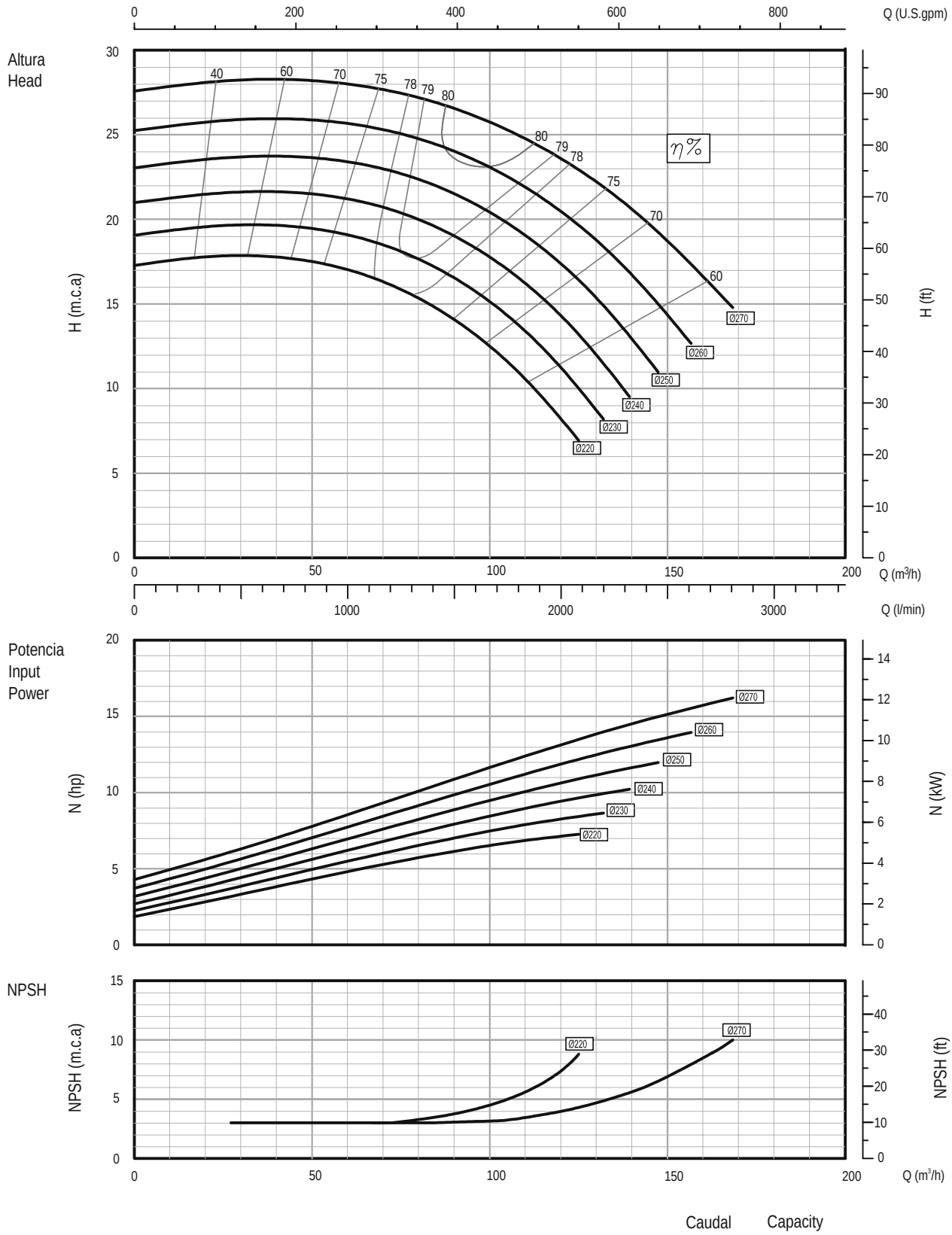
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	1450 1/min	N	640



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

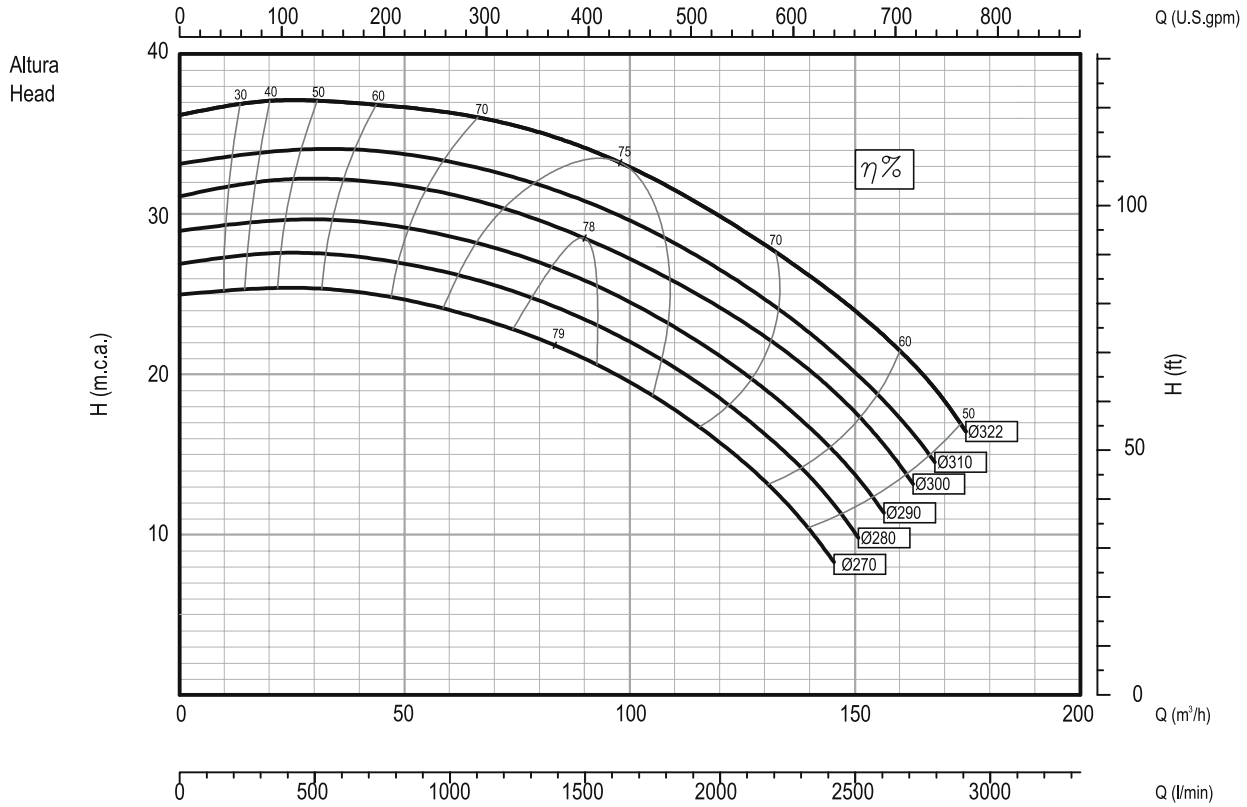
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	1450 1/min	N	640B

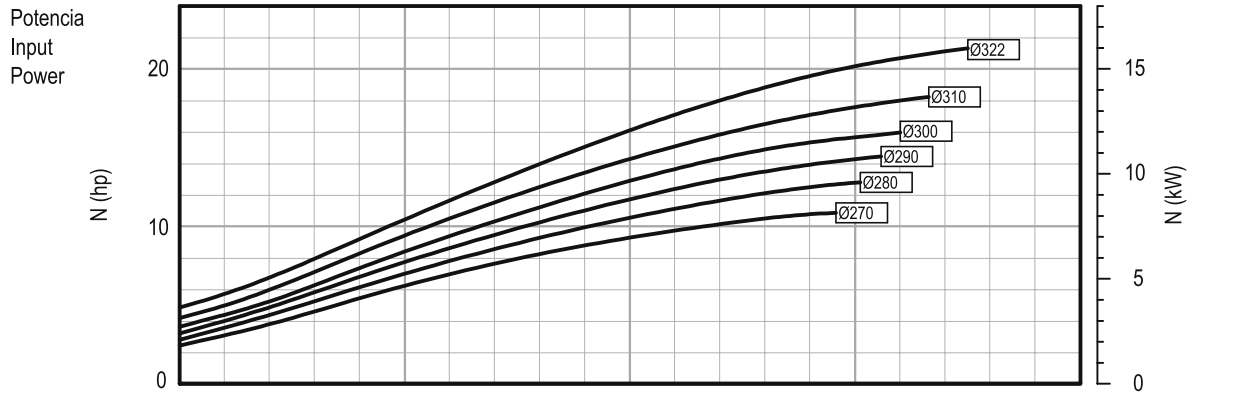


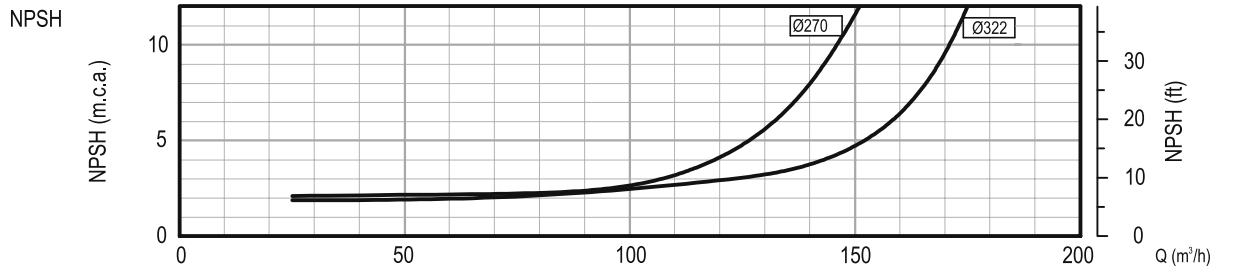
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N640B504B20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
4" x 3"	1450 1/min	N	641



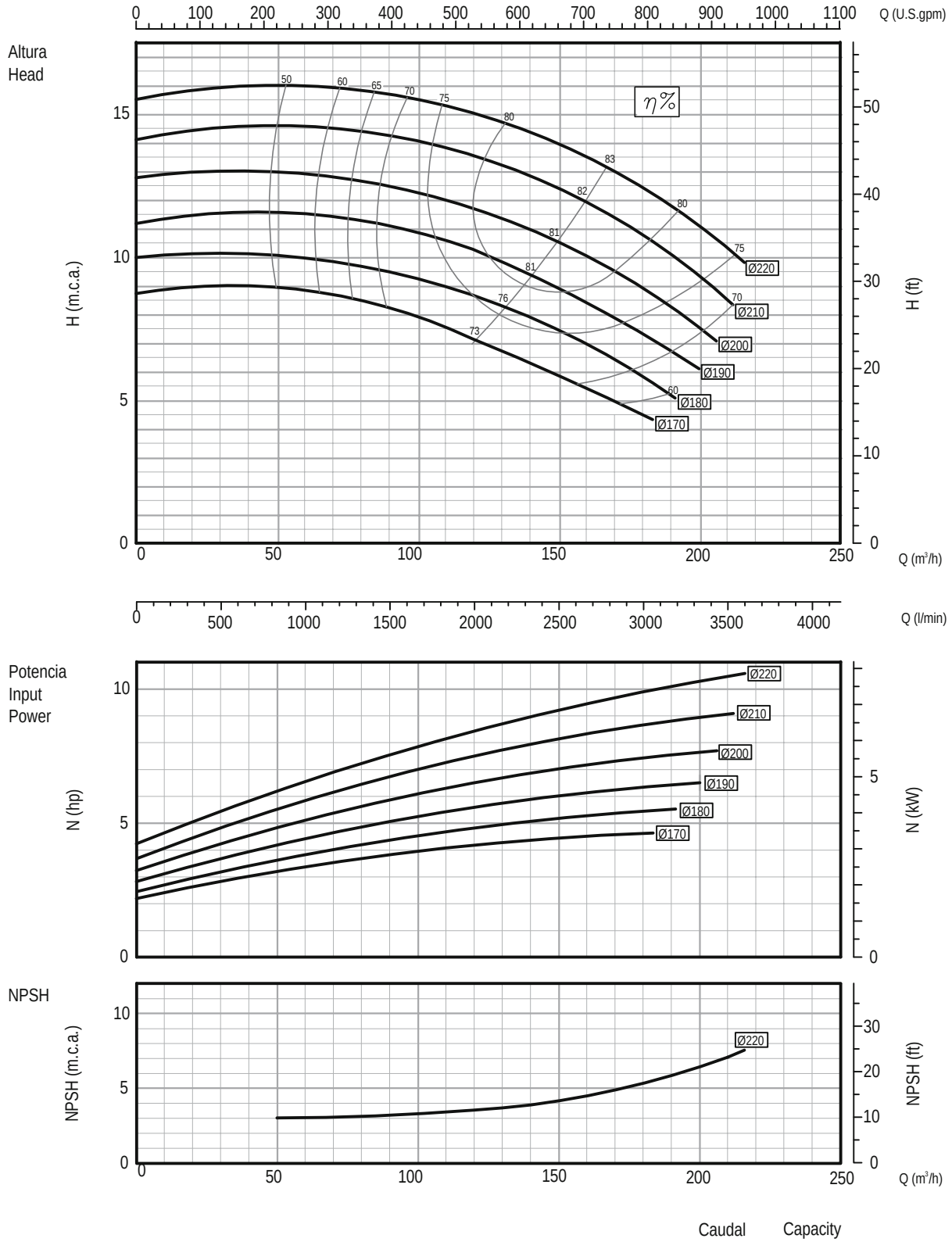




Caudal Capacity

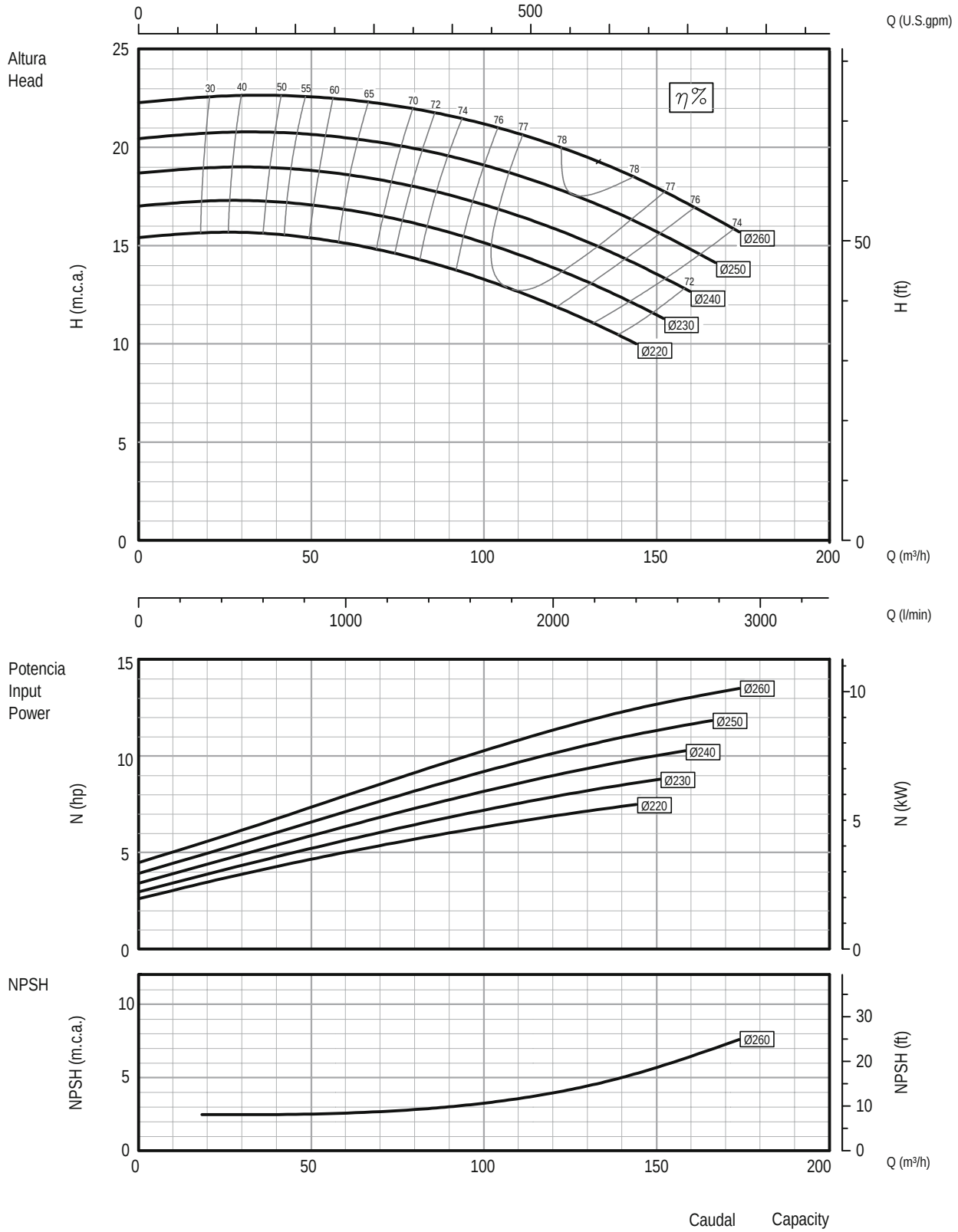
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	1450 1/min	N	645



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

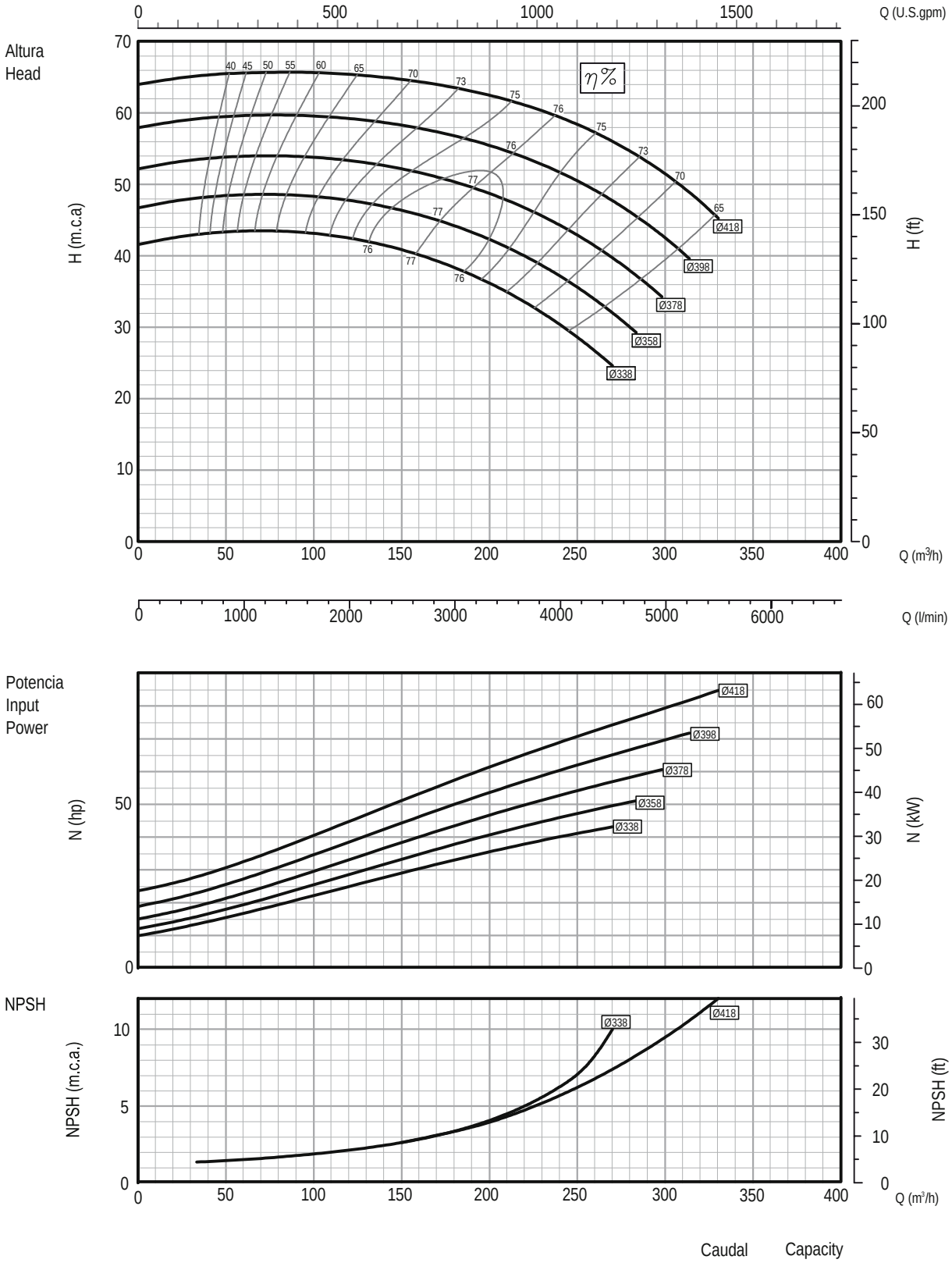
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	1450 1/min	N	650



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

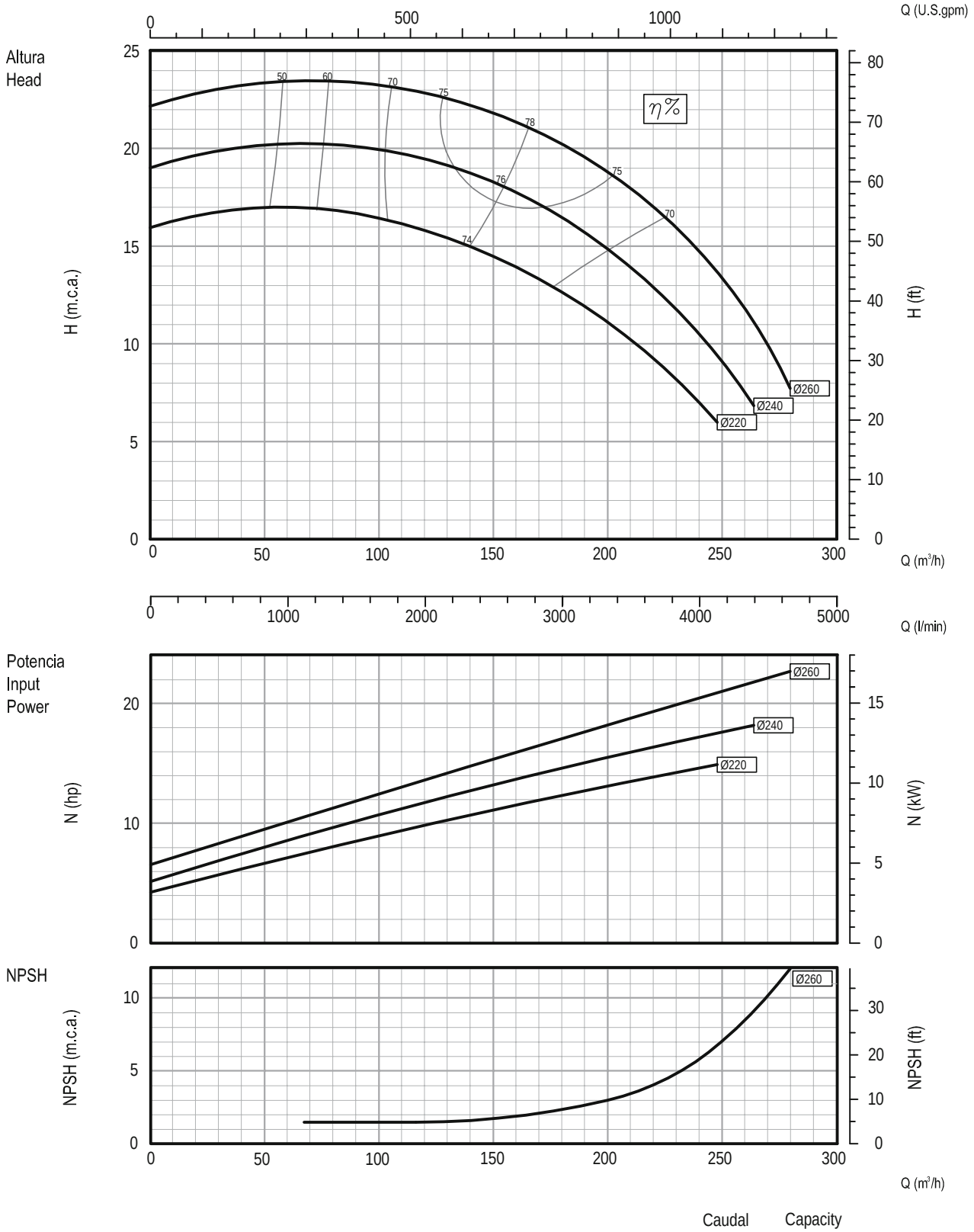
N650504A20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	1450 1/min	N	656



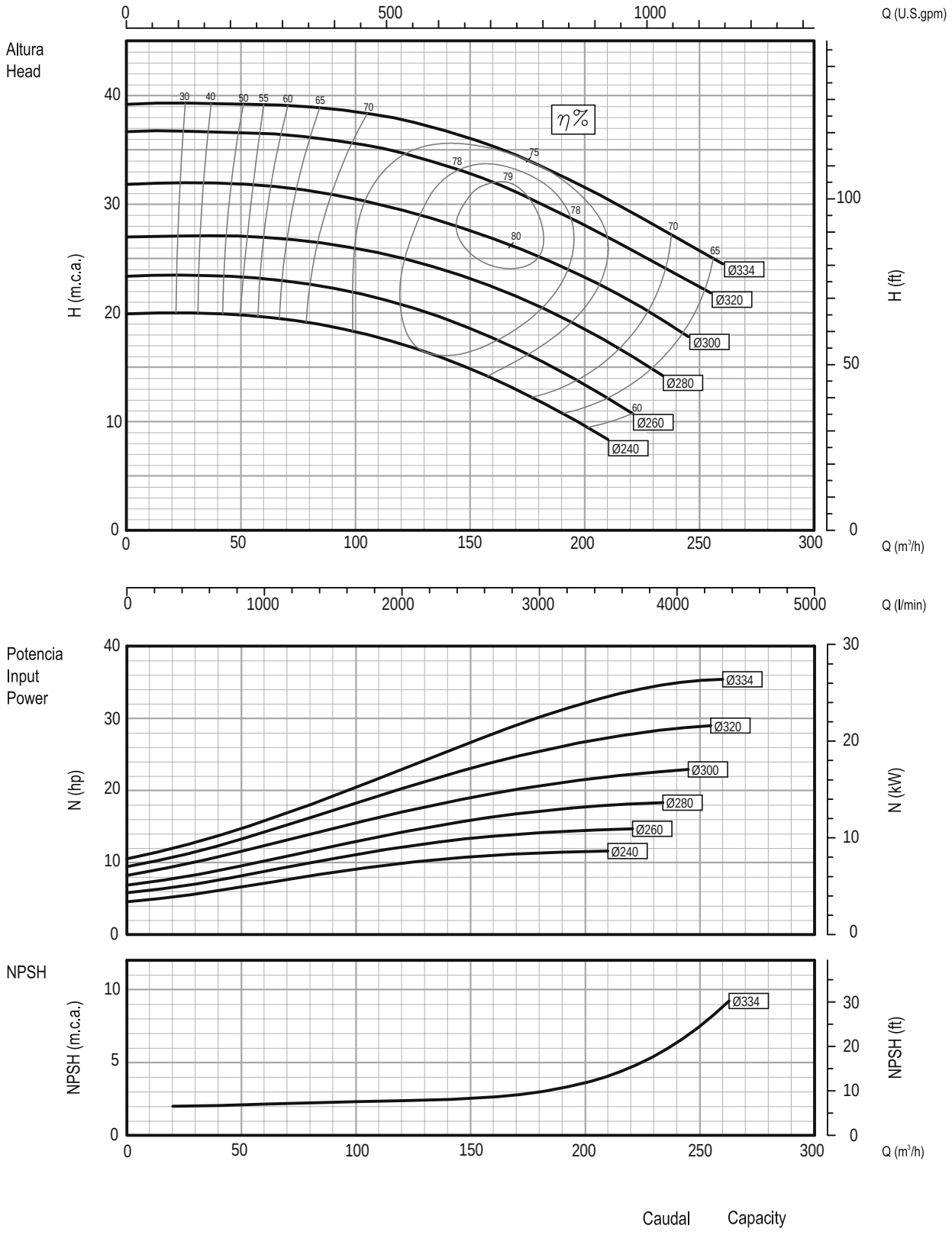
Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	1450 1/min	N	660



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

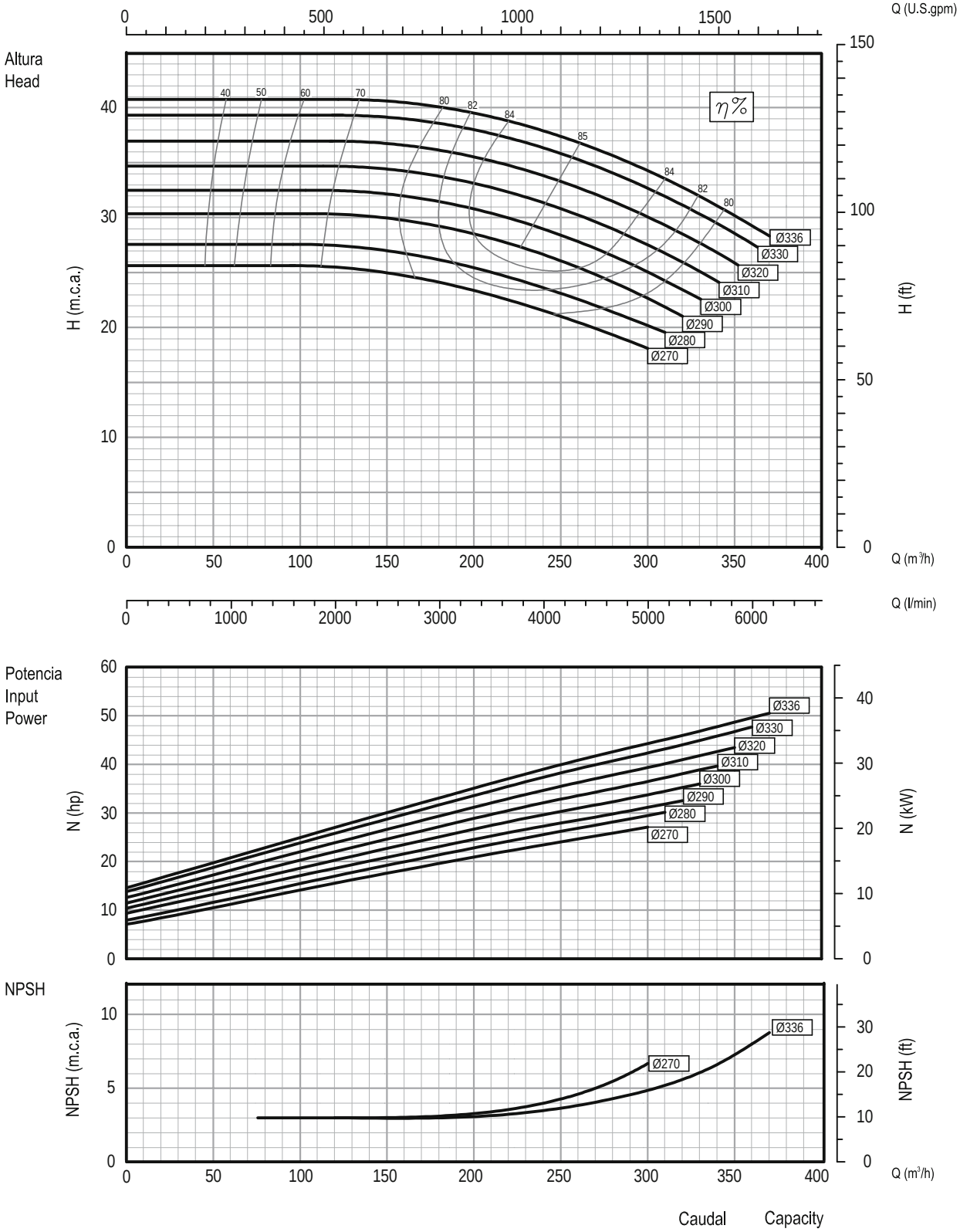
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
5" x 4"	1450 1/min	N	665



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N665504A20101122.dwg

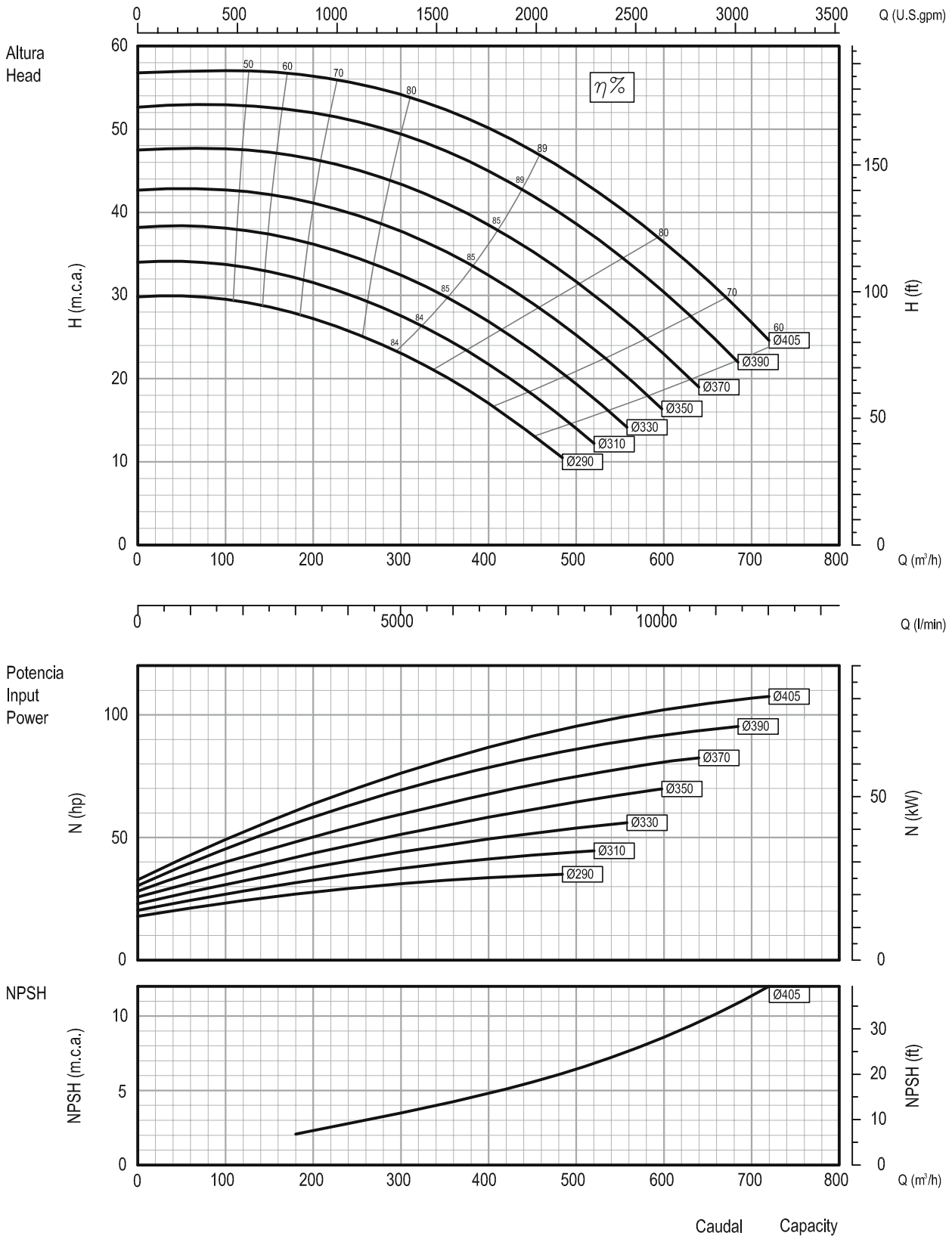
Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
6" x 5"	1450 1/min	N	668



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

N668504A20101122.dwg

Diam. Entrada Salida / Input Output Diam.	Velocidad Nominal / Nominal Speed	Serie	Modelo/Type
8" x 6"	1450 1/min	N	670



Las curvas características son válidas para viscocidad cinemática=1 mm^2/s y densidad= 1000 kg/m^3. Tolerancias de las Curvas Características según ISO 9906, Anexo A.
The performance curves are valid for kinematic viscocity=1mm^2/s and density= 1000kg/m^3. Performance Tolerance According to ISO 9906, Annex A.
El fabricante se reserva el derecho de modificar dimensiones y características sin previo aviso.
All specifications are subject to change without notice.

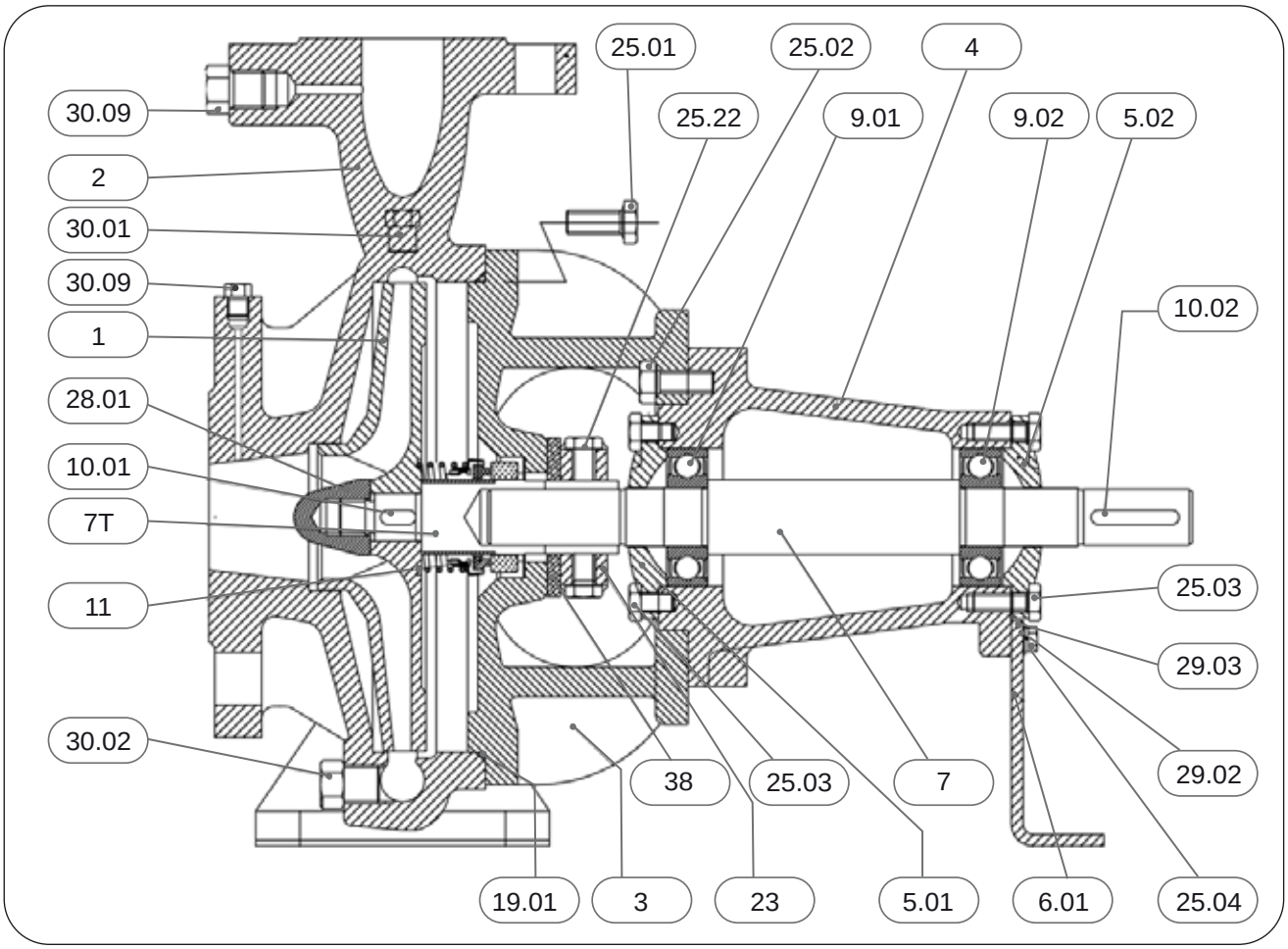
N670504A20101122.dwg

Notas

3. DATOS TÉCNICOS

3. DATOS TÉCNICOS

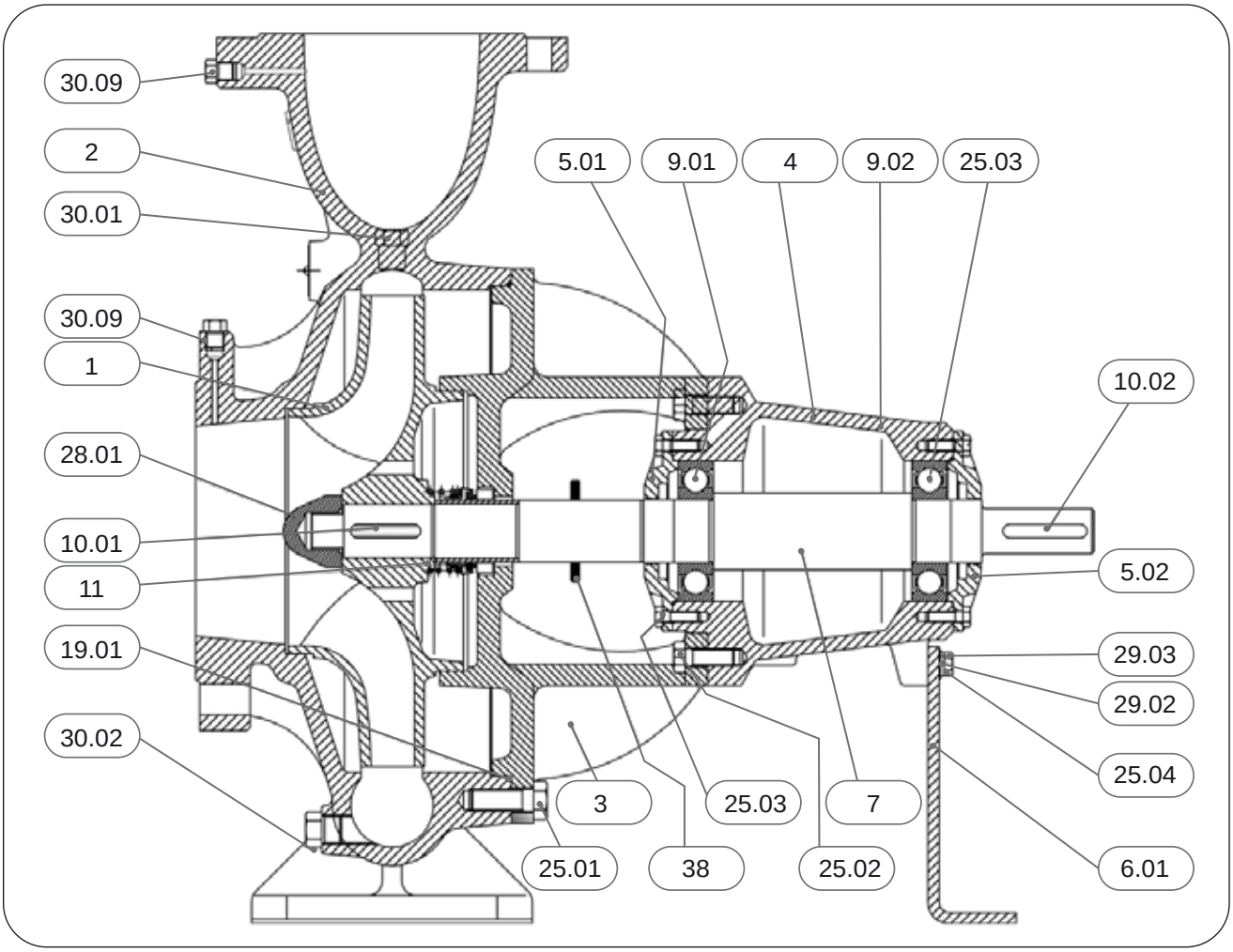
Denominación de Partes y Piezas



MODELO
610

NUM	DENOMINACIÓN
1	Impulsor
2	Cuerpo Bomba
3	Cuerpo Unión
4	Cuerpo Rodamiento
5.01	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Bomba
5.02	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Motor
6.01	Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
7	Eje Cuerpo Rodamiento
7T	Eje Postizo
9.01	Rodamiento Lado Bomba
9.02	Rodamiento Lado Motor
10.01	Chaveta Impulsor
10.02	Chaveta Machón
11	Sello Mecánico

NUM	DENOMINACIÓN
19.01	O´Ring Cuerpo Bomba / Cuerpo Unión
23	Abrazadera
25.01	Perno Cuerpo Bomba / Cuerpo Unión
25.02	Perno Cuerpo Unión / Cuerpo Rodamiento
25.03	Perno Tapa Cuerpo Rodamiento
25.04	Perno Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
25.22	Perno Abrazadera
28.01	Tuerca Eje
29.02	Golilla Presión Pata Soporte C.R.
29.03	Golilla Plana Perno Pata Soporte C.R.
30.01	Tapón Cebado
30.02	Tapón Drenaje
30.09	Tapón Toma de Presión
38	Golilla Corta Agua

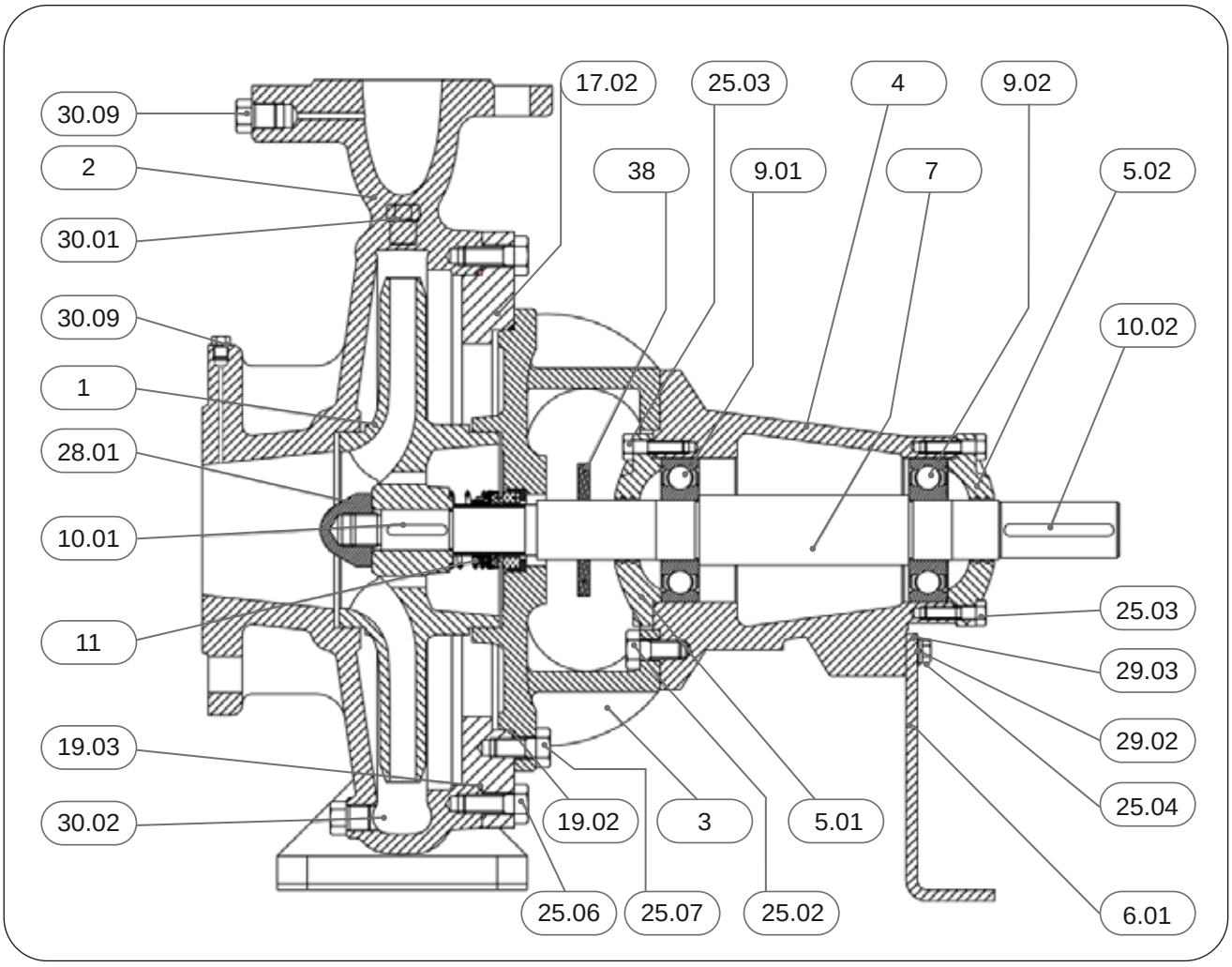


MODELOS
614 - 620 - 621 - 626 - 626B - 627B - 628B - 629 - 629B - 630 - 630B - 631- 635 - 635B - 638 - 640 - 640B - 641 - 644
645 - 650 - 660 - 665 - 668

NUM	DENOMINACIÓN
1	Impulsor
2	Cuerpo Bomba
3	Cuerpo Unión
4	Cuerpo Rodamiento
5.01	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Bomba
5.02	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Motor
6.01	Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
7	Eje Cuerpo Rodamiento
9.01	Rodamiento Lado Bomba
9.02	Rodamiento Lado Motor
10.01	Chaveta Impulsor
10.02	Chaveta Machón
11	Sello Mecánico

NUM	DENOMINACIÓN
19.01	O´Ring Cuerpo Bomba / Cuerpo Unión
25.01	Perno Cuerpo Bomba / Cuerpo Unión
25.02	Perno Cuerpo Unión / Cuerpo Rodamiento
25.03	Perno Tapa Cuerpo Rodamiento
25.04	Perno Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
28.01	Tuerca Eje
29.02	Golilla Presión Pata Soporte C.R.
29.03	Golilla Plana Perno Pata Soporte C.R.
30.01	Tapón Cebado
30.02	Tapón Drenaje
30.09	Tapón Toma de Presión
38	Golilla Corta Agua

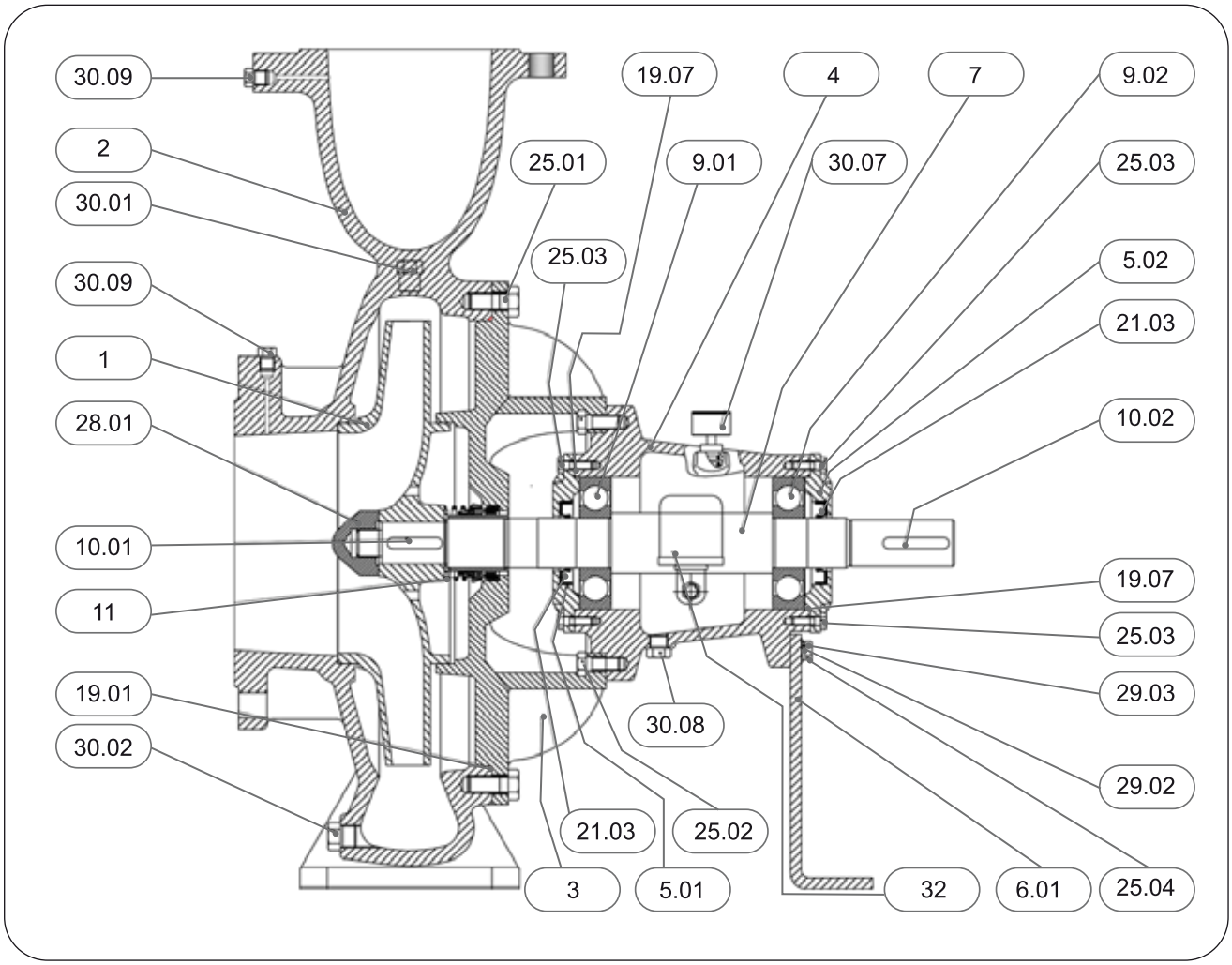
www.vogt.cl • vogt@vogt.cl



MODELOS
624, 624B, 628

NUM	DENOMINACIÓN
1	Impulsor
2	Cuerpo Bomba
3	Cuerpo Unión
4	Cuerpo Rodamiento
5.01	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Bomba
5.02	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Motor
6.01	Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
7	Eje Cuerpo Rodamiento
9.01	Rodamiento Lado Bomba
9.02	Rodamiento Lado Motor
10.01	Chaveta Impulsor
10.02	Chaveta Machón
11	Sello Mecánico
17.02	Anillo Cuerpo Unión

NUM	DENOMINACIÓN
19.02	O´Ring Cuerpo Unión / Anillo
19.03	O´Ring Anillo / Cuerpo Bomba
25.02	Perno Cuerpo Unión / Cuerpo Rodamiento
25.03	Perno Tapa Cuerpo Rodamiento
25.04	Perno Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
25.06	Perno Anillo / Cuerpo Bomba
25.07	Perno Cuerpo Unión / Anillo
28.01	Tuerca Eje
29.02	Golilla Presión Pata Soporte C.R.
29.03	Golilla Plana Perno Pata Soporte C.R.
30.01	Tapón Cebado
30.02	Tapón Drenaje
30.09	Tapón Toma de Presión
38	Golilla Corta Agua



MODELO
656, 670

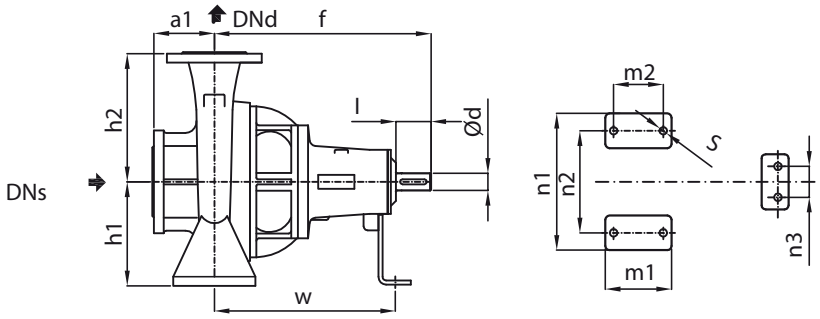
NUM	DENOMINACIÓN
1	Impulsor
2	Cuerpo Bomba
3	Cuerpo Unión
4	Cuerpo Rodamiento
5.01	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Bomba
5.02	Tapa Cuerpo Rodamiento Lado Motor
6.01	Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
7	Eje Cuerpo Rodamiento
9.01	Rodamiento Lado Bomba
9.02	Rodamiento Lado Motor
10.01	Chaveta Impulsor
10.02	Chaveta Machón
11	Sello Mecánico
19.01	O´Ring Cuerpo Bomba / Cuerpo Unión
19.07	O´Ring Tapa Cuerpo Rodamiento

NUM	DENOMINACIÓN
21.03	Reten de Aceite Tapa Cuerpo Rodamiento
25.01	Perno Cuerpo Bomba / Cuerpo Unión
25.02	Perno Cuerpo Unión / Cuerpo Rodamiento
25.03	Perno Tapa Cuerpo Rodamiento
25.04	Perno Pata Soporte Cuerpo Rodamiento
28.01	Tuerca Eje
29.02	Golilla Presión Pata Soporte C.R.
29.03	Golilla Plana Perno Pata Soporte C.R.
30.01	Tapón Cebado
30.02	Tapón Drenaje
30.07	Tapón de Ventilación Cuerpo Rodamiento
30.08	Tapón Drenaje Cuerpo Rodamiento
30.09	Tapón Toma de Presión
32	Mantenedor de Nivel de Aceite

www.vogt.cl • vogt@vogt.cl

Dimensiones de las Bombas

Listado de Dimensiones Bomba Eje Libre

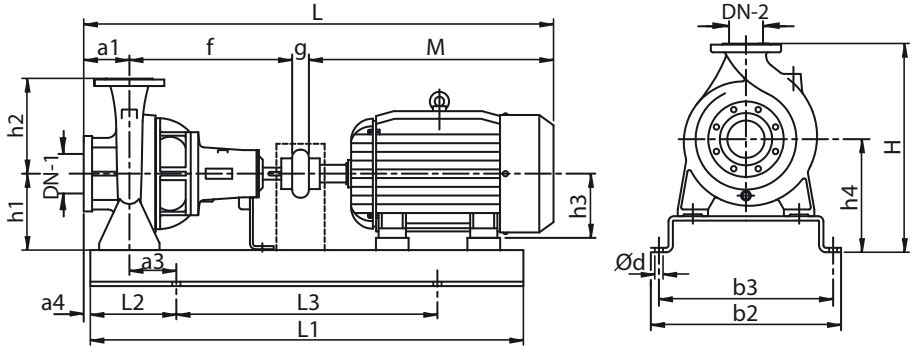


Modelo	DIMENSIONES EN MILIMIETROS																	
	Bridas		Bombas				Patas							Eje		Sello	Rodamientos	
	DNs	Dnd	a	f	h1	h2	m1	m2	n1	n2	n3	S	w	Ød	l	Ø	---	---
N 610	40	25	65	270	112	163	100	70	222	170	40	14	235	19	40	1"	6204zz	6204zz
N614	40	25	100	350	160	180	100	70	240	190	40	14	272	28	60	1"	6306zz	6306zz
NE620	50	40	80	345	160	180	100	70	240	190	40	14	268	28	60	1"	6306zz	6306zz
N 621	50	32	100	358	180	225	125	95	320	250	40	14	282	28	60	1"	6306zz	6306zz
N 624	65	40	100	358	180	225	125	95	320	250	40	14	282	28	60	1"	6306zz	6306zz
N624B	65	40	100	360	180	225	125	95	320	250	40	14	284	28	60	1 1/4"	6308zz	6308zz
N 626	80	65	100	360	160	200	125	95	280	212	40	14	277	28	60	1"	6306zz	6306zz
NE626B	100	65	100	360	180	200	125	95	280	212	40	14	284	28	60	1 3/8"	6308zz	6308zz
N627B	65	40	100	360	160	180	100	70	265	212	40	14	284	28	58	1 1/4"	6308zz	6308zz
N 628	80	65	100	360	180	225	125	95	320	250	40	14	280	28	60	1"	6306zz	6306zz
N628B	80	65	100	360	180	225	125	95	320	250	40	14	290	28	60	1 3/8"	6308zz	6308zz
N 629	65	50	100	345	160	200	100	70	265	212	40	14	270	28	60	1"	6306zz	6306zz
N629B	65	50	100	360	160	200	100	70	265	212	40	14	284	28	58	1 1/4"	6308zz	6308zz
N 630	80	65	100	450	200	250	160	120	360	280	40	18	353	32	85	1 3/8"	6308zz	6308zz
N630B	80	65	100	434	200	250	160	120	360	280	40	18	341	32	80	1 3/8"	6309zz	6309zz
N 631	65	50	100	429	180	225	127	96	325	250	40	18	336	32	80	1 1/4"	6309zz	6309zz
N 635	100	80	125	450	180	250	125	95	355	280	40	14	351	32	80	1 3/8"	6308zz	6308zz
NE635B	125	80	125	470	180	250	125	95	345	280	40	14	373	32	77	1 3/8"	6309zz	6309zz
N 638	100	80	125	425	180	225	125	95	320	250	40	18	328	32	77	1 3/8"	6309zz	6309zz
N 640	100	80	125	450	200	280	160	120	398	315	40	18	353	32	85	1 3/8"	6308zz	6308zz
N640B	100	80	125	440	200	280	167	127	410	330	40	18	349	32	80	1 1/2"	6309zz	6309zz
N 641	100	80	125	450	250	315	160	120	398	315	40	18	358	32	80	1 3/8"	6308zz	6308zz
N 644	125	100	125	450	200	280	160	120	360	280	40	18	353	32	80	1 3/8"	6308zz	6308zz
N 645	125	100	125	450	200	280	160	120	360	280	40	18	353	32	85	1 3/8"	6308zz	6308zz
N 650	125	100	140	450	210	280	160	120	398	315	40	18	353	32	85	1 1/2"	6309zz	6309zz
N656	125	100	140	495	280	355	200	150	500	400	55	22	375	42	95	1 3/4"	6409	6409
N 660	125	100	140	450	210	280	120	398	315	315	40	18	353	32	85	1 1/2"	6309zz	6309zz
N 665	125	100	140	450	250	315	160	120	398	315	55	18	365	32	85	1 3/4"	6309zz	6309zz
N 668	150	125	140	640	280	355	200	150	500	400	60	23	415	32	80	1 3/4"	6309zz	6309zz
N 670	200	150	160	500	315	450	200	150	550	450	55	23	390	42	105	1 3/4"	6409	6409

* Dimensiones referenciales en m.m. El fabricante se reserva el derecho de modificar características sin previo aviso.

Dimensiones y Pesos del Conjunto

2900 - 50 Hz



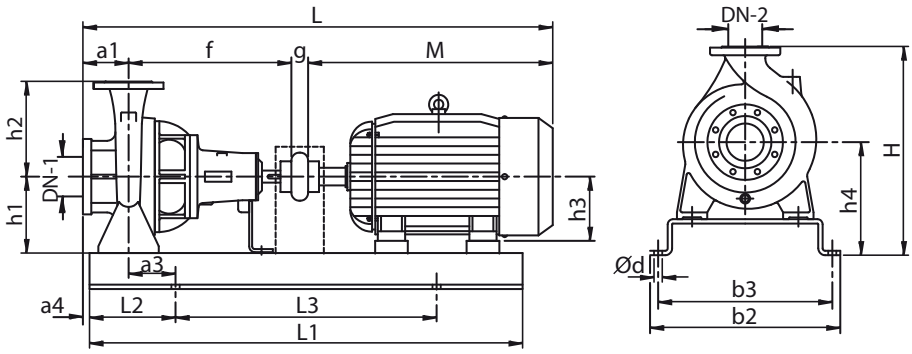
Parte 1/3

Modelo	Succión	Descarga	Potencia	Armazón	DIMENSIONES DE EQUIPOS EJECUCIÓN CUERPO DE RODAMIENTO 2900- 50 Hz																		
					Bomba				Motor		Base						Equipo						
	DN1	DN2	HP	FRAME	a1	f	h1	h2	M	h3	L1	L2	L3	d	b2	b3	a4	a3	g	L	H	h4	Peso Aprox. (kg)
N 610	1 1/2"	1"	1.0	80	65	270	112	163	278	80	800	130	540	19	360	320	5	70	46	659	340	177	60
			1.5	80	65	270	112	163	278	80	800	130	540	19	360	320	5	70	46	659	340	177	60
			2.0	90S	65	270	112	163	306	90	800	130	540	19	360	320	5	70	46	687	340	177	65
			3.0	90L	65	270	112	163	331	90	800	130	540	19	360	320	5	70	46	712	340	177	70
N614	1 1/2"	1"	3	90L	100	350	160	180	331	90	900	150	600	19	390	350	40	90	46	827	405	225	77
			4	100L	100	350	160	180	377	100	900	150	600	19	390	350	40	90	46	873	405	225	87
			5.5	112M	100	350	160	180	394	112	900	150	600	19	390	350	40	90	46	890	405	225	102
			7.5	112M	100	350	160	180	394	112	900	150	600	19	390	350	40	90	46	890	405	225	104
NE 620	2"	1 1/2"	5.5	112M	80	345	160	180	394	112	900	150	600	19	390	350	20	90	46	865	405	225	115
			7.5	112M	80	345	160	180	394	112	900	150	600	19	390	350	20	90	46	865	405	225	130
			10.0	132S	80	345	160	180	452	132	900	150	600	19	390	350	20	90	46	923	405	225	135
			12.5	132M	80	345	160	180	490	132	900	150	600	19	390	350	20	90	46	961	405	225	145
N 621	2"	1 1/4"	12,5	132 M	100	358	180	225	490	132	1120	190	740	24	490	440	27	117	46	994	485	260	175
			15	132 M	100	358	180	225	490	132	1120	190	740	24	490	440	27	117	46	994	485	260	200
			20	160 M	100	358	180	225	598	160	1120	190	740	24	490	440	27	117	59	1115	485	260	210
			25	160 L	100	358	180	225	642	160	1120	190	740	24	490	440	27	117	59	1159	485	260	230
N 624	2 1/2"	1 1/2"	15.0	132M	100	358	180	225	490	132	1120	190	740	24	490	440	40	130	46	994	485	260	205
			20.0	160M	100	358	180	225	598	160	1120	190	740	24	490	440	40	130	59	1115	485	260	215
			25.0	160L	100	358	180	225	642	160	1120	190	740	24	490	440	40	130	59	1159	485	260	235
			30.0	180M	100	358	180	225	664	180	1250	205	840	24	540	490	40	145	59	1181	485	260	290
			40.0	200L	100	358	180	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	40	145	59	1284	505	280	360
N624B	2 1/2"	1 1/2"	20	160 M	100	360	180	225	598	160	1120	190	740	24	490	440	28	118	59	1117	485	260	220
			25	160 L	100	360	180	225	642	160	1120	190	740	24	490	440	28	118	59	1161	485	260	240
			30	180 M	100	360	180	225	664	180	1250	205	840	24	540	490	28	133	59	1183	485	260	295
			40	200 L	100	360	180	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	28	133	59	1286	505	280	365
			50	200 L	100	360	180	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	28	133	64	1291	505	280	385
N 626	3"	2 1/2"	7.5	112M	100	360	160	200	394	112	1000	170	660	24	450	400	26	96	46	900	440	240	140
			10.0	132S	100	360	160	200	452	132	1000	170	660	24	450	400	26	96	46	958	440	240	145
			12.5	132M	100	360	160	200	490	132	1000	170	660	24	450	400	26	96	46	996	440	240	160
			15.0	132M	100	360	160	200	490	132	1000	170	660	24	450	400	26	96	46	996	440	240	180
NE626B	4"	2 1/2"	10	132 S	100	360	180	200	452	132	1000	170	660	24	450	400	28	98	46	958	460	260	155
			12,5	132 M	100	360	180	200	490	132	1000	170	660	24	450	400	28	98	46	996	460	260	165
			15	132 M	100	360	180	200	490	132	1000	170	660	24	450	400	28	98	46	996	460	260	185
			20	160 M	100	360	180	200	598	160	1000	170	660	24	450	400	28	98	59	1117	460	260	195

* Dimensiones referenciales en m.m. El fabricante se reserva el derecho de modificar características sin previo aviso.

www.vogt.cl • vogt@vogt.cl

2900 - 50 Hz



Parte 2/3

Modelo	Succión	Descarga	Potencia	Armazón	DIMENSIONES DE EQUIPOS EJECUCIÓN CUERPO DE RODAMIENTO 2900- 50 Hz																		
					Bomba				Motor		Base						Equipo						
	DN1	DN2	HP	FRAME	a1	f	h1	h2	M	h3	L1	L2	L3	d	b2	b3	a4	a3	g	L	H	h4	Peso Aprox. (kg)
N627B	2 1/2"	1 1/2"	10	132 S	100	360	160	180	452	132	1000	170	660	24	450	400	39	109	46	958	420	240	150
			12,5	132 M	100	360	160	180	490	132	1000	170	660	24	450	400	39	109	46	996	420	240	160
			15	132 M	100	360	160	180	490	132	1000	170	660	24	450	400	39	109	46	996	420	240	185
			20	160 M	100	360	160	180	598	160	1000	170	660	24	450	400	39	109	59	1117	420	240	195
N 628	3"	2 1/2"	15.0	132M	100	360	180	225	490	132	1120	190	740	24	490	440	25	115	46	996	485	260	195
			20.0	160M	100	360	180	225	598	160	1120	190	740	24	490	440	25	115	59	1117	485	260	205
			25.0	160L	100	360	180	225	642	160	1120	190	740	24	490	440	25	115	59	1161	485	260	225
			20	160 M	100	360	180	225	598	160	1120	190	740	24	490	440	28	118	59	1117	485	260	210
N628B	3"	2 1/2"	25	160 L	100	360	180	225	642	160	1120	190	740	24	490	440	28	118	59	1161	485	260	230
			30	180 M	100	360	180	225	664	180	1250	205	840	24	540	490	28	133	59	1183	485	260	285
			40	200 L	100	360	180	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	28	133	59	1286	505	280	355
			50	200 L	100	360	180	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	28	133	64	1291	505	280	370
			7.5	112M	100	345	160	200	394	112	900	150	600	19	390	350	38	88	46	885	425	225	130
N 629	2 1/2"	2"	10.0	132S	100	345	160	200	452	132	900	150	600	19	390	350	38	88	46	943	425	225	135
			12.5	132M	100	345	160	200	490	132	900	150	600	19	390	350	38	88	46	981	425	225	150
			15.0	132M	100	345	160	200	490	132	900	150	600	19	390	350	38	88	46	981	425	225	170
N629B	2 1/2"	2"	20.0	160M	100	345	160	200	598	160	1000	170	660	24	450	400	38	108	59	1102	440	240	190
			20	160 M	100	360	180	200	598	160	1000	170	660	24	450	400	40	110	59	1117	460	260	195
			25	160 L	100	360	180	200	642	160	1000	170	660	24	450	400	40	110	59	1161	460	260	220
			30	180 M	100	360	180	200	664	180	1250	205	840	24	540	490	40	145	59	1183	460	260	280
			30.0	180M	100	450	200	250	664	180	1250	205	840	24	540	490	7	112	59	1273	530	280	315
N 630	3"	2 1/2"	40.0	200L	100	450	200	250	767	200	1250	205	840	24	540	490	7	112	59	1376	530	280	385
			50.0	200L	100	450	200	250	767	200	1250	205	840	24	540	490	7	112	64	1381	530	280	400
			60.0	225 S/M	100	450	200	250	886	225	1400	230	940	28	610	550	7	137	64	1500	575	325	530
			75.0	250 S/M	100	450	200	250	984	250	1400	230	940	28	830	770	7	137	68	1602	600	350	620
N630B	3"	2 1/2"	40	200 L	100	440	200	250	767	200	1250	205	840	24	540	490	9	114	59	1366	530	280	390
			50	200 L	100	440	200	250	767	200	1250	205	840	24	540	490	9	114	64	1371	530	280	410
			60	225 S/M	100	440	200	250	856	225	1400	230	940	28	610	550	9	139	64	1460	575	325	540
			75	250 S/M	100	440	200	250	984	250	1400	230	940	28	830	770	9	139	68	1592	600	350	630
N 631	2 1/2"	2"	30	180 M	100	440	180	225	664	180	1250	205	840	24	540	490	26	131	59	1263	485	260	295
			40	200 L	100	440	180	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	26	131	59	1366	505	280	365
			50	200 L	100	440	180	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	26	131	64	1371	505	280	380

* Dimensiones referenciales en m.m. El fabricante se reserva el derecho de modificar características sin previo aviso.

Parte 3/3

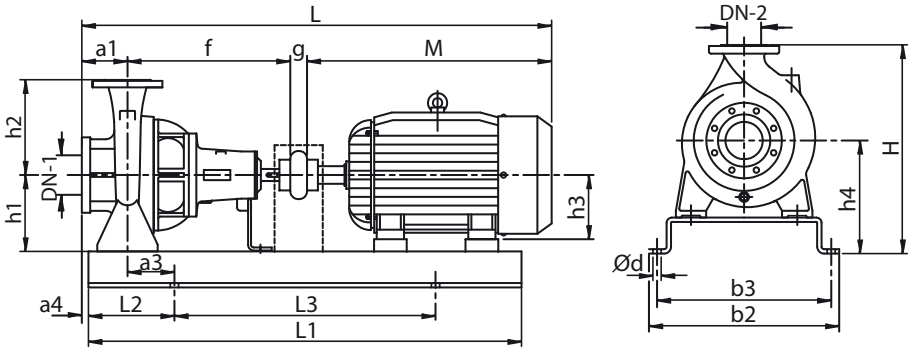
Modelo	Succión	Descarga	Potencia	Armazón	DIMENSIONES DE EQUIPOS EJECUCIÓN CUERPO DE RODAMIENTO 2900- 50 Hz																	
					Bomba				Motor		Base						Equipo					
	DN1	DN2	HP	FRAME	a1	f	h1	h2	M	h3	L1	L2	L3	d	b2	b3	a4	a3	g	L	H	h4	Peso Aprox. (kg)
N 635	4"	3"	25.0	160L	125	450	180	250	642	160	1250	205	840	24	540	490	53	133	59	1276	510	260	265
			30.0	180M	125	450	180	250	664	180	1250	205	840	24	540	490	53	133	59	1298	510	260	310
			40.0	200L	125	450	180	250	767	200	1250	205	840	24	540	490	53	133	59	1401	530	280	380
			50.0	200L	125	450	180	250	767	200	1250	205	840	24	540	490	53	133	64	1406	530	280	400
			60.0	225 S/M	125	450	180	250	886	225	1400	230	940	28	610	550	53	158	64	1525	575	325	530
NE635B	5"	3"	30	180 M	126	470	180	253	664	180	1250	205	840	24	540	490	54	133	59	1319	513	260	320
			40	200 L	126	470	180	253	767	200	1250	205	840	24	540	490	54	133	59	1422	533	280	390
			50	200 L	126	470	180	253	767	200	1250	205	840	24	540	490	54	133	64	1427	533	280	405
			60	225 S/M	126	470	180	253	856	225	1400	230	940	28	610	550	54	158	64	1516	578	325	540
			75	250 S/M	126	470	200	253	984	250	1400	230	940	28	830	770	54	158	68	1648	603	350	625
N 638	4"	3"	20	160 M	125	420	200	225	598	160	1120	190	740	24	490	440	51	116	59	1202	485	260	210
			25	160 L	125	420	200	225	642	160	1120	190	740	24	490	440	51	116	59	1246	485	260	230
			30	180 M	125	420	200	225	664	180	1250	205	840	24	540	490	51	131	59	1268	485	260	285
			40	200 L	125	420	200	225	767	200	1250	205	840	24	540	490	51	131	59	1371	505	280	355
N 640	4"	3"	50.0	200L	125	450	200	280	767	200	1250	205	840	24	540	490	35	115	64	1406	560	280	400
			60.0	225 S/M	125	450	200	280	886	225	1400	230	940	28	610	550	35	140	64	1525	605	325	530
			75.0	250 S/M	125	450	200	280	984	250	1400	230	940	28	830	770	35	140	68	1627	630	350	620
			100	280 S/M	125	450	200	280	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	35	180	68	1722	660	380	860
N640B	4"	3"	60	225 S/M	125	440	200	280	856	225	1400	230	940	28	610	550	30	135	64	1485	605	325	535
			75	250 S/M	125	440	200	280	984	250	1400	230	940	28	830	770	30	135	68	1617	630	350	630
			100	280 S/M	125	440	200	280	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	30	175	68	1705	660	380	865
			125	280 S/M	125	440	200	280	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	30	175	75	1712	660	380	900
N 644	5"	4"	30	180 M	125	450	200	280	664	180	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1298	560	280	335
			40	200 L	125	450	200	280	767	200	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1401	560	280	405
			50	200 L	125	450	200	280	767	200	1250	205	840	24	540	490	35	115	64	1406	560	280	420
N 645	5"	4"	40.0	200L	125	450	210	280	767	200	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1401	560	280	390
			50.0	200L	125	450	210	280	767	200	1250	205	840	24	540	490	35	115	64	1406	560	280	405
			60.0	225 S/M	125	450	210	280	886	225	1400	230	940	28	610	550	35	140	64	1525	605	325	535
			75.0	250 S/M	125	450	210	280	984	250	1400	230	940	28	830	770	35	140	68	1627	630	350	625
			100	280 S/M	125	450	210	280	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	35	180	75	1722	660	380	860
N 650	5"	4"	60.0	225 S/M	140	450	210	280	886	225	1400	230	940	28	610	550	50	140	64	1540	605	325	540
			75.0	250 S/M	140	450	210	280	984	250	1400	230	940	28	830	770	50	140	68	1642	630	350	630
			100	280 S/M	140	450	180	280	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	50	180	75	1737	660	380	865
N 660	5"	4"	100	280 S/M	140	450	180	280	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	50	180	75	1737	660	380	870
			125	280 S/M	140	450	180	280	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	50	180	75	1737	660	380	905
			150	315 S/M	140	450	180	280	1274	315	1600	270	1060	28	830	770	50	180	75	1939	695	415	1090
			175	315 S/M	140	450	180	280	1274	315	1600	270	1060	28	830	770	50	180	90	1954	695	415	1125

* Dimensiones referenciales en m.m. El fabricante se reserva el derecho de modificar características sin previo aviso.

www.vogt.cl • vogt@vogt.cl

Dimensiones y Pesos del Conjunto

1450 - 50 Hz



Parte 1/3

Modelo	Succión	Descarga	Potencia	Armazón	DIMENSIONES DE EQUIPOS EJECUCIÓN CUERPO DE RODAMIENTO 1450-50 Hz																		
					Bomba				Motor		Base						Equipo						
	DN1	DN2	HP	FRAME	a1	f	h1	h2	M	h3	L1	L2	L3	d	b2	b3	a4	a3	g	L	H	h4	Peso Aprox. (kg)
N 610	1 1/2"	1"	0.16	63	65	270	112	163	205	63	800	130	540	19	360	320	5	70	46	586	340	177	55
			0.25	63	65	270	112	163	205	63	800	130	540	19	360	320	5	70	46	586	340	177	55
			0.33	71	65	270	112	163	250	71	800	130	540	19	360	320	5	70	46	631	340	177	60
			0.50	71	65	270	112	163	250	71	800	130	540	19	360	320	5	70	46	631	340	177	60
N 614	1 1/2"	1"	0.5	71	100	350	160	180	250	71	900	150	600	19	390	350	40	90	46	746	405	225	67
			0.75	80	100	350	160	180	278	80	900	150	600	19	390	350	40	90	46	774	405	225	70
			1	80	100	350	160	180	278	80	900	150	600	19	390	350	40	90	46	774	405	225	72
NE620	2"	1 1/2"	0.75	80	80	345	160	180	278	80	900	150	600	19	390	350	20	90	46	749	405	225	80
			1.0	80	80	345	160	180	278	80	900	150	600	19	390	350	20	90	46	749	405	225	85
			1.5	90S	80	345	160	180	306	90	900	150	600	19	390	350	20	90	46	777	405	225	90
N 621	2"	1 1/4"	1,5	90 S	100	358	180	225	306	90	1120	190	740	24	490	440	27	117	46	810	485	260	120
			2	90 L	100	358	180	225	331	90	1120	190	740	24	490	440	27	117	46	835	485	260	120
			3	100 L	100	358	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	27	117	46	881	485	260	130
N 624	2 1/2"	1 1/2"	2.0	90L	100	358	180	225	331	90	1120	190	740	24	490	440	40	130	46	835	485	260	125
			3.0	100L	100	358	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	40	130	46	881	485	260	135
			4.0	100L	100	358	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	40	130	46	881	485	260	140
			5.5	112M	100	358	180	225	394	112	1120	190	740	24	490	440	40	130	46	898	485	260	150
N624B	2 1/2"	1 1/2"	3	100 L	100	360	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	28	118	46	883	485	260	140
			4	100 L	100	360	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	28	118	46	883	485	260	145
			5,5	112 M	100	360	180	225	394	112	1120	190	740	24	490	440	28	118	46	900	485	260	160
			7,5	132 S	100	360	180	225	452	132	1120	190	740	24	490	440	28	118	46	958	485	260	175
N 626	3"	2 1/2"	1.0	80	100	360	160	200	278	80	1000	170	660	24	450	400	26	96	46	784	440	240	95
			1.5	90S	100	360	160	200	306	90	1000	170	660	24	450	400	26	96	46	812	440	240	100
			2.0	90L	100	360	160	200	331	90	1000	170	660	24	450	400	26	96	46	837	440	240	105
NE626B	4"	2 1/2"	2	90 L	100	360	180	200	331	90	1000	170	660	24	450	400	28	98	46	837	460	260	110
			3	100 L	100	360	180	200	377	100	1000	170	660	24	450	400	28	98	46	883	460	260	120
N627B	2 1/2"	1 1/2"	1,5	90 S	100	360	160	180	306	90	1000	170	660	24	450	400	39	109	46	812	420	240	105
			2	90 L	100	360	160	180	331	90	1000	170	660	24	450	400	39	109	46	837	420	240	105
			3	100 L	100	360	160	180	377	100	1000	170	660	24	450	400	39	109	46	883	420	240	115
N 628	3"	2 1/2"	2.0	90L	100	360	180	225	331	90	1120	190	740	24	490	440	25	115	46	837	485	260	115
			3.0	100L	100	360	180	225	377	100	1120	190	740	19	490	440	25	115	46	883	485	260	125
N628B	3"	2 1/2"	3	100 L	100	360	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	28	118	46	883	485	260	130
			4	100 L	100	360	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	28	118	46	883	485	260	135
			5,5	112 M	100	360	180	225	394	112	1120	190	740	24	490	440	28	118	46	900	485	260	145

* Dimensiones referenciales en m.m. El fabricante se reserva el derecho de modificar características sin previo aviso.

Parte 2/3

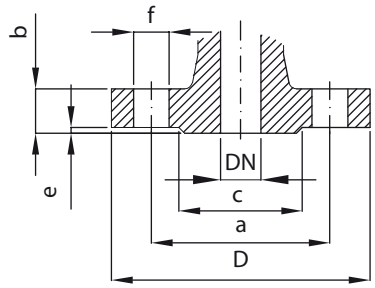
Modelo	Succión	Descarga	Potencia	Armazón	DIMENSIONES DE EQUIPOS EJECUCIÓN CUERPO DE RODAMIENTO 1450-50 Hz																		
					Bomba				Motor		Base						Equipo						
	DN1	DN2	HP	FRAME	a1	f	h1	h2	M	h3	L1	L2	L3	d	b2	b3	a4	a3	g	L	H	h4	Peso Aprox. (kg)
N 629	2 1/2"	2"	1.0	80	100	345	160	200	278	80	900	150	600	19	390	350	38	88	46	769	425	225	85
			1.5	90S	100	345	160	200	306	90	900	150	600	19	390	350	38	88	46	797	425	225	90
			2.0	90L	100	345	160	200	331	90	900	150	600	19	390	350	38	88	46	822	425	225	95
			3.0	100L	100	345	160	200	377	100	900	150	600	19	390	350	38	88	46	868	425	225	105
N629B	2 1/2"	2"	2	90 L	100	360	180	200	331	90	1000	170	660	24	450	400	40	110	46	837	460	260	110
			3	100 L	100	360	180	200	377	100	1000	170	660	24	450	400	40	110	46	883	460	260	120
			4	100 L	100	360	180	200	377	100	1000	170	660	24	450	400	40	110	46	883	460	260	125
N 630	3"	2 1/2"	4.0	100L	100	450	200	250	377	100	1250	205	840	24	540	490	7	112	46	973	530	280	170
			5.5	112M	100	450	200	250	394	112	1250	205	840	24	540	490	7	112	46	990	530	280	185
			7.5	132S	100	450	200	250	452	132	1250	205	840	24	540	490	7	112	46	1048	530	280	200
			10.0	132M	100	450	200	250	490	132	1250	205	840	24	540	490	7	112	59	1099	530	280	205
N630B	3"	2 1/2"	5,5	112 M	100	440	200	250	394	112	1250	205	840	24	540	490	9	114	46	980	530	280	190
			7,5	132 S	100	440	200	250	452	132	1250	205	840	24	540	490	9	114	46	1038	530	280	205
			10	132 M	100	440	200	250	490	132	1250	205	840	24	540	490	9	114	59	1089	530	280	215
N 631	2 1/2"	2"	3	100 L	100	440	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	26	116	46	963	485	260	140
			4	100 L	100	440	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	26	116	46	963	485	260	145
			5,5	112 M	100	440	180	225	394	112	1120	190	740	24	490	440	26	116	46	980	485	260	155
			7,5	132 S	100	440	180	225	452	132	1120	190	740	24	490	440	26	116	46	1038	485	260	170
N 635	4"	3"	4.0	100L	125	450	180	250	377	100	1250	205	840	24	540	490	53	133	46	998	510	260	170
			5.5	112M	125	450	180	250	394	112	1250	205	840	24	540	490	53	133	46	1015	510	260	180
			7.5	132S	125	450	180	250	452	132	1250	205	840	24	540	490	53	133	46	1073	510	260	195
NE635B	5"	3"	4	100 L	126	470	180	253	377	100	1120	190	740	24	490	440	54	118	46	1019	513	260	170
			5,5	112 M	126	470	180	253	394	112	1120	190	740	24	490	440	54	118	46	1036	513	260	180
			7,5	132 S	126	470	180	253	452	132	1120	190	740	24	490	440	54	118	46	1094	513	260	195
			10	132 M	126	470	180	253	490	132	1120	190	740	24	490	440	54	118	59	1145	513	260	205
N 638	4"	3"	3	100 L	125	420	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	51	116	46	968	485	260	130
			4	100 L	125	420	180	225	377	100	1120	190	740	24	490	440	51	116	46	968	485	260	135
			5,5	112 M	125	420	180	225	394	112	1120	190	740	24	490	440	51	116	46	985	485	260	145
N 640	4"	3"	7.5	132 S	125	450	200	280	452	132	1250	205	840	24	540	490	35	115	46	1073	560	280	200
			10.0	132 M	125	450	200	280	490	132	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1124	560	280	210
			12.5	160 M	125	450	200	280	598	160	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1232	560	280	215
N640B	4"	3"	7,5	132 S	125	440	200	280	452	132	1400	230	940	28	610	550	30	135	46	1063	580	300	240
			10	132 M	125	440	200	280	490	132	1400	230	940	28	610	550	30	135	59	1114	580	300	250
			12,5	160 M	125	440	200	280	598	160	1400	230	940	28	610	550	30	135	59	1222	580	300	255
			15	160 M	125	440	200	280	598	160	1400	230	940	28	610	550	30	135	59	1222	580	300	290
N 641	4"	3"	7.5	132 S	125	450	250	315	452	132	1250	205	840	24	540	490	35	115	46	1073	645	330	210
			10.0	132 M	125	450	250	315	490	132	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1124	645	330	220
			12.5	160 M	125	450	250	315	598	160	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1232	645	330	225
			15.0	160 M	125	450	250	315	598	160	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1232	645	330	265
			20.0	160 L	125	450	250	315	642	160	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1276	645	330	275
			25.0	180 M	125	450	250	315	664	180	1250	205	840	24	540	490	35	115	64	1303	645	330	320
N 645	5"	4"	5.5	112M	125	450	200	280	394	112	1250	205	840	24	540	490	35	115	46	1015	560	280	190
			7.5	132S	125	450	200	280	452	132	1250	205	840	24	540	490	35	115	46	1073	560	280	205
			10.0	132M	125	450	200	280	490	132	1250	205	840	24	540	490	35	115	59	1124	560	280	210

* Dimensiones referenciales en m.m. El fabricante se reserva el derecho de modificar características sin previo aviso.

Parte 3/3

Modelo	Succión	Descarga	Potencia	Armazón	DIMENSIONES DE EQUIPOS EJECUCIÓN CUERPO DE RODAMIENTO 1450-50 Hz																		
					Bomba				Motor		Base						Equipo						
	DN1	DN2	HP	FRAME	a1	f	h1	h2	M	h3	L1	L2	L3	d	b2	b3	a4	a3	g	L	H	h4	Peso Aprox. (kg)
N 650	5"	4"	10.0	132M	140	450	210	280	490	132	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1139	570	290	215
			12.5	160M	140	450	210	280	598	160	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1247	570	290	220
N 656	5"	4"	30	180L	140	492	280	355	702	180	1400	230	940	28	830	770	30	120	64	1398	735	380	465
			40	200L	140	492	280	355	767	200	1400	230	940	28	830	770	30	120	68	1467	735	380	528
			50	225M	140	492	280	355	845	225	1400	230	940	28	830	770	30	120	68	1556	735	380	613
			60	225M	140	492	280	355	845	225	1400	230	940	28	830	770	30	120	75	1563	735	380	657
			75	250M	140	492	280	355	921	250	1400	230	940	28	830	770	30	120	75	1691	735	380	722
			100	280M	140	492	280	355	1038	280	1600	270	1060	28	830	770	30	120	90	1794	735	380	956
N 660	5"	4"	15.0	160M	140	450	210	280	598	160	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1247	570	290	260
			20.0	160L	140	450	210	280	642	160	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1291	570	290	275
			25.0	180M	140	450	210	280	664	180	1250	205	840	24	540	490	50	115	64	1318	570	290	320
N 665	5"	4"	10	132 M	140	450	250	315	490	132	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1139	645	330	250
			12,5	160 M	140	450	250	315	598	160	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1247	645	330	255
			15	160 M	140	450	250	315	598	160	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1247	645	330	295
			20	160 L	140	450	250	315	642	160	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1291	645	330	305
			25	180 M	140	450	250	315	664	180	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1318	645	330	350
			30	180 L	140	450	250	315	702	180	1250	205	840	24	540	490	50	115	59	1356	645	330	370
N 668	6"	5"	10	132 M	140	640	280	355	490	132	1400	230	940	28	830	770	30	120	59	1329	735	380	340
			12,5	160 M	140	640	280	355	598	160	1400	230	940	28	830	770	30	120	59	1437	735	380	345
			15	160 M	140	640	280	355	598	160	1400	230	940	28	830	770	30	120	59	1437	735	380	385
			20	160 L	140	640	280	355	642	160	1400	230	940	28	830	770	30	120	59	1481	735	380	395
			30	180 L	140	640	280	355	702	180	1400	230	940	28	830	770	30	120	64	1546	735	380	460
			40	200 L	140	640	280	355	767	200	1600	270	1060	28	830	770	30	120	68	1615	735	380	540
			50	225 S/M	140	640	280	355	886	225	1600	270	1060	28	830	770	30	120	68	1734	735	380	640
			60	225 S/M	140	640	280	355	886	225	1600	270	1060	28	830	770	30	120	75	1741	735	380	665
N 670	8"	6"	40	200 L	160	500	315	450	767	200	1400	230	940	28	830	770	50	120	68	1495	865	415	570
			50	225 S/M	160	500	315	450	886	225	1400	230	940	28	830	770	50	120	68	1614	865	415	670
			60	225 S/M	160	500	315	450	886	225	1400	230	940	28	830	770	50	120	75	1621	865	415	695
			75	250 S/M	160	500	315	450	984	250	1600	270	1060	28	830	770	50	160	75	1719	865	415	780
			100	280 S/M	160	500	315	450	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	50	160	90	1822	865	415	995
			125	280 S/M	160	500	315	450	1072	280	1600	270	1060	28	830	770	50	160	92	1824	865	415	1035

Flanges



DIMENSIONES FLANGES SERIE N								
DIN2532 - PN10								
DN	DN	D	b	c	e	Z	f	a
(Pulg.)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
1	25	115	16	68	2	4	14	85
1.25	32	140	16	78	2	4	18	100
1.5	40	150	16	88	3	4	18	110
2	50	165	18	102	3	4	18	125
2.5	65	185	18	122	3	4	18	145
3	80	200	20	138	3	8	18	160
4	100	220	20	158	3	8	18	180
5	125	250	22	188	3	8	18	210
6	150	285	22	212	3	8	23	240
8	200	340	24	268	3	8	23	295

Z= Número de Perforaciones.

* Dimensiones referenciales en m.m. El fabricante se reserva el derecho de modificar características sin previo aviso.

Materiales y sus Equivalentes

Código 00 a 10 Para Hierro Fundido Gris y Nodular					
	Código Vogt	Designación Vogt	DIN	Werkstoff Nº	AISI / SAE
Material Fundido	00	Hierro Fundido Gris	GG-10	- - -	No 20B
	01		GG-15	0.6015	No 25B
	02		GG-20	0.6020	No 30B
	03		GG-25	0.6025	No 35B
	04		GG-30	0.6030	No 45B
	05		GG-35	0.6035	No 50B
	06		GG-40	0.6040	No 55B
	07	Hierro Fundido Nodular	GGG-40	0.7040	60-40-18
	08		GGG-50	0.7050	80-55-06
	09		GGG-60	0.7060	- - -
	10		GGG-70	0.7070	100-70-03

Código 20 a 28 Para Aceros al Carbono, Inoxidables, Duplex y SuperDuplex							
	Código Vogt	Designación Vogt	ASTM	GRADO(ASTM)	Werkstoff Nº	UNS	ACI
Material Fundido	20	Ac. Carbono A216-WCB	A216	WCB	1.0619	J03002	
	21	316	A351 - A743 - A744	CF8M	1.4408	J92900	CF-8M

Código 40 a 49 Para Bronces Fundidos					
	Código Vogt	Designación Vogt	UNS	SAE	Descripción
Material Fundido	40	Bronce 62	C90500	62	Cu88 Sn10 Zn2
	41	Bronce 640	C92500	640	Cu87 Sn11 Ni2
	42	Bronce 660	C93200	660	Cu83 Sn7 Pb7
	43		C90300	620	Cu88 Sn8 Zn4
	44		C83600	40	Cu85 Sn5 Zn5 Pb5
	45		C92700	63	Cu87 Sn11 Pb2
	46		C93700	64	Cu80 Pb10 Sn10
	47		C90700	65	Cu89 Sn11
	48		C93500	66	Cu87 Sn11 Pb2
	49		C93800	67	Cu78 Pb15 Sn7

Código 70 a 81 Para Aceros en Barra						
	Código Vogt	Designación Vogt	AISI / SAE	Wekstoff Nº	DIN	UNS
Aceros en Barra, Placa, Perfil, etc.	70	1020	1020	1.0402	C22	G10200
	71	1045	1045	1.0503	C45	G10450
	72	4340	4340	1.6562	40NiCrMo6 / 40NiCrMo8-4	G43400
	73	431	431	1.4057	X17CrNi16-2	S43100
	74	420	420	1,4021	X20Cr13	S42000
	75	316	316	1.4401	X5CrNiMo17-12-2	S31600
	76	316 L	316L	1.4404 /1.4435	X2CrNiMo17-12-2	S31603
	77	904L	904L	1,4539	X1NiCrMoCuN25-20-5	N089904
	78	304	304	1,4301	X5CrNi18-10	S30400
	79	304 L	304L	1.4306	X2CrNi19-11	S30403
	80	329	329	1.4460	X3CrNiMoN27-5-2	S32900
	81	1.4462	329LN(2205)	1.4462	X2CrNiMoN22-5-3	S31803

Notas

Casa Matriz
Álvarez de Toledo N° 669
San Miguel - Santiago
Fono: (56-2) 829 1200 - **Fax**: (56-2) 829 1230
vogt@vogt.cl

Antofagasta
Iquique N° 5360, Barrio Industrial
Antofagasta - Chile
Fono: (56-55) 45 66 00 - **Fax**: (56-55) 45 66 01
antofagasta@vogt.cl

Copiapó
Megacentro Copiapó, Ruta 5
Longitudinal Norte - Acera Sur N°3604
Copiapó - Chile
Fono: (56-52) 210 954 - **Fax**: (56-52) 237 975
copiapo@vogt.cl

Concepción
Rapanui N° 88, Galpón F2-B
Camino a Penco, lado Rotonda General Bonilla
Concepción - Chile
Fono: (56-41) 229 1600 - **Fax**: (56-41) 229 1660
concepcion@vogt.cl

Puerto Montt
Achao N° 618, casi Avda. Presidente Ibáñez
Puerto Montt - Chile
Fonos: (56-65) 438 760 – 438 761- **Fax**: (56-65) 438 762
puerto.montt@vogt.cl

Perú
Calle Los Zorzales N° 130 Of. 602
San Isidro - Lima - Perú
Fono: (51-1) 652 6512 **NEXTEL** : 56*140*4272
vogt@vogt.com.pe - www.vogt.com.pe

VOGT

Expertos en soluciones para impulsión de fluidos